

Luxura

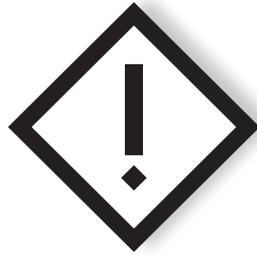
by Hapro



X 10

- ITA** Per l'italiano, vedete il CD-ROM
- ESP** Para Español, consulte el CD-ROM
- CZE** Českou verzi naleznete na disku CD-ROM
- POL** Wersja polska znajduje się na płycie CD-ROM
- HUN** A magyar változat a CD-ROM-on található
- RUS** Для русской версии см. CD-ROM
- DNK** For dansk version, se CD-ROM
- FIN** Suomenkielä varten katso CD-ROM
- NOR** For den norske versjonen se vedlagte CD
- SWE** För svenska, se CD-ROMskivan

Owner's manual
Anleitung
Handleiding
Mode d'emploi



This manual provides the required information on warnings, instructions and assembly. You should use this manual for more than just the necessary sunbed assembly and/or maintenance instructions; you need to familiarize yourself with all of the information provided. Persons who use the sunbeds need to be informed and supervised, and it is your duty to make sure they receive proper assistance.

Dieses Handbuch stellt alle notwendigen Informationen - Warnungen, Anweisungen und Zusammenbauanleitung - bereit. Sie sollten dieses Handbuch nicht nur für die erforderlichen Anweisungen zum Zusammenbau der Sonnenbank und/oder für Wartungsanweisungen verwenden, sondern Sie sollten sich mit allen bereitgestellten Informationen vertraut machen. Personen, die eine Sonnenbank nutzen, müssen informiert und beaufsichtigt werden und es liegt in Ihrer Verantwortlichkeit, dass sie die notwendige Hilfe erhalten.

Deze handleiding geeft alleen de noodzakelijke informatie mbt waarschuwingen, instructie en opbouw. Gebruik deze handleiding niet alleen voor de noodzakelijke opbouw en/of onderhoud van de zonnebank, u dient zich te op de hoogte te stellen van alle gegeven informatie. Personen die gebruik maken van de zonnebank dienen geïnformeerd en begeleid te worden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat dit gebeurd.

Vous trouverez dans ce manuel les informations nécessaires concernant les mises en garde, les instructions et le montage. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce manuel uniquement pour les instructions élémentaires de montage du banc solaire/ou pour les instructions d'entretien ; vous devez vous familiariser avec les informations fournies. Les utilisateurs de banc solaire doivent être informés et encadrés, et il est de votre devoir de vous assurer qu'ils reçoivent une assistance appropriée.

Owner's manual.....	4
Anleitung	28
Handleiding	52
Mode d'emploi	76

Contents

Warranty policy	5
Read this first	6
Golden rules for sensible tanning	7
Users instructions operation	8
Information on lamps.....	24
Information on the "permanent label" on the cubicle wall	25
Warning symbols.....	27
Tanning tables	100
Line-up / Dimensions	104
Technical data	106
Assembly tanning unit.....	108
Electrical diagrams.....	137

Congratulations on the purchase of your Hapro sun bed. Your new sun bed has been manufactured with the utmost care and attention and consists of high-quality parts. All Hapro sun beds have been developed to give you the best possible tan, whilst complying with the strictest applicable European standards.

Warranty

Our tanning units are manufactured with the greatest attention and are of excellent quality.

Every Luxura is manufactured to meet the international IEC/EN standards and carries the Kema seal of approval. We provide a manufacturer's warranty of 1 year.

Your new sun bed has a manufacturer's guarantee of 1 year, which commences on the date of installation. Within the warranty period all faults that are the result of material or manufacturing errors will be repaired at no cost. Please contact your dealer for any warranty enquiries.

In order to make a claim under the terms of this guarantee, you must be able to produce the original invoice or receipt bearing the date of purchase. The type and serial number of the appliance should also be indicated.

The warranty is subordinate to the national regulations on product warranties.

Not covered under this warranty

Units which have the type, serial number and/or other identification labels removed, damaged or altered.

Lamps, starters and acrylic sheets.

Damage due to purchaser abuse, neglect, transport, improper use or improper maintenance.

Damage due to use of accessories not originally supplied by Hapro or inferior accessories.

Damage due to installation, repair or assembly not done by Hapro authorised personnel.

Damage due to fire, lightning, earthquakes or other natural disasters.

Note:

Please consult enclosed tanning schedule for advised tanning times.

Repairs may only be carried out by qualified personnel.

Always disconnect the main power at the circuit breaker before servicing or repairing the unit.

Read this first

Everything regarding assembly, instructions and other details contained in this manual must be followed correctly and entirely. Failure to do so correctly or entirely will render the right to any product warranty or liability on the supplier's behalf null and void. If there is any uncertainty as to whether the instructions contained in this manual have been followed properly and entirely, you should contact the supplier of the sunbeds.

- 1 Contact your authorised Hapro dealer immediately if this unit does not function as outlined in this manual.
- 2 Do not operate this unit in humid spaces.
- 3 Always make sure the fuses can carry the load. This unit has to be protected by ground fault circuit interrupter (GFCI) of 0.03A.
- 4 Always disconnect the power to the unit at the wall breaker (isolator) when servicing or cleaning the in-side construction of the cabine. Maintenance for which the procedure is not described in this manual should only be carried out by a qualified electrician. Never clean the electrical components with fluids.
- 5 Ensure that the canopy does not touch the wall when opened.
- 6 Prevent the acrylic sheets from coming into contact with sharp objects.
- 7 This unit may not be operated if:
 - the user is not wearing protective uv-goggles
 - the blue or white facial glass is cracked or broken
 - the acrylic panel in the canopy and/or bench is missing
 - one or more of the fans in the unit are not functioning properly
 - the timing mechanism is not functioning properly
 - the temperature inside the cabin is 30°C or higher
- 8 To ensure maximum tanning effectiveness, change the acrylic sheet after every 1200 hours of operation.
- 9 To ensure maximum tanning effectiveness, replace the lamps and the facial tanning lamps according to manufacturer's instructions.
- 10 Check local regulations to find out the proper procedure for lamp disposal.
- 11 Note: only a special acrylic cleaner may be used to clean the acrylic sheet. Never use cleaners that contain alcohol, as these can damage the acrylic sheet.
- 12 The UV-type of the tanning unit is indicated on the specification sticker.
- 13 Ultraviolet radiation from the sun or UV appliances can cause skin or eye damage. These biological effects depend upon the quality and quantity of the radiation as well as the skin and eye sensitivity of the individual.
- 14 Excessive exposure may cause skin to burn. Excessive repeated exposure to ultraviolet radiation from the sun or UV appliances may lead to premature ageing of the skin as well as increase risk of skin tumours.
- 15 The unprotected eye may develop surface inflammation and in some cases, after a cataract operation for example, damage may occur to the retina after excessive exposure. Cataracts may develop after prolonged exposures.
- 16 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 17 To replace lamps and starters, remove by turning a quarter turn to the left. Placement of new lamps and starters is done in the reverse to the above mentioned procedure.
- 18 When installing the equipment, follow the recommended minimum distances listed in the "Dimensions / Placement" chapter.
- 19 Clean the dust filters after every 50 hours of use. Regularly check the dust filters.
- 20 Children should be supervised to ensure that they do not play with the tanning unit.
- 21 Non-users, especially children, must not be present when the appliance is being operated.

Note:

If your customers are using any medication, ask them to consult their doctor before starting a series of tanning sessions.

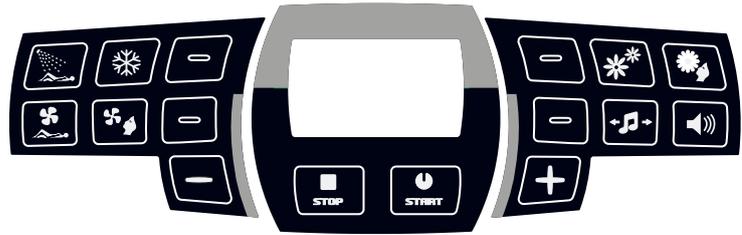
Golden rules for sensible tanning

These rules are in accordance with the European regulations concerning safe use of tanning equipment.

We advise you to inform your clients about these rules.

- 1 Before your client starts tanning, first thoroughly consult the tanning table included in this book and follow the recommendation given.
- 2 This sunbed is not suitable for use by:
 - Persons with reduced sensory and/or mental capacity
 - Persons lacking knowledge of or experience with sunbeds, with the exception of individuals who are being supervised or have received instructions regarding the use of the sunbed by a person who assumes responsibility for their safety.
- 3 Sunbeds are not suitable for use by:
 - Persons whose skin is prone to burn without being exposed to sunlight
 - Persons whose skin is already sunburned or has been burned in a tanning bed
 - Persons who have been diagnosed with skin cancer or precursors of skin cancer
 - Persons without a medical advice who experience unexpected symptoms such as itching within 48 hours of using a sunbed for the first time.
 - persons who tend to freckle
 - persons with a natural red hair colour
 - persons having abnormal discoloured patches on skin
 - persons having more than 16 moles (2 mm or more) on the body
 - persons having atypical moles (defined as asymmetrical moles larger than 5 mm in diameter with variable pigmentation and irregular borders; in case of doubt, seek medical advice)
 - Seek medical advice if persistent lumps or sores appear on the skin or if there are changes in pigmented moles.
 - persons with a family history of melanoma.
 - persons under a doctor's care for diseases that involve photosensitivity and/or receiving photosensitising medications
 - persons who burn easily when exposed to the sun, or having a history of frequent severe sunburn during childhood
 - persons who are not able to tan at all or able to tan without burning when exposed to the sun
 - Persons younger than 18
- 4 Make sure that upon commencing a series of tanning sessions your customers have a rest day following their first tanning session. If there is no sign of any undesirable skin reaction they can then continue with the series of sessions.
- 5 Make sure that your customers do not tan more than once a day. This applies to tanning using an appliance and tanning in natural sunlight. The skin does not make a distinction between the two. Take exposure to natural sunlight into account.
- 6 Some medicines and beauty products contain substances which can cause certain undesirable reactions when combined with exposure to UV radiation. Other substances may also sometimes have a similar effect. Below you will find a list of substances which can react when combined with exposure to UV radiation:
 - Sulphonamide - in various medications, including antibiotics
 - Tetracyclines - in antibiotics and acne medication
 - Nalidexic acid - in urinary tract infection medication
 - Chlorothiazide - in diuretics
 - Sulphonylurea - in diabetes medication
 - Phenothiazines - anxiety medication
 - Triacetyldiphenylisatine - in laxatives
 - Psoralenes - in tanning accelerators
 - Cyclamates - in sweeteners
 - Para-aminobenzoic acid (PABA) - in sunscreen creams/oils
 - Musk ambrette, musk oil - in perfumes
 - Bleaching agents - in washing powders/liquids
 - Eosine - in colourings
 - Halogenated salicylamide - in antifungal substances
- 7 When combined with exposure to ultraviolet light, cosmetic products, e.g. perfumes and make-up can cause the skin to react. Ensure that your customers skin is clean before they start tanning. Some products penetrate deep into the skin. Advise your customers to make sure that their skin is clean during their tanning session. Recommend that they cleanse their skin thoroughly a few hours before each tanning session, or better still, recommend that they wear no make-up at all the day before. Also tell your customers to remove any jewellery before tanning.
- 8 Make sure that your customers do not use cream or oil that contains a sun block or self-tanning lotion when using the tanning equipment. These products contain substances which influence tanning times and thus make the prescribed times unreliable. Also make sure that your customers do not use tanning pills in combination with a series of tanning sessions or exposure to natural sunlight. The combination of tanning pills and UV light can increase the possibility of skin irritation and sunburn.
- 9 If the skin is red and taut shortly after the tanning session it is likely sunburned. Wait one week for these symptoms to disappear before tanning again, revise the tanning plan and reduce the length of the individual tanning sessions for the customer in question. If tanning gives rise to undesirable reactions that you cannot explain, stop the series of tanning sessions and advise your customer to see their doctor if the symptoms do not disappear within a short space of time.
- 10 Make sure that your customers always wear protective goggles to protect their eyes - even if you may have seen pictures of people tanning without using these goggles. UV light which directly enters the eyes can cause eye disorders (snow blindness, actinic conjunctivitis or cataracts). Contact lenses and sun glasses are not a substitute for goggles.
- 11 Reduce tanning time by 20% during the first 50 hours when using new lamps. During these 50 hours, the lamps emit 120% power instead of the usual 100%. After the first 50 hours, lamps will supply the usual 95% to 100% power for approx. 450 hours.
- 12 Protect sensitive skin parts such as scars, tattoos and genitals from exposure.
- 13 In cases of pronounced individual sensitivity or allergic reaction to ultraviolet radiation, medical advice is recommended before starting exposure

Operation



General:

Configuration menu:

To enter the configuration menu, the following combination of keys must be used (from left to right)

The main settings menu will appear in the display with the following options:

- | | | |
|----------|-----------|-----------------|
| 1 Unit | 5 Xsens | 9 Audio |
| 2 Visual | 6 Facial | 10 Main cooling |
| 3 Qsens | 7 Bodyfan | 11 Coin |
| 4 Airco | 8 Headfan | |

Use the scroll button to navigate to the option of choice.

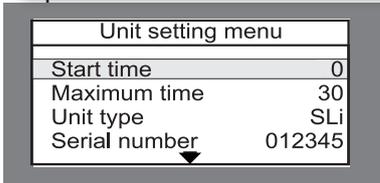
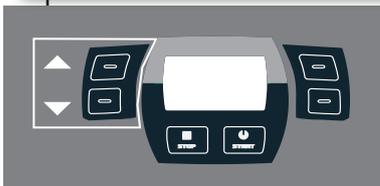
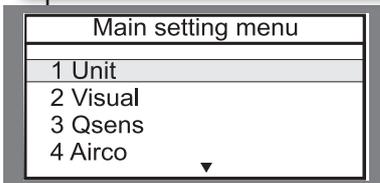
Use the Start button to open the selected menu option.
Use Stop button to avoid saving the changes and to exit the configuration screen.

Use the scroll button to select the correct setting.

Press the scroll button to change the settings.

After all of the settings have been changed accordingly:

- Using the Start button will save all settings. The main settings menu will reappear.
- Using the Stop button will not save anything and the main settings menu will reappear.



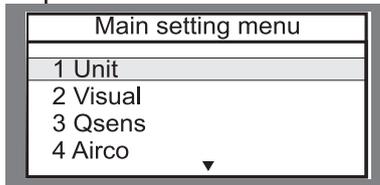
Note:

If no key is pressed for 60 seconds, nothing will be saved in the sub-menu and the configuration will be cancelled.

Coin operated or stand alone:

The sunbed comes standard equipped for use with an external timer or a coin-op. To change this, follow the steps below:

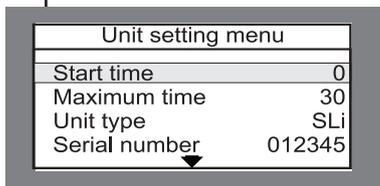
To access the coin-op, first open the configuration screen (key combination from left to right).



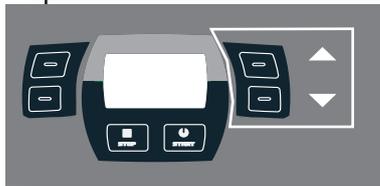
The 'main settings' menu now appears in the display.



Press 'Start' once Unit has been selected. This will open the sub-menu.



In the sub-menu select Start time



Now the scroll button can be used to change the setting to 0,1,2,3,4,5 etc.

0: coin-op activated

1-30: Stand alone



Press 'Start', the changes will be saved and the main menu reappears.

Press 'Stop', the changes will not be saved and the main menu reappears.



Operating in combination with an external timer or coin-op:

The sunbed will switch on automatically as long as the external or coin-op does not have a 'remote start'. If it does, then the sunbed must be switched on using the 'Start' button. If necessary, your dealer can program this.

Pressing the 'Stop' button once will put the appliance on pause. If the 'Stop' button is pressed more than once, the appliance will remain in pause mode. The sunbed will switch off once the tanning time is up.

Note:

- If the sunbed is switched on again less than three minutes after pressing 'Stop', the facial tanners may not switch on. These must cool off for three minutes, after which time they will switch back on automatically.
- Once the 'Stop' button is pressed, the air conditioning will continue running for five minutes before switching off. The air conditioning also has a required cooling period of three minutes once these five minutes are up.
- The tanning time increases.

Operating without an external timer or coin-op:

Press the 'Start' button once to decrease the tanning time (start time).

The display indicates the maximum programmed tanning time. Use the   button to adjust.

Press the 'Start' button once to switch on the sunbed.

Pressing the 'Stop' button once while tanning will put the sunbed on pause. The lamps and ventilation will remain on for four minutes. The tanning time will continue to run. To resume the tanning session at any time, simply press 'Start' again. If the 'Stop' button is pressed a second time, the sunbed will switch off for a mandatory cool-down. The tanning session is now over.

Note:

- A. If the sunbed is switched on again less than four minutes after pressing the 'Stop' button, the facial tanners may not switch on. These must cool off for four minutes, after which time they will switch back on automatically.
- B. Once the 'Stop' button is pressed, the air conditioning will continue running for five minutes before switching off. The air conditioning also has a required cooling period of three minutes once these five minutes are up.
- C. The tanning time runs out.

Other setting functions:

Unit:

     Go to the configuration menu. (from left to right)

Press 'Start' to access the Unit sub-menu.

Unit hours:

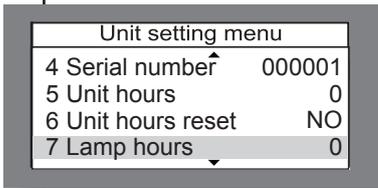
Select Unit hours. (5)
Unit hours are read-only and cannot be changed.

Main setting menu

- 1 Unit
- 2 Visual
- 3 Qsens
- 4 Airco

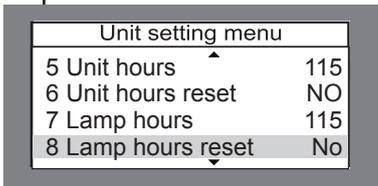
Unit setting menu

- | | |
|-----------------|--------|
| 2 Maxium time | 30 |
| 3 Unit type | SLi |
| 4 Serial number | 000001 |
| 5 Unit hours | 0 |



Lamp hours:

Select Lamp hours. (7)
Lamp hours are read-only and cannot be changed.



Lamp hours re-set:

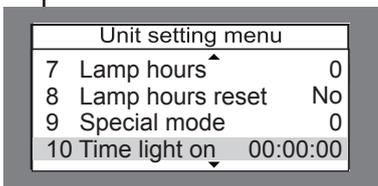
Select Lamp hours reset. (8)



Scroll to change the setting.
Yes : Lamp hours will be reset
No : Lamp hours remain unchanged



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.



Decorative lighting on:

Select Time light on. (10)



Press Qsens to set the time.



Hours (Bodycooler)



Minutes (Facialcooler)



Seconds (Channel)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Decorative lighting off:

Select Time light off. (11)

Press Qsens to set the time

Hours (Bodycooler)

Minutes (Facialcooler)

Seconds (Channel)

Time:

Select Time . (50)

Press Qsens to set the time

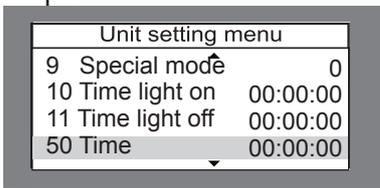
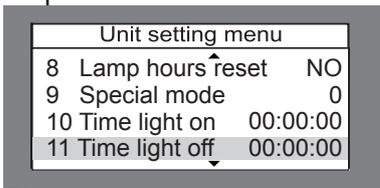
Hours (Bodycooler)

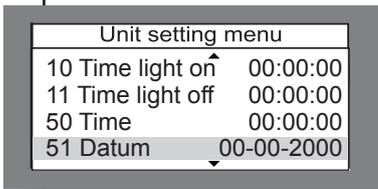
Minutes (Facialcooler)

Seconds (Channel)

Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.





Date:

Select Datum. (51)



Press Qsens to set the date.



Days (Bodycooler)



Months (Facialcooler)



Years (Channel), last two figures.

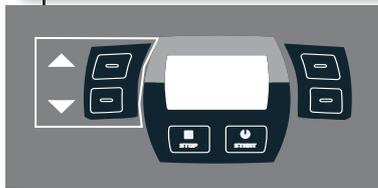


Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

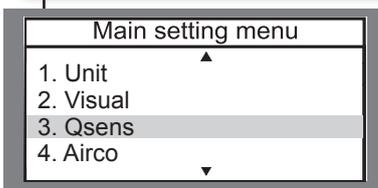
Qsens:



Go to the configuration menu. (from left to right)



Use the scroll button to select the Qsens option.



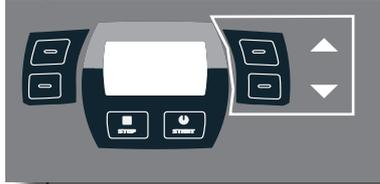
Press 'Start' to enter the Qsens sub-menu.

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Qsens initialisation:

This is when the Qsens pipes are filled with water and air pressure. Initialisation should only be stopped once the Qsens is spraying in a continuous flow, without interruption.

Select Qsens init. (1)



Scroll to change the setting.

Yes: Qsens initialisation starts equally and stops only when the setting is changed.

No: Qsens does not initialise or stop.



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

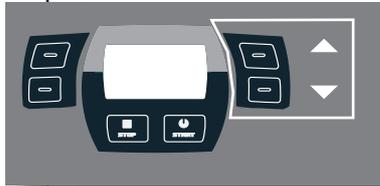
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Initialising time:

This can be used to indicate the duration of the initialisation.

Select Init time. (2)



Scroll to change the setting. (0 - 255 sec)

Note:

- A. Initialisation should be stopped once 'Init time' reaches 255. Do so by pressing 'Stop'.
- B. The maximum initialisation time is 10 minutes.



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Delay time:

This is the delay time between start and spray time.

Select Delay 1. (3)



Scroll to change the setting. (0 - 5 Sec.)



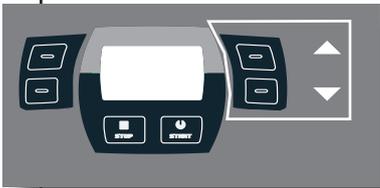
Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu		
1	Qsens init	No
2	Init time	255
3	Delay 1	3
4	Timer 1	10

Timer:

Setting the time between switching on the compressor and switching on the water pump and nozzle at the foot.

Select Timer 1. (4)



Scroll to change the setting. (0 - 100 mSec.)



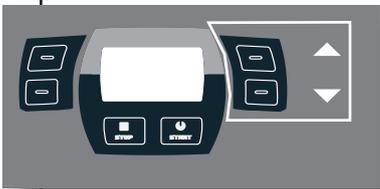
Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu		
2	Init time	255
3	Delay 1	3
4	Timer 1	10
5	Timer 2	100

Timer 2:

Setting for the time between switching on the foot valve and the main valve.

Select Timer 2. (5)



Scroll to change the setting. (0 - 200 mSec.)



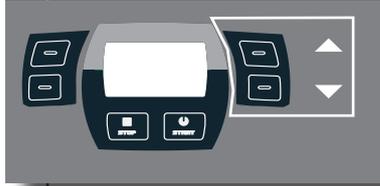
Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu	
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10
5 Timer 2	100
6 Spray time nozle1	11

Spray time for nozzle at the foot:

Setting for the nozzle spray time at the foot.

Select Spray time nozle 1. (6)



Scroll to change the setting. (0 - 20 Sec.)



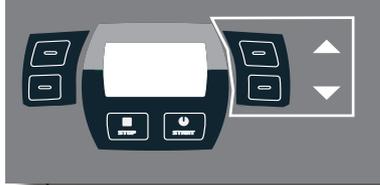
Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu	
4 Timer 1	10
5 Timer 2	100
6 Spray time nozle1	11
7 Spray time nozle2	4

Spray time for nozzle at the top:

Setting for the nozzle spray time at the top.

Select Spray time nozle 2. (7)



Scroll to change the setting. (0 - 20 Sec.)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu	
5 Timer 2	100
6 Spray time nozle1	11
7 Spray time nozle2	4
8 Timer 3	20

Timer 3 :

Setting for compressor running time.

Select Timer 3. (8)



Scroll to change the setting. (0 - 200 mSec.)



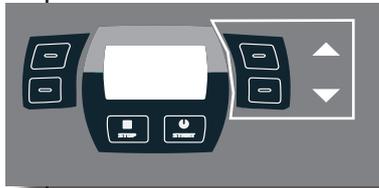
Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Qsens settings menu		
6	Spray time nozle1	11
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval time	2

Interval time :

Interval time between spray sessions.

Select Interval time. (9)



Scroll to change the setting. (0 - 5 Min.)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Blinktime LED:

Select Blinktime LED. (10)

Qsens settings menu		
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5

Scroll to change the setting. (0 - 100 mSec.)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Facial cooler delay:

Setting for the delay time between the main valve and the main ventilators.

Select Facialcooler delay. (12)

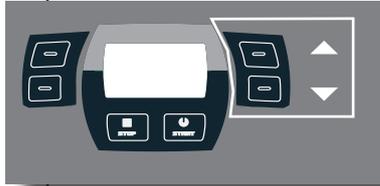
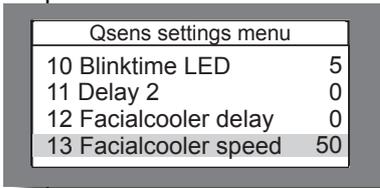
Qsens settings menu		
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5
11	Delay 2	0
12	Facialcooler delay	0

Scroll to change the setting. (0 - 255 MSec.)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.





Facial cooler speed:

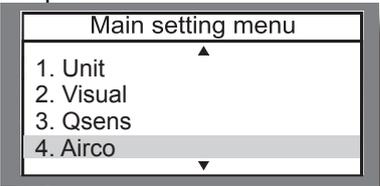
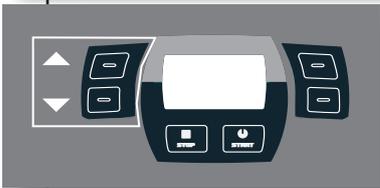
Setting for the speed of the facial cooler.

Select Facialcooler speed. (13)

Scroll to change the setting. (0 - 100 %)

Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

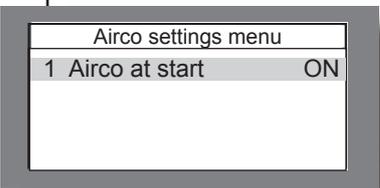
Airco:



Go to the configuration menu (from left to right)

Use the scroll button to select the Airco option.

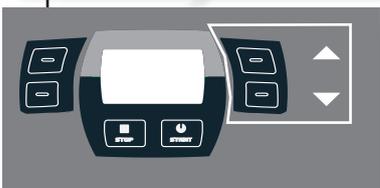
Press 'Start' to enter the Airco sub-menu.



Airco at start:

Select Airco at Start

Scroll to change the setting.
On : Air conditioning switches on simultaneously with the sunbed
Off : Air conditioning does not switch on simultaneously with the sunbed



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

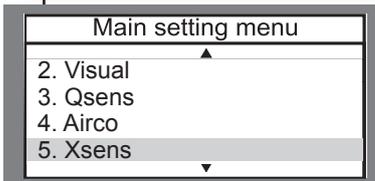
Xsens:



Go to the configuration menu (from left to right)

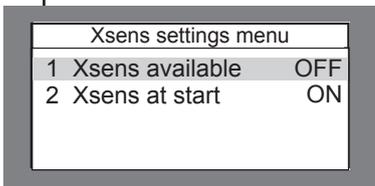


Use the scroll button to select the Xsens option.

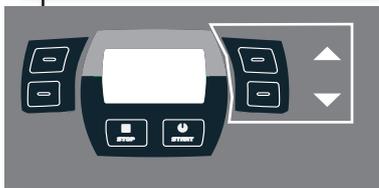


Press 'Start' to enter the Xsens sub-menu.

Xsens present:



Select Xsens available



Scroll to change the setting.

Use : Xsens is available

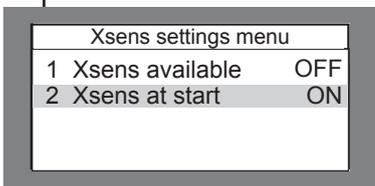
No : Xsens is not available



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Xsens at start:



Select Xsens at start



Scroll to change the setting.

On : Xsens starts simultaneously with the sunbed.

Off : Xsens does not start simultaneously with the sunbed.



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

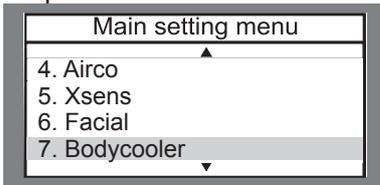
Bodycooler:



Go to the configuration menu (from left to right)

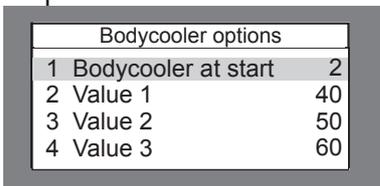


Use the scroll button to select the Bodycooler option.



Press 'Start' to enter the Bodycooler sub-menu.

Bodycooler at start:



Select Bodycooler at start.



Scroll to change the setting. (0 - 8)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

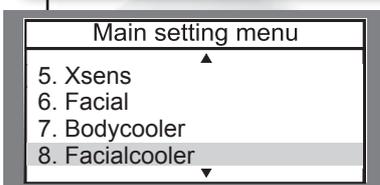
Facialcooler:



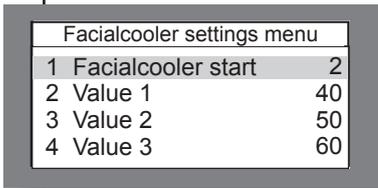
Go to the configuration menu (from left to right)



Use the scroll button to select the Facialcooler option.

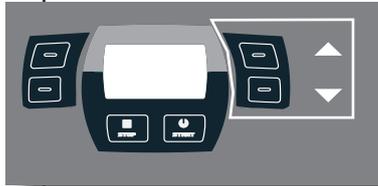


Press 'Start' to enter the Facialcooler sub-menu.



Facialcooler at start:

Select Facialcooler start



Scroll to change the setting. (0 - 8)

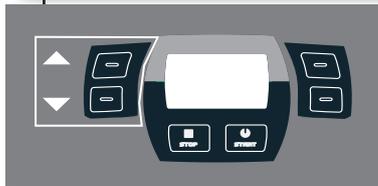


Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

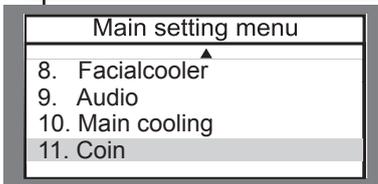
Coin:



Go to the configuration menu (from left to right)



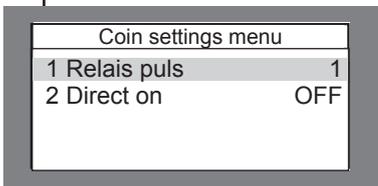
Use the scroll button to select the Coin option.



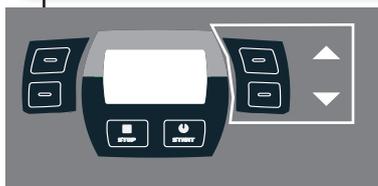
Press 'Start' to enter the Coin sub-menu.

Relay pulse:

This is the delay time between starting and ending the tanning session.



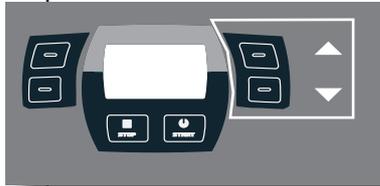
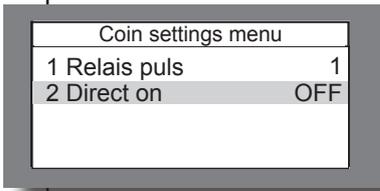
Select Relais puls



Scroll to change the setting. (0 - 20)



Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.
Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.



Direct on:

This can be used when an external timer is used during the tanning session.

Select Direct on:

Scroll to change the setting.

On : In combination with an external timer, the session does not start until the 'Start' button is pressed.

Off : In combination with an external timer, the sunbed switches on as soon as the session starts.

Press 'Start', the setting will be saved and the 'main settings' menu will appear.

Press 'Stop', the setting will not be saved and the 'main settings' menu will appear.

Other operating functions:

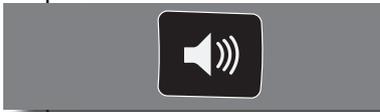


Channel :

Press once: turns on Channel.

Four channels are available using the button. (Optional: use channel 0 as mp3 channel.)

Channel will switch off after three seconds if there is no contact.



Volume :

Press once: turns on Volume.

Adjustable to 13 settings using the button.



Qsens :

Press once: starts Qsens session.

Press once: stops Qsens session.



Airco (Optional) :

Press once: Air conditioning is (de) activated. (if not included: Not Available)

Press once for three seconds: Air conditioning switches off.

Note:

Once the air conditioning has been switched off, it must cool off for three minutes before it can be switched on again.



Bodycooler :

Press once: Body cooler is activated.

Adjustable to 8 settings using the button.



Facialcooler :

Press once: Facial cooler is activated.

Adjustable to 8 settings using the button.



Xsens : Press once: Xsens is (de) activated.



Facialtanner : Press once: Facial tanner is activated.
Adjustable to 4 settings using the   button.
Setting 1: All facial tanners on high
Setting 2: Middle facial tanner(s) on high, outer facial tanners on low
Setting 3: All facial tanners on high
Press  three seconds on setting 1: Facial tanner switches off.

Note:

Once the Facial tanner has been switched off, it must cool down for three minutes before it can be switched on again.

Error messages:

If any of the error messages below appear on the display, discontinue using the sunbed, unplug it and contact your dealer.



Relay Failure

Windsensor Failure

Facial Tanner Service

Communicaton Failure

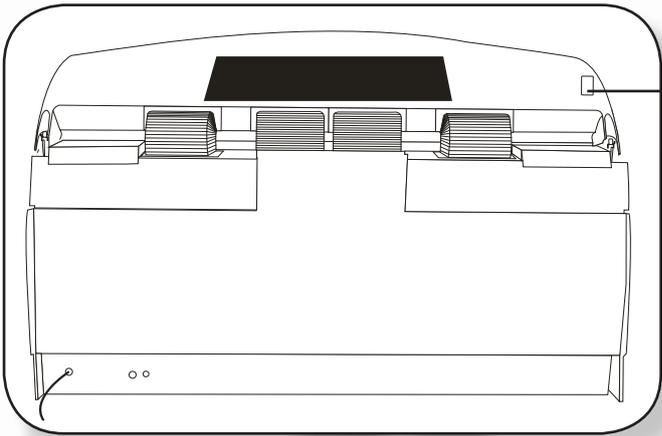


Information on lamps

The lamps mentioned are a summary of the types that are suitable for use in the sunbed in question, and therefore not only for the model purchased. For the exact lamps that are suitable for use, you need to check the lamp sticker on the sunbed. Do not use any other type of lamps not listed on the lamp sticker.

Lamps	Type
maxlight 100 W-R CE III.	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 120 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight 160 W-R CE III.	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 180 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²

Facial power	Filter combination	Filter reflector	Type
320W	uvisol	Single / Parabolic	UV 3
320W	hps 326	Single / Parabolic	0,3 W/m ²
420W	uvisol	Single / Parabolic	0,3 W/m ²



Model: Luxura X10

Type: XXX

Serial number: 00 xx 001000

Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz

Rated power input: XXX kW



xxxx_xx

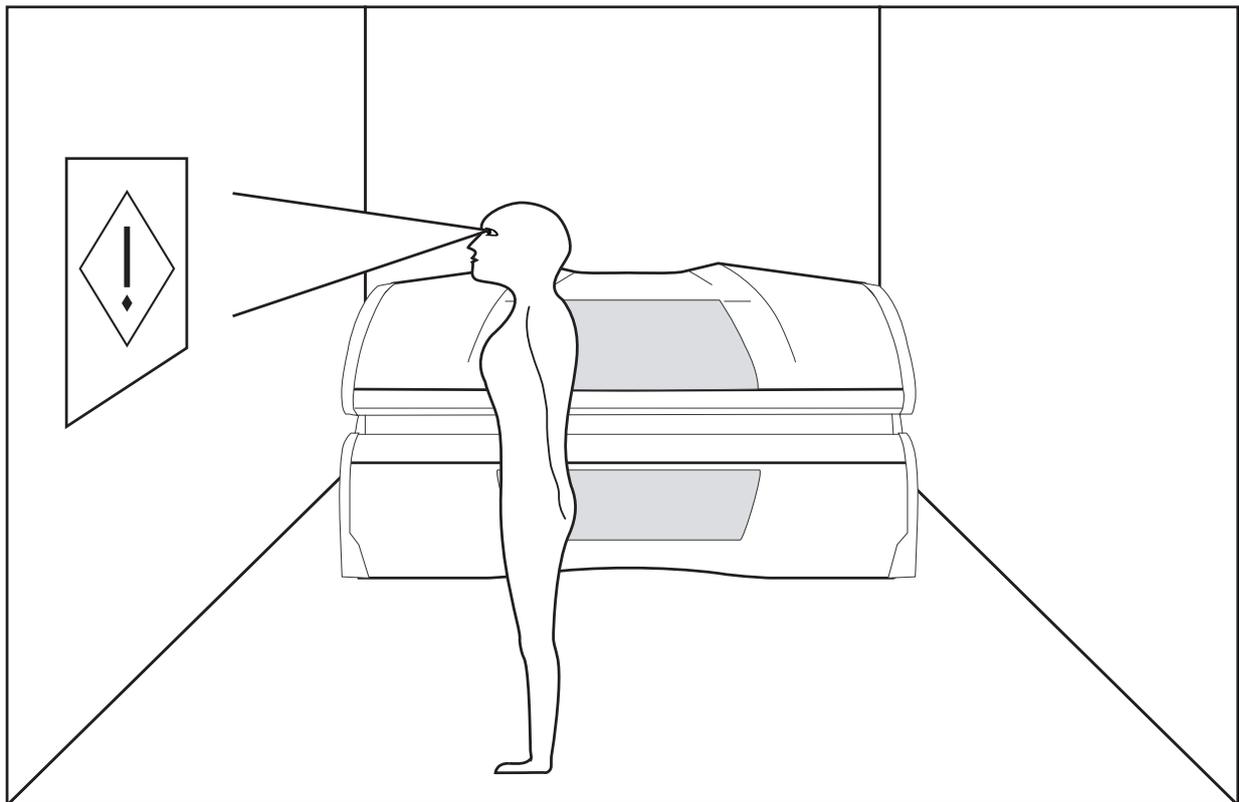
	Maxlight: XXX	Maxlight: XXX	Ballast: XXX W
	Maxlight: XXX	Ballast: XXX W	
	Maxlight: XXX	Ballast: XXX W	Filter: XXX
			Reflector: XXX
UV classification:		XXX	

Made by: Hapro International B.V.
 PO Box 73
 4420 AC Kapelle, Netherlands




Information on the “permanent label” on the cubicle wall

The document 'Tanning instructions', which is supplied with the sunbed, should be posted in a place where users can easily read it. This is required by law. This document includes information that every user should read prior to using the sunbed.







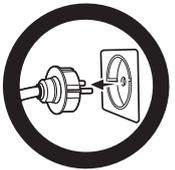
Warning symbol:
People with long hair must wear a hairnet!



Warning symbol:
Attention please!



Warning symbol:
Sunbed should be disconnected from power source



Warning symbol:
Remove plug from socket



Warning symbol:
Not for household use



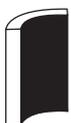
Symbol:
Facial tanner



Symbol:
Sunbed canopy



Symbol:
Sunbed bed



Symbol:
Vertical sunbed

Inhalt

Garantiebestimmungen	29
Bitte zuerst lesen	30
Goldene regeln für verantwortungsvolles Sonnen.....	31
Bedienung.....	32
Informationen zu den röhren.....	48
Informationen zu den Aufklebern	49
Informationen zum "permanenten Hinweisschild" an der Kabinenwand	50
Symbol	51
Bräunungstabellen	101
Abmessungen	104
Technische Daten	106
Montage	108
Schaltpläne	137

Garantie

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Hapro-Sonnenbank. Ihre neue Sonnenbank wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt und besteht aus qualitativ hochwertigen Einzelteilen.

Alle Hapro-Sonnenbanken sind so entwickelt und abgestimmt, dass die bestmögliche Bräunung Ihres Teints gewährleistet wird. Dies alles erfolgt nach den strengsten geltenden, anzuwendenden europäischen Normen.

Unsere Bräunungsgeräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind von hervorragender Qualität. Alle Luxura-Geräte entsprechen den internationalen "IEC/EN-Normen" und tragen das Kema-Prüfungsabzeichen. Wir gewähren eine Herstellergarantie von 1 Jahr.

Auf Ihre neue Sonnenbank haben Sie eine Herstellergarantie von einem Jahr, welche am Tag des Einbaus beginnt. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Störungen infolge von Material- und/oder Herstellungsfehlern repariert. Für Garantieangelegenheiten können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, nehmen Sie bitte, mit der ursprünglichen Rechnung, Kontakt mit Ihrem Lumina-Händler auf. Bei Geräten, bei denen die Rechnung verändert oder unlesbar gemacht wurde, verfällt die Garantie.

Die Garantiebestimmungen unterliegen den nationalen Richtlinien bezüglich der Garantieverpflichtung des Hersteller und seiner Handelspartner gegenüber dem Konsumenten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

Geräte, bei denen die Typen- oder Seriennummer oder sonstige Erkennungsmerkmale entfernt, beschädigt oder verändert wurden

Lampen, Starter und Acrylglasscheiben

Schäden infolge unsachgemäßer Anwendung, übermäßiger Kraftanwendung bei Benutzung und Transport und mangelnder Pflege des Gerätes

Schäden infolge der Verwendung von nicht originalen und/oder mangelhaften Ersatzteilen

Schäden infolge von Reparaturen, die nicht von einem durch Hapro-anerkannten Betrieb ausgeführt wurden

Schäden infolge von Feuer, Blitzschlag, Erdbeben oder anderen Naturgewalten

Achtung:

Beachten Sie die beiliegende Bräunungstabelle für die empfohlenen Bräunungszeiten.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Achtung: vor Beginn von Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden (bzw. Spannungsfrei gemacht werden).

Bitte zuerst lesen

Alle in diesem Handbuch bereitgestellten Informationen bezüglich Zusammenbau, Anweisungen und anderen Themen müssen richtig und vollständig befolgt werden. Befolgen Sie die Informationen nicht richtig oder vollständig, erlischt jedwede Produktgarantie oder Haftbarkeit gegenüber dem Lieferanten. Wenn Ihnen etwas unklar ist oder wenn Probleme auftreten, obwohl Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen richtig und vollständig befolgt haben, wenden Sie sich an den Lieferanten dieser Sonnenbank.

- 1 Falls Sie Beanstandungen an Ihrem Gerät haben, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertragshändler auf.
- 2 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen.
- 3 Achten Sie immer auf ausreichende Absicherung. Das Gerät darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter (0,03 A) angeschlossen werden.
- 4 Bei Wartungsarbeiten muss das Gerät immer erst Spannungsfrei gemacht werden. Alle Reparaturarbeiten, außer den beschriebenen, müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden. Elektrische Komponenten niemals mithilfe von Flüssigkeiten reinigen.
- 5 Achten Sie darauf, dass der geöffnete Himmel die Wand nicht berührt, damit keine Beschädigungen auftreten.
- 6 Vermeiden Sie Kontakte zwischen der Acrylscheibe und scharfkantigen Gegenständen.
- 7 Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn:
 - der Benutzer keine UV-Schutzbrille trägt;
 - der Blau- oder Weißglasfilter beschädigt ist;
 - die Acrylplatte im Himmel und/oder in der Bank nicht vorhanden ist;
 - die Ventilatoren des Gerätes nicht optimal funktionieren;
 - die Schaltuhr fehlerhaft ist;
 - die Temperatur in der Kabine 30° C oder mehr beträgt.
- 8 Wechseln von Röhren und Startern: lösen Sie die Röhren, bzw. die Starter durch eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie sie aus ihren Fassungen. Einbau geschieht in umgekehrter Reihenfolge.
- 9 Ersetzen Sie, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, alle 1200 Betriebsstunden die Acrylscheiben und die Blaufilter. Die Blaufilter dürfen nur gegen Filter des gleichen Typs ausgewechselt werden.
- 10 Ersetzen Sie die Röhren und Hochdrucklampen, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, wie vom Hersteller angegeben.
- 11 Entsorgen Sie verbrauchte Lampen auf die dafür vorgeschriebene Weise.
- 12 Achtung: Zum Reinigen von Acrylscheiben darf nur spezieller Acrylreiniger verwendet werden. Niemals alkoholhaltige Reiniger verwenden, da diese die Acrylscheibe beschädigen können.
- 13 Der UV-Typ Ihres Bräunungsgerätes ist auf dem Typenschild angegeben.
- 14 UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen. Diese biologischen Effekte sind abhängig von der Strahlungs- und -stärke sowie der personenspezifischen Empfindlichkeit von Haut und Augen.
- 15 Die Haut kann durch übermäßiges Aussetzen der Strahlen verbrennen. Wird die Haut wiederholt übermäßig der UV-Strahlung durch die Sonne oder Bräunungsgeräte ausgesetzt, kann dies zur vorzeitigen Alterung der Haut sowie zu einem erhöhten Risiko einer Tumorenbildung führen.
- 16 Sind die Augen ungeschützt, können Entzündungen auf der Oberfläche entstehen. Nach z. B. einer Star-Operation kann eine übermäßige Strahlenbelastung zu Schäden an der Netzhaut führen. Anders wiederum kann die Augenkrankheit Star durch wiederholte übermäßige Bestrahlung entstehen.
- 17 Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es zur Vorbeugung vor Unfällen durch den Kundendienst des Herstellers oder einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden.
- 18 Bei der Installation des Gerätes müssen die im Kapitel Abmessungen/Aufstellung angegebenen min. Abstände beachtet werden.
- 19 Ersetzen Sie die Stofffilter alle 50 Betriebsstunden. Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig.
- 20 Kinder sollten beaufsichtigt werden, sodass sie nicht mit den Bräunungsgeräten spielen können.
- 21 Wenn das Gerät betrieben wird, dürfen sich außer dem Benutzer keine Personen, ganz besonders keine Kinder, in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes aufhalten.

Achtung:

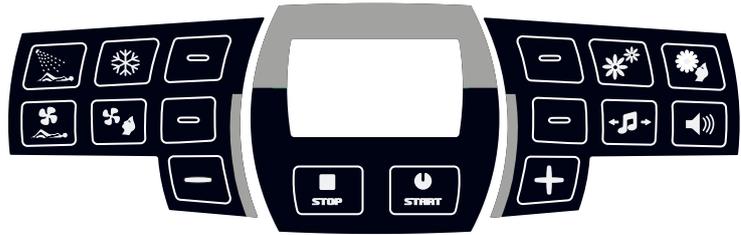
Sollten Ihre Kunden Arzneien verwenden, verweisen Sie bitte auf vorherige Konsultierung des Arztes, d. h. bevor also mit der Bräunungskur begonnen wird.

Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät

Information entsprechen der Europäischen Richtlinien in Bezug auf Bräunen mithilfe von Bräunungsgeräten.

- 1 Bevor ein Kunde ein Bräunungsgerät verwendet, lesen Sie bitte die Bräunungstabelle in dieser Broschüre sorgfältig durch. Beachten Sie die Empfehlungen.
- 2 Diese Sonnenbank ist für folgende Anwender nicht geeignet:
 - Personen mit reduzierter Sinneswahrnehmung und/oder mentaler Leistungsfähigkeit
 - Personen, denen das Wissen über oder die Erfahrung mit Sonnenbänken fehlt: es sein denn diese Personen stehen unter der Aufsicht einer Person, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt, oder sie haben zuvor Anweisungen zur Verwendung von Sonnenbänken von einer solchen Person erhalten.
- 3 Sonnenbänke sind für folgende Anwender nicht geeignet:
 - Personen, die anfällig für Hautverbrennungen sind, auch wenn sie nicht direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt sind
 - Personen, die bereits durch die Sonne oder einer Sonnenbank Verbrennung erlitten haben
 - Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind
 - Personen, bei denen Hautkrebs oder Vorboten von Hautkrebs diagnostiziert wurden
 - Personen, bei denen unvorhergesehene Symptome, wie beispielsweise Juckreiz, innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Nutzung einer Sonnenbank auftraten und die kein ärztliches Attest vorweisen können
 - Personen, die zur Sommersprossenbildung neigen
 - Personen, die von Natur aus rothaarig sind
 - Personen, die anormal verfärbte Hautpartien haben
 - Personen, deren Körper mehr als 16 Muttermale (2 mm oder größer) aufweist
 - Personen, die atypische Muttermale haben (d. h. asymmetrische Muttermale, die größer als 5 mm im Durchmesser sind und eine unterschiedliche Pigmentierung und unregelmäßige Ränder aufweisen; im Zweifelsfall einen Arzt zu Rate ziehen)
 - Ziehen Sie einen Arzt zu Rate, falls sich beständige Blasen oder wunde Stellen bilden oder wenn eine Veränderung der pigmentierten Muttermale auftritt.
 - Personen, in deren Familiengeschichte Fälle von Melanomen aufgetreten sind
 - Personen, die sich aufgrund einer Krankheit, zu deren Symptom Lichtempfindlichkeit gehört, in ärztlicher Behandlung befinden oder die infolge von Arzneimitteln lichtempfindlich sind
 - Personen, die leicht einen Sonnenbrand bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind, oder die sich in ihrer Kindheit bereits häufig schwere Sonnenbrände zugezogen haben
- 4 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden nach dem ersten Sonnenbad einer Bräunungskur einen Tag Ruhe einplanen. Sollten sich in der Zwischenzeit keine unerwünschten Hautreaktionen ergeben, kann die Kur fortgesetzt werden.
- 5 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kunden nicht öfters als einmal täglich bräunen. Machen Sie - genauso wie Ihre Haut - keinen Unterschied zwischen dem Sonnen mit einem Bräunungsgerät und einem Sonnenbad im Freien.
- 6 In manchen Medikamenten und in Kosmetika kommen Stoffe vor, die zusammen mit UV-Strahlung unerwünschte Reaktionen hervorrufen können. Auch andere Stoffe haben manchmal die gleiche Auswirkung. Nachstehend finden Sie eine Übersicht einiger dieser Stoffe, die eine Reaktion mit UV-Strahlen hervorrufen:
 - Sulfonamid - in verschiedenen Arzneimitteln, unter anderem Antibiotika
 - Tetracyclinen - in Antibiotika, Mitteln gegen Akne
 - Nalidexinsäure - in Arzneimitteln gegen Infektionen der Harnwege
 - Chlorthiazid - in harntreibenden Mitteln
 - Sulfonylureum - in Mitteln gegen Diabetes
 - Phenothiazinen - in Mitteln gegen Stress
 - Triacetyldiphenylisatin - in Abführmitteln
 - Psoralenen - in Mitteln zum schnelleren Bräunen
 - Cyclamaten - in Süßstoffen
 - Para-aminobenzoesäure (PABA) - in Sonnenschutzmitteln
 - Moschus-Amber, Moschusöl - in Parfüms
 - Bleichmittel - in Waschmitteln
 - Eosin - in Färbemitteln
 - Halogenisierte Salizylanilid - in pilztötenden Stoffen
- 7 Die Haut kann ebenfalls auf ultraviolettes Licht, in Kombination mit Kosmetikprodukten, Parfüms und Make-up reagieren. Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden vor Beginn des Sonnenbades eine saubere Haut haben. Manche Produkte ziehen tief in die Haut ein. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihre Kunden Ihre Haut einige Stunden vor Beginn eines jeden Sonnenbades gründlich reinigen. Am besten wäre, bereits einen Tag vor dem Sonnenbad kein Make-up mehr zu verwenden. Bitten Sie Ihre Kunden, ihren Schmuck vor Beginn des Sonnenbades abzulegen.
- 8 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden keine Sonnencreme, kein Öl oder keinen Selbstbräuner unter dem Apparat verwenden. Die in diesen Produkten enthaltenen Stoffe können die Bestrahlungszeiten beeinflussen und Sie können sich nicht mehr auf die vorgeschriebenen Zeiten verlassen. Achten Sie des Weiteren darauf, dass Ihre Kunden die Sonnenbankkur oder ein natürliches Sonnenbad nicht mit Bräunungspillen kombinieren. In Kombination mit ultraviolettem Licht kann durch eine Bräunungspille eher eine empfindliche Hautreaktion hervorgerufen werden oder Sie können einen Sonnenbrand bekommen.
- 9 Wenn die Haut einige Zeit nach dem Sonnenbad rot und straff wird, hat der Kunde wahrscheinlich einen Sonnenbrand bekommen. Warten Sie eine Woche mit dem nächsten Sonnenbad, bis der Sonnenbrand abgeklungen ist. Kontrollieren Sie den Kurplan und bitten Sie den Kunden, kürzer zu sonnen oder mit der Kur zu stoppen. Wenn Ihre Haut nach dem Bräunen aus unerklärlichen Gründen unerwünschte Reaktionen zeigt, raten Sie diesem Kunden, Kontakt mit seinem Arzt aufzunehmen, falls die Beschwerden nicht schnell vorübergehen.
- 10 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden die Augen mit einer speziellen UV-Schutzbrille schützen, auch wenn Sie in irgendwelchen Prospekten Abbildungen sehen, wo ohne Brille gesontet wird. Direkt in die Augen eindringende UV-Strahlen können Augenerkrankungen verursachen (Schneebblindheit, Schweißblitzaugen oder Star). Kontaktlinsen und Sonnenbrille sind kein Ersatz für die Schutzbrille.
- 11 Verringern Sie während der ersten 50 Brennstunden der Röhren die Bestrahlungszeit um 20 %. Während dieser 50 Stunden geben die Röhren nicht die normale hundertprozentige Energie ab, sondern 120 %. Nach den ersten 50 Brennstunden geben die Röhren in einer Zeitdauer von mehr als 450 Stunden die normale Leistung von 95 bis 100 % ab.
- 12 Schützen Sie empfindliche Hautpartien, wie beispielsweise Narben, Tätowierungen und den Genitalbereich vor direkter Lichtaussetzung.
- 13 Im Falle einer ausgeprägten individuellen Empfindlichkeit oder allergischen Reaktion auf ultraviolette Strahlung, wird empfohlen, vor dem Bräunen medizinischen Rat einzuholen.

Bedienung



Allgemein:

Konfigurationsmenü:

Um in das Konfigurationsmenü zu gelangen, muss folgende Tastenkombination gewählt werden (von links nach rechts).

Im Display erscheint dann das "Main settings"-Menü mit nachstehenden Optionen:

1 Unit	5 Xsens	9 Audio
2 Visual	6 Facial	10 Main cooling
3 Qsens	7 Bodyfan	11 Coin
4 Airco	8 Headfan	

Mit den Scrolltasten kann man bequem zur gewünschten Option navigieren.

Die Start-Taste öffnet die selektierte Menüoption.

Die Stop-Taste speichert die Änderungen nicht und verschwindet aus dem Konfigurationsfenster.

Mit den Scrolltasten die gewünschte Einstellung selektieren.

Die Werte kann man ändern, wenn man auf die Scrolltasten drückt.

Nachdem alle Werte nach Wunsch geändert sind:

- Mit der Start-Taste werden sämtliche Werte gespeichert und bekommt man das „Main settings“-Menü wieder zu sehen.
- Mit der Stop-Taste wird nichts gespeichert und bekommt man das „Main settings“-Menü wieder zu sehen.

Anmerkung:

Wenn 60 Sekunden lang keine Taste im Untermenü gedrückt wird, findet keine Speicherung statt und wird das Konfigurationsfenster ausgeschaltet.

Münzautomat oder Stand alone:

Die Fabrikeinstellung bietet die Wahl zwischen Münzautomat und externen Timer. Das lässt sich folgendermaßen ändern:

Um die Münzautomatfunktion einzustellen, muss man erst das Konfigurationsfenster aufsuchen. (Tastenkombination von links nach rechts)

In der Anzeige erscheint dann das „Main settings“-Menü.

Auf „Start“ drücken, wenn „unit“ selektiert ist. Dadurch öffnet sich das Untermenü.

Im Untermenü „start time“ selektieren.

Mit den Scroll-Tasten kann man jetzt den Wert ändern in 0, 1, 2, 3, 4, 5 usw.

0 : Münzautomat aktiviert

1 - 30 : Stand alone

Auf „Start“ drücken, die Änderung wird gespeichert und man bekommt das Hauptmenü wieder zu sehen.

Auf „Stop“ drücken, die Änderung wird nicht gespeichert und man bekommt das Hauptmenü wieder zu sehen.

Bedienung in Kombination mit einem externen Timer oder Münzautomat:

Die Sonnenbank startet automatisch, wenn auf dem externen Timer oder Münzautomat kein „remote start“ vorhanden ist. Falls dies aber der Fall ist, muss die Sonnenbank mit der Start-Taste eingeschaltet werden. Falls dies nicht anwesend ist, kann Ihr Händler das einstellen.

Wenn man einmal auf die „Stop“-Taste drückt, geht das Gerät in den Pausestand.

Drückt man die „Stop“-Taste mehrere Male, bleibt das Gerät im Pausestand. Die Sonnenbank schaltet sich aus, sobald die Bräunungszeit abgelaufen ist.

Anmerkung:

- A. Falls die Sonnenbank nach dem Ausschalten innerhalb von 3 Minuten wieder eingeschaltet wird, kann es vorkommen, dass die Gesichtsbräuner nicht aktiv werden. Diese müssen mindestens 3 Minuten abkühlen, bevor sie automatisch aktiviert werden.
- B. Falls man die „Stop“-Taste drückt, wird sich die Lüftung nach einer zeitlichen Verzögerung von 5 Minuten ausschalten. Auch die Lüftung hat nach diesen 5 Minuten eine erforderliche Abkühlzeit von 3 Minuten.
- C. Die Bräunungszeit nimmt zu.

Die Bedienung ohne Nutzung eines externen Timers oder Münzautomaten.

Drückt man einmal auf die „Start“-Taste, lässt sich die Bräunungszeit (Startzeit) niedriger einstellen.

Das Display zeigt die eingestellte maximale Bräunungszeit an, diese kann mit den   Tasten geändert werden.

Einmal auf die „Start“-Taste drücken und die Sonnenbank ist eingeschaltet.

Falls man während einer Bräunungssitzung einmal die „Stop“-Taste drückt, wird der Pausestand aktiviert. Die Röhren erlöschen und die Lüftung läuft 4 Minuten lang. Die Bräunungszeit läuft weiter. Die Bräunungssitzung kann jederzeit fortgesetzt werden, wenn man die „Start“-Taste erneut drückt. Falls dann die „Stop“-Taste ein zweites Mal gedrückt wird, wird die erforderliche Nachkühlung der Sonnenbank aktiviert. Die Bräunungssitzung ist jetzt vorbei.

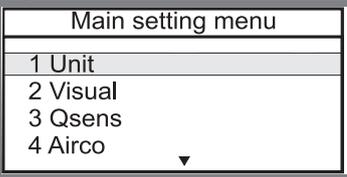
Anmerkung:

- A. Falls nach Betätigung der „Stop“-Taste die Sonnenbank innerhalb von 4 Minuten wieder eingeschaltet wird, kann es sein, dass die Gesichtsbräuner nicht eingeschaltet werden. Diese müssen mindestens 4 Minuten abkühlen, bevor sie automatisch eingeschaltet werden.
- B. Falls die „Stop“-Taste betätigt wird (Pausestand), wird die Lüftung nach einer zeitlichen Verzögerung von 5 Minuten ausgeschaltet. Die Lüftung hat nach diesen 5 Minuten auch keine erforderliche Abkühlzeit von 3 Minuten.
- C. Die Bräunungszeit läuft weiter.

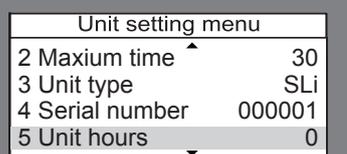
Sonstige Einstellungsfunktionen:

Unit:

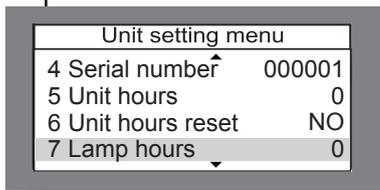
 Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)

 Auf „Start“ drücken, um in das Untermenü von „unit“ zu gelangen.

Unit Stunden:

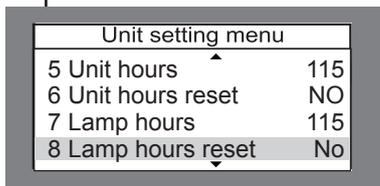
 „Unit hours“ wählen. (5)

„Unit hours“ können nicht geändert, sondern nur abgelesen werden.



Röhrenstunden:

Wählen Sie Lamp hours. (7)
 "Lamp hours" können nicht geändert, sondern nur abgelesen werden.



Röhrenstunden zurücksetzen:

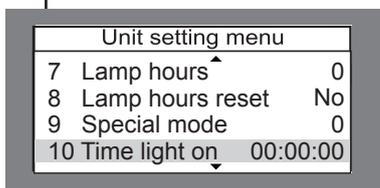
Wählen Sie "Lamp hours reset". (8)



Scrollen Sie, um den Wert zu ändern.
 Yes : Röhrenstunden werden resettet
 No : Röhrenstunden werden nicht geändert



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
 Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



Dekorbeleuchtung an:

Wählen "Time light on". (10)



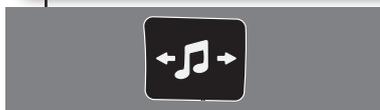
Auf "Osens" drücken, um die Zeit einzustellen..



Stunden (Bodycooler)



Minuten (Facialcooler)



Sekunden (Channel)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
 Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Dekorbeleuchtung aus:

Wählen "Time light off". (11)

Auf Qsens drücken, um die Zeit einzustellen.

Stunden (Bodycooler)

Minuten (Facialcooler)

Sekunden (Channel)

Zeit:

Wählen "Time". (50)

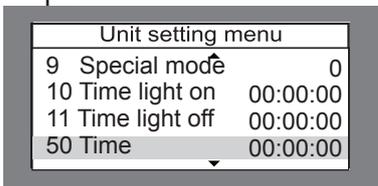
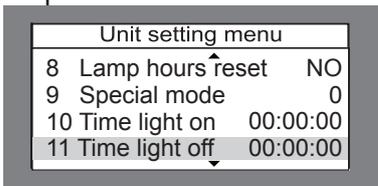
Auf Qsens drücken, um die Zeit einzustellen.

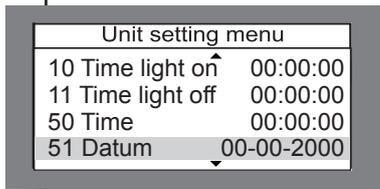
Stunden (Bodycooler)

Minuten (Facialcooler)

Sekunden (Channel)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.





Datum:

Wählen "Datum". (51)



Auf Qsens drücken, um die Datum einzustellen.



Tage (Bodycooler)



Monate (Facialcooler)



Jahre (Channel), letzte 2 Ziffern.

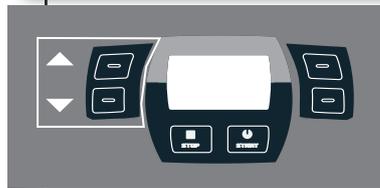


Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

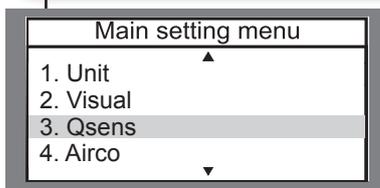
Qsens:



Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)



Mit den Scrolltasten die Qsens-Option wählen.



Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Qsens zu gelangen.

Qsens-Initialisierung:

Das bedeutet die Füllung der Leitungen des Qsens mit Wasser und Luftdruck.
Die Initialisierung sollte erst beendet werden, wenn der Qsens in einer gleichmäßigen Bewegung benebelt, ohne zu hapern.

Wählen "Qsens init". (1)

Scrollen Sie, um den Wert zu ändern.

Yes: Die Qsens Initialisierung beginnt sofort und wird erst beendet, wenn der Wert in No geändert wird.
No: Qsens initialisiert nicht oder hört auf.

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Initialisierungszeit:

Hiermit kann die Initialisierungsdauer eingestellt werden.

Wählen "Init time". (2)

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 255 Sek.)

Anmerkung:

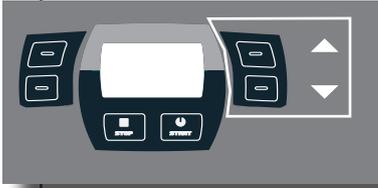
- A. Wenn „init time“ auf 255 steht, sollte die Initialisierung durch das Betätigen der „Stop“-Taste beendet werden.
- B. Die maximale Initialisierungszeit beträgt 10 Minuten.

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Reaktionszeit:

Das ist der Zeitraum zwischen Start und Benebelung.

Wählen "Delay 1". (3)



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 5 Sek.)



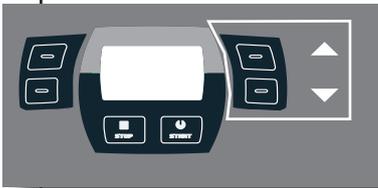
Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Timer:

Einstellung der Zeit zwischen eingeschaltetem Kompressor und Wasserpumpe sowie Düse am Fußende.

Wählen "Timer 1". (4)



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 100 ms.)



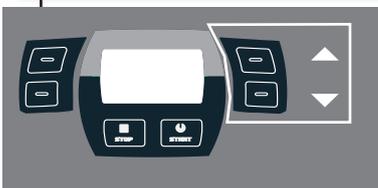
Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Qsens settings menu	
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10
5 Timer 2	100

Timer 2:

Einstellung der Reaktionszeit von Fußende und Kopfende des Oberteils.

Wählen "Timer 2". (5)



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 200 ms.)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Sprühzeit Düse Fußende:

Einstellung der Sprühzeit der Düse am Fußende.

Wählen "Spray time nozle1". (6)

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 20 Sek.)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Sprühzeit Düse Kopfende:

Einstellung der Sprühzeit der Düse am Kopfende.

Wählen "Spray time nozle 2". (7)

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 20 Sek.)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Timer 3 :

Einstellung der Nachlaufzeit des Kompressors.

Wählen Timer 3. (8)

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 200 ms.)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

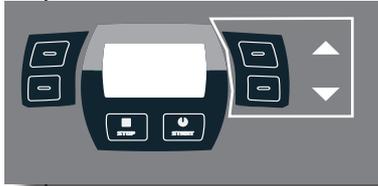
Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Qsens settings menu		
6	Spray time nozle1	11
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval time	2

Intervallzeit:

Intervallzeit zwischen den Sprühsitzungen.

Wählen "Interval time". (9)



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 5 Min.)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Blinkzeit der LED-Beleuchtung:

Wählen "Blinktime led". (10)

Qsens settings menu		
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 100 ms.)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



Verzögerung Gesichtskühler:

Einstellung für Reaktionszeit zwischen Klappe und Lüfter am Kopfende.

Wählen "Facialcooler delay". (12)

Qsens settings menu		
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5
11	Delay 2	0
12	Facialcooler delay	0

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 255 ms.)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



Geschwindigkeit Gesichtskühler:

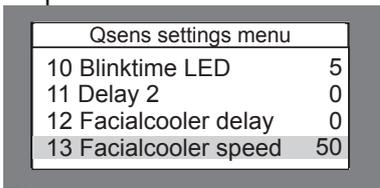
Um die Geschwindigkeit des Gesichtskühlers einzustellen.

Wählen "Facialcooler speed". (13)

Scrollen, um den Wert zu ändern. . (0 - 100 %)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



Airco:

Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)

Mit den Scrolltasten die Airco Option wählen.

Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Airco zu gelangen.

Airco beim Start:

Wählen "Airco at Start"

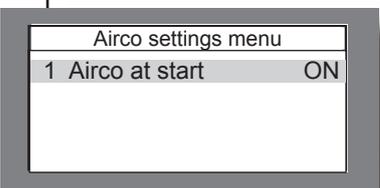
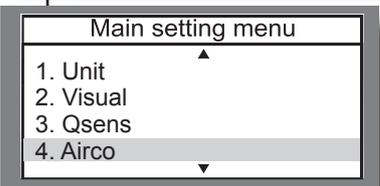
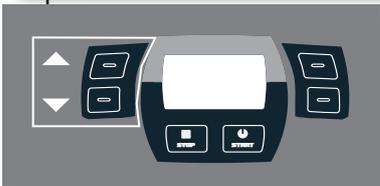
Scrollen, um den Wert zu ändern.

On : Lüftung wird beim Einschalten der Sonnenbank ebenfalls aktiviert.

Off : Lüftung wird beim Einschalten der Sonnenbank nicht aktiviert.

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

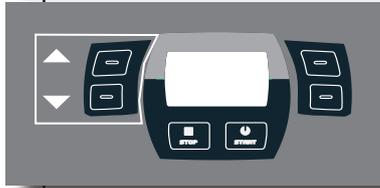
Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



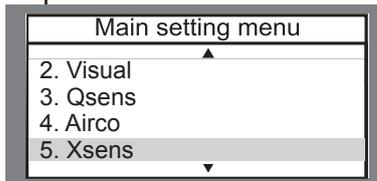
Xsens:



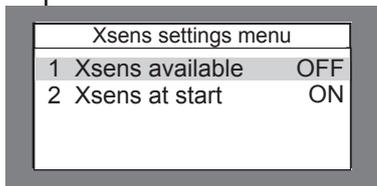
Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)



Mit den Scrolltasten die Xsens Option wählen.



Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Xsens zu gelangen.



Xsens vorhanden:

Wählen "Xsens available".



Scrollen, um den Wert zu ändern.

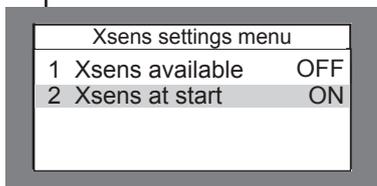
Yes : Xsens ist vorhanden

No : Xsens ist nicht vorhanden



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.



Xsens beim start:

Wählen "Xsens at start".



Scrollen, um den Wert zu ändern.

On : Xsens wird beim Einschalten der Sonnenbank aktiviert.

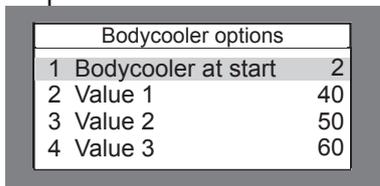
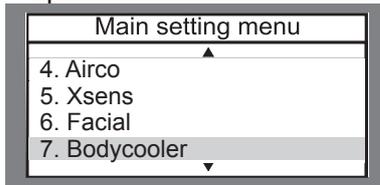
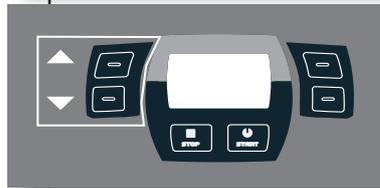
Off : Xsens wird beim Einschalten der Sonnenbank nicht aktiviert.



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Bodycooler:



Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)

Mit den Scrolltasten die Bodycooler Option wählen.

Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Bodycooler zu gelangen.

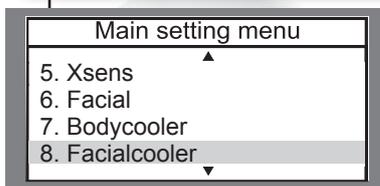
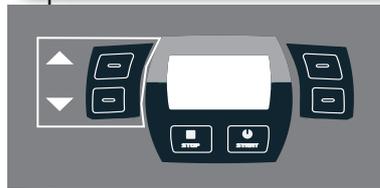
Bodycooler beim Start:

Wählen "Bodycooler at start".

Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 8)

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Facialcooler:



Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)

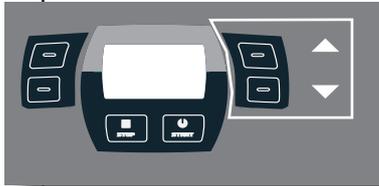
Mit den Scrolltasten die Facialcooler Option wählen.

Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Facialcooler zu gelangen.

Facialcooler settings menu		
1 Facialcooler start		2
2 Value 1		40
3 Value 2		50
4 Value 3		60

Facialcooler beim start:

Wählen "Facialcooler start".



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 8)

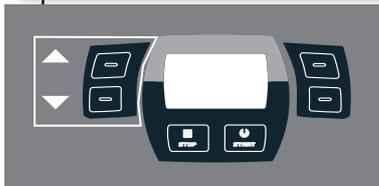


Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Coin:



Konfigurationsmenü aufsuchen. (von links nach rechts)



SeMit den Scrolltasten die Coin Option wählen.

Main setting menu		
8. Facialcooler		
9. Audio		
10. Main cooling		
11. Coin		

Auf "Start" drücken, um in das Untermenü von Coin zu gelangen.

Relais-Impuls:

Das ist die Reaktionszeit zwischen Beginn und Ende der Bräunungssitzung.

Coin settings menu		
1 Relais puls		1
2 Direct on		OFF

Wählen "Relais puls".



Scrollen, um den Wert zu ändern. (0 - 20)



Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.
Wenn man auf "Stop" drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Sofort an:

Damit kann der Beginn einer Bräunungssitzung in Kombination mit dem externen Timer eingestellt werden.

Wählen "Direct on".

Scrollen, um den Wert zu ändern.

On : In Kombination mit dem externen Timer beginnt die Sitzung erst bei Betätigung der „Start“-Taste.

Off : In Kombination mit dem externen Timer beginnt Bräunungssitzung sofort.

Wenn man auf „Start“ drückt, wird der Wert gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Wenn man auf „Stop“ drückt, wird der Wert nicht gespeichert und das „Main settings“-Menü erscheint.

Sonstige Bedienungsfunktionen:



Channel :

1 Mal drücken: Kanal wird aktiviert.

Mit den Tasten in 4 Kanäle zu regeln.

(als Option: Kanal 0 als MP3-Kanal.)

Findet 3 Sekunden lang kein Kontakt statt, schaltet sich der Kanal aus.



Volume :

1 Mal drücken: Lautstärke wird aktiviert.

Mit den Tasten in 13 Positionen zu regeln.



Qsens :

1 Mal drücken: Qsens-Sitzung wird aktiviert.

1 Mal drücken: Qsens-Sitzung wird deaktiviert.



Airco (Optional) :

1 Mal drücken: Lüftung wird (de-) aktiviert.

(wenn nicht vorhanden erscheint der Text: Not Present)

1 Mal 3 Sek. drücken. Lüftung schaltet sich aus.

Anmerkung:

Wenn die Lüftung einmal ausgeschaltet ist, muss diese erst 3 Minuten abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden kann.



Bodycooler :

1 Mal drücken: Körperkühler wird aktiviert.

Mit den Tasten in 8 Positionen zu regeln.v



Facialcooler :

1 Mal drücken: Gesichtskühler wird aktiviert.

Mit den Tasten in 8 Positionen zu regeln.



Xsens :

1 Mal drücken: Xsens wird (de-) aktiviert.



Facialtanner :

1 Mal drücken: Gesichtsbräuner wird aktiviert.

Mit den Tasten in 4 Positionen zu regeln.

Stand 1: Alle Gesichtsbräuner minimal

Stand 2: Mittlere Gesichtsbräuner maximal, äußere
Gesichtsbräuner minimal

Stand 3: Alle Gesichtsbräuner maximal.

3 Sekunden auf Position 1 eindrücken: Gesichtsbräuner schaltet sich aus.

Anmerkung:

Wenn der Gesichtsbräuner einmal ausgeschaltet ist, muss dieser erst 3 Minuten abkühlen, bevor er wieder eingeschaltet werden kann.

Störungsmeldungen:

Wenn nachstehende Fehlermeldungen auf Ihrem Display erscheinen, sollten Sie die Sonnenbank nicht mehr benutzen und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.



Relais Failure

Windsensor Failure

Facial Tanner Service

Communication Failure

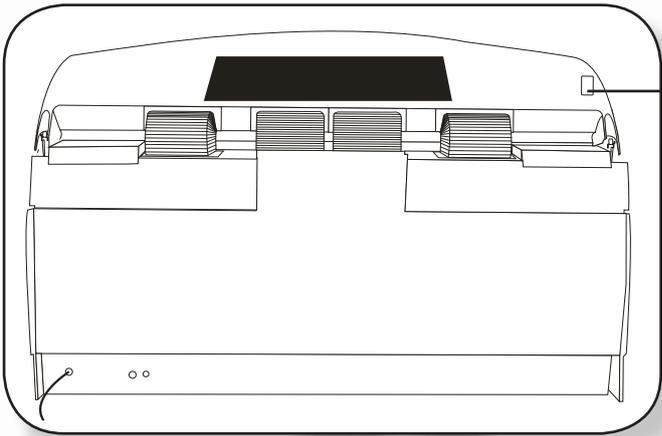


Informationen zu den Röhren

Die aufgelisteten Röhrentypen bietet einen Überblick über die für diese fragliche Sonnenbank geeigneten Röhren. Sie können darüber hinaus nicht nur im gekauften Modell eingesetzt werden. Für eine genaue Liste der für die Verwendung geeigneten Röhren müssen Sie den Röhrenaufkleber auf der Sonnenbank lesen. Verwenden Sie keine anderen Röhrentypen als die auf dem Röhrenaufkleber angegebenen.

Röhren	Typ
maxlight 100 W-R CE III.	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 120 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight 160 W-R CE III.	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 180 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²

Leistung des Gesichtsbräuners	Filterkombination	Spiegel des Gesichtsbräuners	Typ
320W	uvisol	Single / Parabolic	UV 3
320W	hps 326	Single / Parabolic	0,3 W/m ²
420W	uvisol	Single / Parabolic	0,3 W/m ²



Model: Luxura X10

Type: XXX

Serial number: 00 xx 001000

Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz

Rated power input: XXX kW

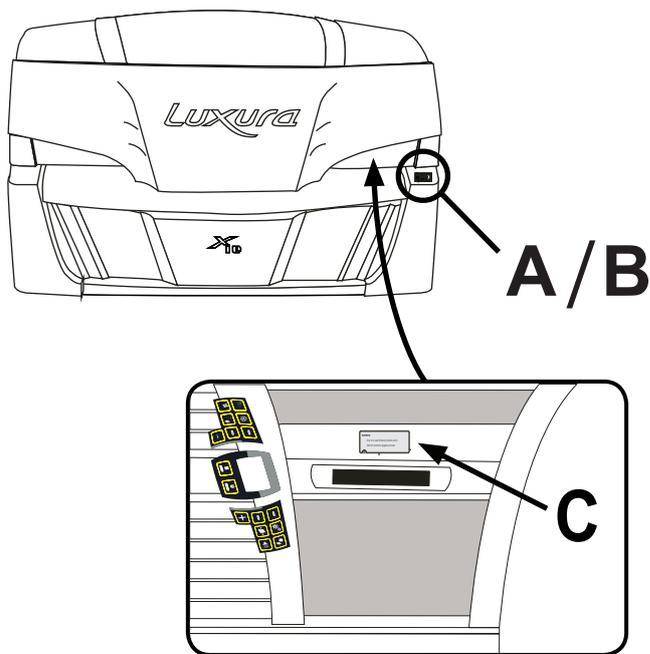
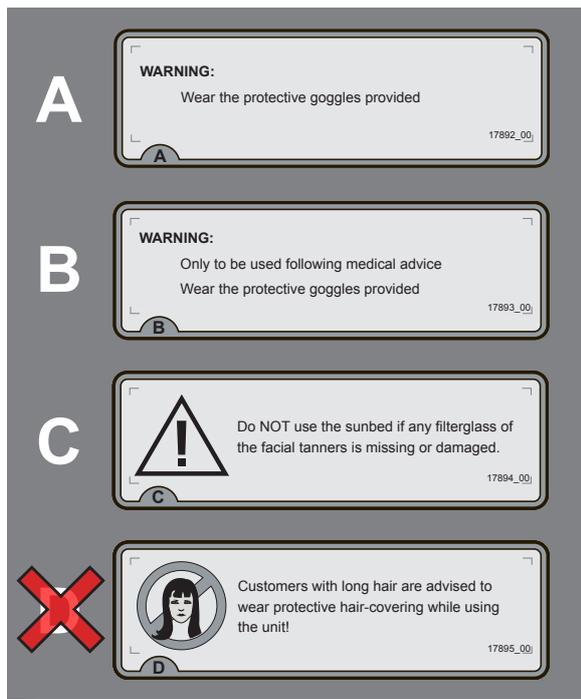
	Maxlight	XXX
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Filter:	XXX
	Reflector:	XXX
UV classification:		XXX

Made by: Hapro International B.V.

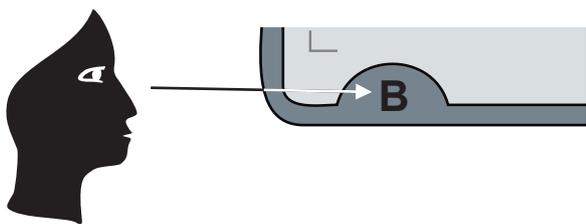
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

Informationen zu den Aufklebern

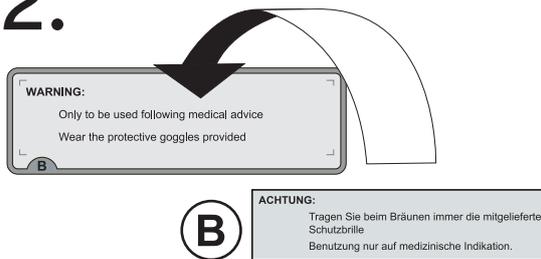
Die unten dargestellte Abbildung zeigt die Positionen, an der die Warnaufkleber Ihres Landes an Ihrer Sonnenbank angebracht werden müssen. „Basis-Aufkleber“, also Aufkleber mit grundlegenden Informationen, in Englisch wurden bereits an den angezeigten Positionen angebracht. Auf jedem dieser Basisaufkleber steht eine Nummer, die einem Spezialaufkleber für Ihr Land entspricht. Die Spezialaufkleber werden separat mitgeliefert. Sie müssen die Aufkleber in Ihrer Landessprache auf diesen bereits auf der Sonnenbank aufgeklebten Basisaufklebern anbringen. Damit dies ordnungsgemäß geschieht, sind auf den Basisaufklebern vier klar erkennbare Ecken dargestellt. Verwenden Sie diese Ecken als Führung, um Ihren Landesaufkleber so genau wie möglich aufzukleben.



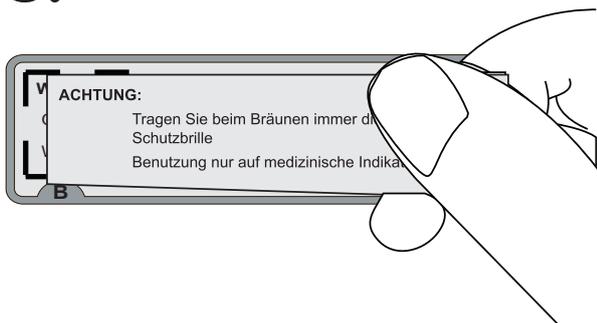
1.



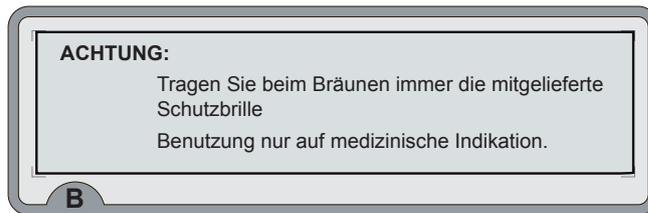
2.



3.

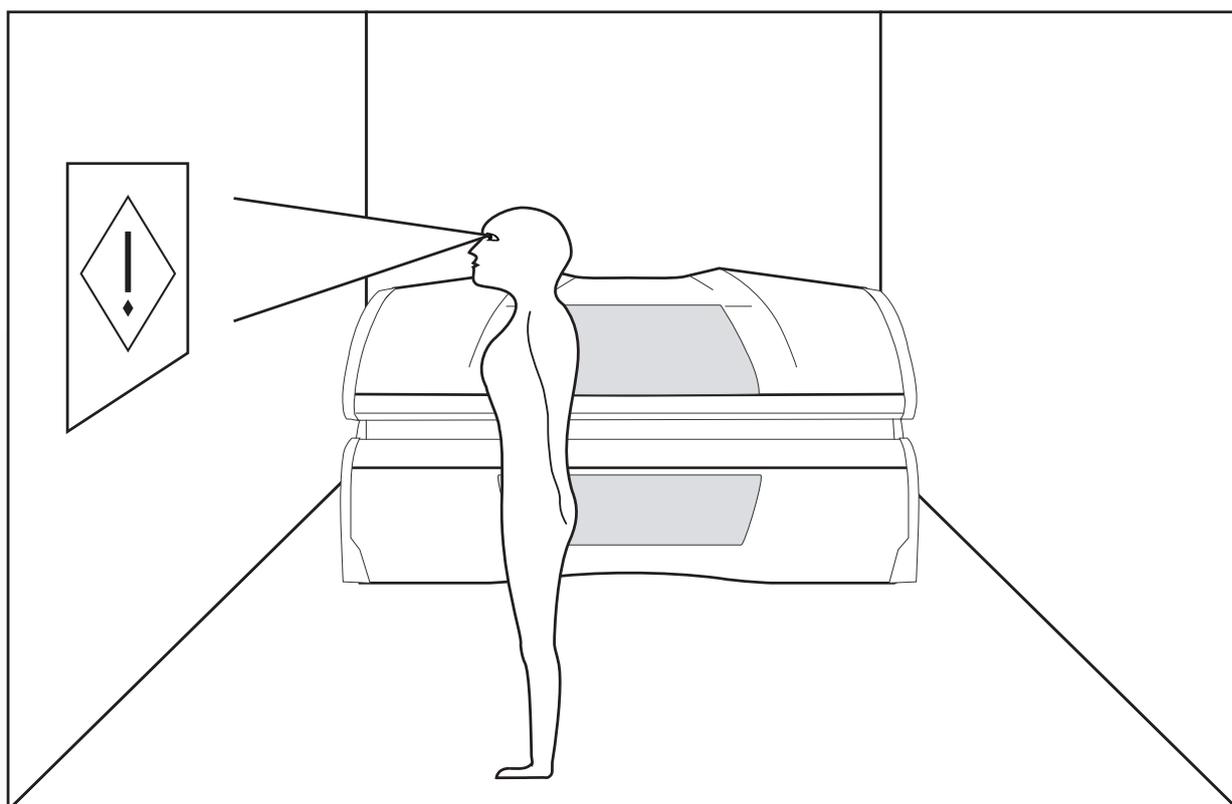


4.



Informationen zum “permanenten Hinweisschild“ an der Kabinenwand

Das mit der Sonnenbank mitgelieferte Dokument „Besonnungsanleitung“ sollte an einer Stelle angebracht werden, wo jeder Anwender es leicht lesen kann. Dies wird vom Gesetzgeber gefordert. Dieses Dokument enthält Informationen, die sich jeder Anwender vor der Nutzung der Sonnenbank durchlesen sollte.





Warnsymbol:
Personen mit langen Haaren müssen ein Haarnetz tragen!



Warnsymbol:
Bitte beachten!



Warnsymbol:
Sonnenbank sollte vom Netz getrennt werden



Warnsymbol:
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose



Warnsymbol:
Nicht für den Hausgebrauch geeignet



Symbol:
Gesichtsbräuner



Symbol:
Sonnenbankhimmel



Symbol:
Sonnenbankliegendefläche



Symbol:
Vertikale Sonnenbankfläche

Inhoud

Garantiebepalingen	53
Lees dit eerst.....	54
Gouden regels	55
Gebruikers instructie bediening	56
Informatie over de lampen.....	74
Waarschuwingstickers	75
Informatie over het "permanente label" aan de muur	76
Symboolpagina	77
Bruiningstabellen	102
Afmetingen.....	104
Technische gegevens.....	106
Montage bruiningsapparaat	108
Electrische schema's.....	137

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Hapro zonnepaneel. Uw nieuwe zonnepaneel is gemaakt met de grootst mogelijke zorg en bestaat uit kwalitatief hoogstaande onderdelen.

Alle Hapro zonnepanelen zijn ontwikkeld en afgestemd om u een zo mooi mogelijke gebruikte kleur te bezorgen. Dit alles volgens de strengst geldende van toepassing zijnde, Europese normen.

Garantie

Onze bruiningsapparaten worden met uiterste zorg gefabriceerd en zijn van uitstekende kwaliteit. Alle Luxura's worden geproduceerd conform de internationale IEC/EN normeringen en worden voorzien van het Kema keurmerk. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

Op uw nieuwe zonnepaneel heeft u een fabrieksgarantie van 1 jaar, welke in gaat op de datum van installatie. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- en of fabrikagefouten kosteloos gerepareerd.

Voor garantie zaken kunt u contact opnemen met uw dealer.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt, komt de garantie te vervallen.

Deze garantie bepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantie bepaling van producten.

Van garantie zijn uitgesloten

Apparaten waarvan het type-, serienummer en/of andere identificatiegegevens zijn verwijderd, beschadigd of gewijzigd.

Lampen, starters en acrylplaten.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik, ruwe behandeling of ruw transport en tekortkomingen in onderhoud.

Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele of ondeugdelijke accessoires.

Schade ten gevolge van reparaties, installatie en montage door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schades veroorzaakt door vuur, bliksem, aardbeving, of andere natuurrampen.

Let op:

Kijk in de bijgaande bruiningstabel voor de geadviseerde bruiningstijden.

Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel gedaan worden.

Bij onderhoud en reparatie van het toestel dient altijd de voedingsspanning losgekoppeld te worden.

Lees dit eerst

Alle zaken mbt opbouw, instructies en overige vermeldingen in deze handleiding dienen correct en volledig te worden uitgevoerd. Indien dit niet correct of volledig gebeurt, kan geen aanspraak gemaakt worden op enige productgarantie of aansprakelijkheid vanuit leverancierszijde. Indien er onduidelijkheid is of het vermelde goed en volledig uitgevoerd is, dient u contact op te nemen met de leverancier van de zonnebank.

- 1 Mocht er iets aan uw toestel mankeren, neemt u dan contact op met uw dealer.
- 2 Plaats het toestel niet in vochtige ruimtes.
- 3 Zorg ervoor dat het toestel correct afgezekerd is. Het toestel mag alleen via een aardlekschakelaar van 0,03A aangesloten worden.
- 4 Bij het schoonmaken van het toestel moet deze spanningsloos gesteld worden. Alle niet beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een vakbekwame electromonteur. Elektrische componenten niet vochtig reinigen.
- 5 Zorg er voor dat de hemel, indien geopend, de muur niet raakt i.v.m. beschadigingen
- 6 Vermijd contact van scherpe voorwerpen met de acrylplaat.
- 7 Het toestel mag niet gebruikt worden indien:
 - de gebruiker geen beschermende UV-bril draagt;
 - het blauw- of witfilter afwezig of beschadigd is;
 - de acrylplaat in de hemel en/ of bank afwezig is;
 - de ventilatie van het toestel niet optimaal kan functioneren;
 - de timer defect is;
 - de temperatuur in de cabine 30°C of meer is.
- 8 Vervang de acrylplaten en de blauwfilters na elke 1200 branduren voor optimale effectiviteit van het toestel. De blauwfilters mogen alleen door hetzelfde type filters vervangen worden
- 9 Vervang, voor een optimale effectiviteit, de lagedruklampen en de hogedruklampen zoals door de fabrikant aangegeven.
- 10 Voer uw gebruikte lampen af op de wettelijk voorgeschreven manier.
- 11 Let op: Voor het reinigen van de acrylplaat mag alleen speciale acrylreiniger gebruikt worden. Nooit reinigers gebruiken die alcohol bevatten, deze kunnen de acrylplaat beschadigen.
- 12 Het UV-type van uw bruiningsapparaat staat vermeld op het type-plaatje.
- 13 Ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan huid of oogbeschadigingen veroorzaken. Deze biologische effecten zijn afhankelijk van de kwaliteit en de kwantiteit van de straling evenals van de huid- en ooggevoeligheid van het individu.
- 14 De huid kan verbranden na buitensporige blootstelling. Buitensporig herhaalde blootstelling aan ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan leiden tot vroegtijdige veroudering van de huid evenals verhoogd risico op het ontstaan van huidtumoren.
- 15 Blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan leiden tot oppervlakte ontstekingen. Langdurige blootstelling (na bijvoorbeeld een staaroperatie) kan leiden tot schade aan het netvlies. Veelvuldige blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan staar tot gevolg hebben.
- 16 Om ongelukken te voorkomen moet het netsnoer als dit beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, haar service agent of een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon.
- 17 Verwisselen van lampen en starters: verwijder de lamp en starter door deze een kwartslag naar links te draaien. Lampen en starters plaatsen gaat in de omgekeerde volgorde.
- 18 Als het toestel geïnstalleerd wordt, neem dan goed de voorgeschreven minimale afstanden in acht, zoals voorgeschreven in het hoofdstuk Afmetingen / Opstelling.
- 19 Reinig de stoffilters na elke 50 branduren. Controleer de stoffilters regelmatig.
- 20 Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het bruiningsapparaat spelen.
- 21 Niet-gebruikers, met name kinderen, niet aanwezig mogen zijn als het apparaat in bedrijf is.

Let op:

Als uw klanten medicijnen gebruiken, vraag hen dan eerst overleg te plegen met hun arts, voordat zij een bruiningskuur beginnen.

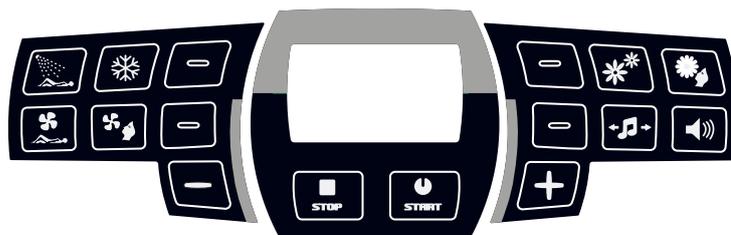
Gouden regels voor verstandig zonnen in een bruiningsapparaat

De ondergenoemde punten bevatten informatie overeenkomstig de Europese regels met betrekking tot het bruinen met behulp van bruiningstoestellen.

- 1 Neem voordat uw klant gaat bruinen in een bruiningsapparaat eerst de bruiningstabel die u in dit boekje tegenkomt grondig door en volg de adviezen op.
- 2 Deze zonnebank is niet bedoeld voor gebruik door:
 - Personen met een verminderd zintuiglijk-, mentaal- en / of geestelijk vermogen
 - Personen zonder kennis of ervaring, behalve zij die onder toezicht staan van, of instructie gehad hebben over het gebruik van de zonnebank door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- 3 Zonnebanken dienen niet gebruikt te worden door:
 - Personen waarbij de huid verbrand zonder aan de zon te zijn blootgesteld.
 - Personen wiens huid reeds door zon of zonnebank verbrand is.
 - Personen jonger dan 18 jaar.
 - Personen waarbij huidkanker of voortekenen hiervan zijn geconstateerd.
 - Personen zonder medisch advies, waarbij binnen 48 uur na het eerste zonnebad onverwachte effecten zoals jeuk zijn geconstateerd.
 - Personen die snel sproetjes ontwikkelen.
 - Personen die van nature roodharig zijn.
 - Personen met abnormale verkleuringen op de huid.
 - Personen met meer dan 16 moedervlekken (van 2 mm of groter) op het lichaam.
 - Personen met atypische moedervlekken (gedefinieerd als asymmetrische moedervlekken van meer dan 5 mm in doorsnede met variabele pigmentatie en onregelmatige randen: bij twijfel medisch advies inwinnen).
 - Ga naar de dokter als u last blijft houden van bultjes of pijnlijke plekken op de huid of als er veranderingen in pigmentvlekken optreden.
 - Personen met een familiegeschiedenis van melanomen.
 - Personen die onder doktersbehandeling staan voor ziekten die verband houden met lichtgevoeligheid en/of lichtgevoelige medicatie krijgen.
 - Personen die gemakkelijk verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon of een geschiedenis hebben van frequente, ernstige roodverbrande huid tijdens hun jeugd.
 - Personen die helemaal niet kleuren of wel kleuren zonder te verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon.
- 4 Zorg dat uw klanten na het eerste zonnebad een rustdag nemen. Doen zich geen ongewenste huidreacties voor, dan kunnen zij de kuur vervolgen.
- 5 Draag er zorg voor, dat uw klanten niet meer dan eenmaal per dag bruinen. Maak hierbij geen onderscheid tussen binnen en buiten zonnen, de huid doet dit ook niet.
- 6 In sommige medicijnen en schoonheidsproducten komen stoffen voor die, in combinatie met zonnebaden, ongewenste reacties kunnen oproepen. Ook andere stoffen hebben soms een soortgelijk effect. Hieronder treft u een opsomming aan van een aantal stoffen die kunnen reageren met UV-stralen:
 - Sulfonamide - in diverse geneesmiddelen waaronder antibiotica
 - Tetracyclines - in antibiotica, anti-acnémiddelen
 - Nalidixinezeer - in geneesmiddelen tegen infecties aan de urinewegen
 - Chloorthiazide - Plaspillen
 - Sulfonylureum - in geneesmiddelen tegen suikerziekte
 - Phenothiazinen - in geneesmiddelen tegen stress
 - Triacetyldiphenylisatine - in laxemiddelen
 - Psoralenen - in bruiningversnellers
 - Para-aminobenzoëzuur (PABA) - in anti-zonnebrandmiddelen
 - Musk ambrette, Muskolie - in parfums
 - Witmakers - in wasmiddelen
 - Eosine - in kleurstoffen
 - Gehalogeneerd salicylanilide - in schimmelwerende stoffen
- 7 Cosmetische producten - parfums en make-up - kunnen in combinatie met ultraviolet licht een huidreactie veroorzaken. Zorg er daarom voor dat uw klanten een schone huid hebben als zij gaan zonnebaden. Sommige middelen dringen diep in de huid door. Zorg er daarom voor dat uw klanten hun huid een paar uur voor elk zonnebad grondig reinigen en bij voorkeur een dag van tevoren, helemaal geen make-up gebruiken. Laat uw klanten hun sieraden verwijderen, voordat uw klanten gaan zonnen.
- 8 Zorg ervoor dat uw klanten geen anti-zonnebrandcrème, -olie of zelfbruinend middel onder het bruiningsapparaat gebruiken. Deze producten bevatten stoffen die de bruiningstijden beïnvloeden en de voorgeschreven tijden onbetrouwbaar maken. Zorg er tevens voor dat uw klanten geen gebruik maken van bruiningspillen in combinatie met een zonnebankkuur of het zonnen buiten. De combinatie van gebruik van bruiningspillen en blootstelling aan UV-licht kan de kans op huidirritatie en zonnebrand vergroten.
- 9 Als de huid enige tijd na het zonnebad rood en strak wordt, heeft deze waarschijnlijk zonnebrand opgelopen. Wacht een week met een volgend zonnebad, tot dit over is, controleer het kuurplan en zorg dat uw klanten korter zonnen. Levert het bruinen ongewenste reacties op die u niet kunt verklaren, zorg dan dat uw klanten stoppen met de kuur. Adviseer uw klant, contact op te nemen met hun arts, als de klachten niet binnen korte tijd verdwijnen.
- 10 Draag er zorg voor dat uw klanten hun ogen altijd met de meegeleverde beschermbril beschermen. UV-licht dat rechtstreeks de ogen binnendringt kan de oorzaak zijn van oogafwijkingen (sneeuwblindheid, lasogen of staar). Contactlenzen en zonnebrillen zijn niet toegestaan als vervanging van zonnebankbrilletjes.
- 11 Verminder de bruiningstijd met 20 % tijdens de eerste 50 branduren van de lampen. Gedurende deze 50 branduren geeft de lamp niet de normale 100 % energie, maar 120 %. Na de eerste 50 branduren leveren de lampen gedurende ruim 450 uur het normale vermogen van 95 tot 100 %.
- 12 Bescherm gevoelige huddelen, zoals littekens, tatoeages en genitaliën tegen blootstelling aan ultraviolette straling.
- 13 In geval van een uitgesproken gevoeligheid of allergische reactie op ultraviolette straling, raden wij u aan medisch advies in te winnen voordat u de zonnebank gebruikt.

Bediening

Algemeen:



Configuratiemenu:

Om in het configuratiemenu te komen dient de volgende toetscombinatie gemaakt te worden (van links naar rechts)

In het display verschijnt dan het main settings menu met de volgende opties:

- | | | |
|----------|-----------|-----------------|
| 1 Unit | 5 Xsens | 9 Audio |
| 2 Visual | 6 Facial | 10 Main cooling |
| 3 Qsens | 7 Bodyfan | 11 Coin |
| 4 Airco | 8 Headfan | |

Door de scroll-knoppen te gebruiken kan er genavigeerd worden naar de gewenste optie.

De Startknop opent de geselecteerde menuoptie.
De Stopknop slaat de wijzigingen niet op en gaat uit het configuratiescherm.

Selecteer de juiste setting met de scroll-knoppen.

De waardes kunnen veranderd worden door op de scroll-knoppen te drukken.

Als alle waardes na behoren zijn veranderd:

- Met de knop Start worden alle waardes opgeslagen en komt het main settings menu weer in beeld.
- Met de knop Stop wordt er niet opgeslagen en verschijnt het main settings menu weer in beeld.

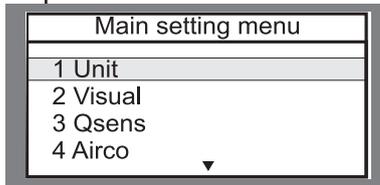
Notie:

Als er voor een periode van 60 seconden geen toets wordt ingedrukt in het submenu dan wordt er niks opgeslagen en wordt het configuratie uitgeschakeld.

Muntautomaat of stand allone:

Standaard staat de zonnebank ingesteld voor gebruik met een externe timer of muntautomaat. Dit kan veranderd worden door onderstaande procedure:

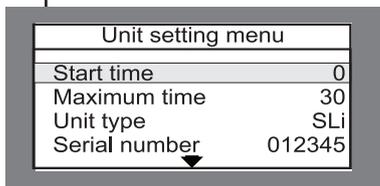
Om bij de muntautomaat te komen dient men eerst in het configuratiescherm te komen. (toetscombinatie van links naar rechts)



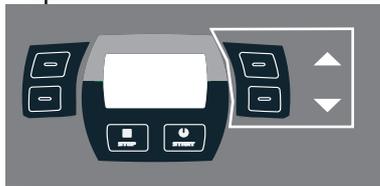
In het display verschijnt dan het "main settings" menu



Druk "start" als Unit geselecteerd staat. Hierdoor wordt het sub menu geopend.



Selecteer in het submenu Starttime



De scroll knoppen kunnen de waarde nu veranderen in 0,1,2,3,4,5 enz.

0 : muntautomaat geactiveerd

1-30 : Stand allone



Druk 'start', de wijziging wordt opgeslagen en het mainmenu komt weer in beeld.
Druk 'Stop', de wijziging wordt niet op geslagen en het mainmenu komt weer in beeld.



Bediening in combinatie met een externe timer of muntautomaat:

De zonnebank wordt automatisch gestart indien er op de externe timer of muntautomaat geen "remote start" aanwezig is. Indien deze wel aanwezig is zal dmv de knop "start" de zonnebank gestart moeten worden. Indien niet aanwezig kan dit worden ingesteld door uw dealer.

Door 1 keer op de knop "stop" te drukken, vervalt het apparaat in pauze.

Indien meerdere keren op stop wordt gedrukt, blijft het apparaat in pauze staan. De zonnebank stopt indien de bezonningstijd is verstreken.

Notie:

- Indien de zonnebank binnen 3 minuten nadat op stop is gedrukt weer wordt opgestart, kan het zijn dat de gezichtsbruners niet aan gaan. Deze dienen verplicht 3 minuten af te koelen, waarna ze automatisch aan gaan.
- Indien op de knop "stop" wordt gedrukt, zal de airco met een vertraging van 5 minuten pas uitgaan. Ook de airco heeft na deze 5 minuten een verplichte afkoeltijd van 3 minuten.
- De bezonningstijd loopt op.

Bediening zonder gebruik van een externe timer of muntautoomaat:

Door 1 maal op de knop "start" te drukken kan de bezonningstijd (starttijd) lager worden ingesteld.

Het display geeft de ingestelde maximale bezonningstijd deze kan worden aangepast door de knoppen   te gebruiken.

Door 1 maal op de knop "start" te drukken start zonnebank.

Indien tijdens het zonnen 1 keer de knop "stop" wordt ingedrukt, vervalt de zonnebank in pauze. De lampen gaan uit en de ventilatie draait 4 minuten door. De bezonningstijd loopt verder af. Op ieder moment kan de bezonningssessie worden hervat door weer op de knop "start" te drukken.

Indien nu een tweede keer op de knop "stop" gedrukt wordt, zal de zonnebank vervallen in een verplichte nakoeling. De bezonningssessie is nu voorbij.

Notie:

- A. Indien de zonnebank binnen 4 minuten nadat op stop is gedrukt weer wordt opgestart, kan het zijn dat de gezichtsbrainers niet aan gaan. Deze dienen verplicht 4 minuten af te koelen, waarna ze automatisch aan gaan.
- B. Indien op de knop "stop" wordt gedrukt (pauze stand) , zal de airco met een vertraging van 5 minuten pas uitgaan. Ook de airco heeft na deze 5 minuten een verplichte afkoeltijd van 3 minuten.
- C. De bezonningstijd loopt af.

Overige instellingfuncties:

Unit:

Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)

Druk 'Start' om in het submenu van Unit te komen.

Unit uren:

Selecteer Unit hours. (5)

Unit hours kunnen niet worden gewijzigd alleen worden afgelezen.



30

Press Start to begin

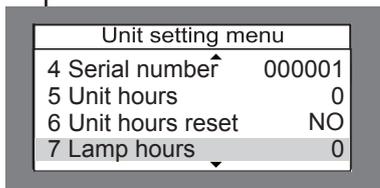


Main setting menu

- 1 Unit
- 2 Visual
- 3 Qsens
- 4 Airco

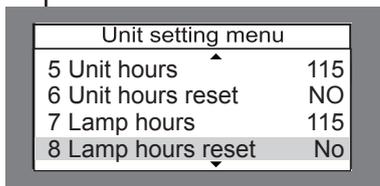
Unit setting menu

- | | |
|-----------------|--------|
| 2 Maxium time | 30 |
| 3 Unit type | SLi |
| 4 Serial number | 000001 |
| 5 Unit hours | 0 |



Lampuren:

Selecteer Lamp hours . (7)
Lampuren kunnen niet worden gewijzigd alleen worden afgelezen.



Lampuren reset:

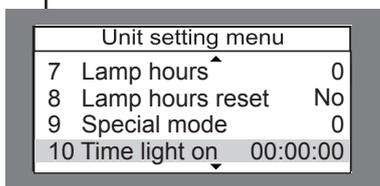
Selecteer Lamp hours reset. (8)



Scroll om de waarde te veranderen.
Yes : Lamp uren worden gereset
No : Lamp uren blijven ongewijzigd



Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt



Sierverlichting aan:

Selecteer Time light on. (10)



Druk op Osens om de tijd in te kunnen stellen.



Uren (Bodycooler)



Minuten (Facialcooler)

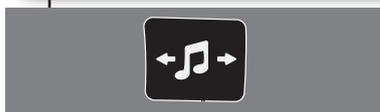


Seconden (Channel)

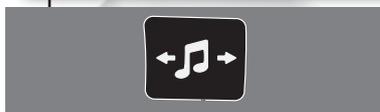


Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Unit setting menu		
8	Lamp hours reset	NO
9	Special mode	0
10	Time light on	00:00:00
11	Time light off	00:00:00



Unit setting menu		
9	Special mode	0
10	Time light on	00:00:00
11	Time light off	00:00:00
50	Time	00:00:00



Sierverlichting uit:

Selecteer Time light off. (11)

Druk op Osens om de tijd in te kunnen stellen

Uren (Bodycooler)

Minuten (Facialcooler)

Seconden (Channel)

Tijd:

Selecteer Time . (50)

Druk op Osens om de tijd in te kunnen stellen

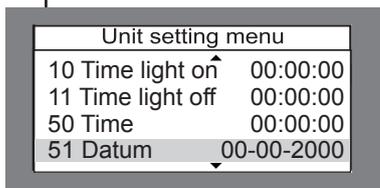
Uren (Bodycooler)

Minuten (Facialcooler)

Seconden (Channel)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt



Datum:

Selecteer Datum. (51)



Druk op Qsens om de datum in te kunnen stellen



Dagen (Bodycooler)



Maanden (Facialcooler)



Jaren (Channel), laatste 2 getallen.

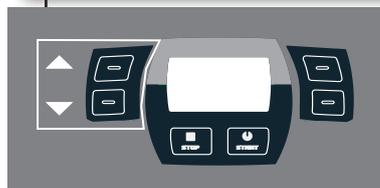


Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

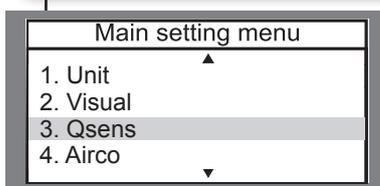
Qsens:



Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)



Selecteer, door middel van de scrollknoppen, de Qsens optie.



Druk 'Start' om in het submenu van Qsens te komen.

Qsens initialisatie:

Dit is dat de leidingen van de Qsens gevuld worden met water en luchtdruk. Initialisatie dient pas gestopt te worden zodra de Qsens sprayt in een vloeiende beweging, zonder te stotteren.

Selecteer Qsens init. (1)

Scroll om de waarde te veranderen.

Yes: Qsens initialisatie start gelijk en stopt pas als de waarde word veranderd in No.

No: Qsens initialiseert niet of stopt.

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Initialisatietijd:

De duur van de initialisatie kan hier mee worden aangegeven.

Selecteer Init time. (2)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 255 sec)

Notie:

- A. Staat 'init time' op 255 dan dient de initialisatie gestopt te worden door op 'Stop' te drukken.
- B. De maximale initialisatie tijd is 10 minuten.

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Vertragingstijd:

Dit is de vertragingstijd tussen start en spraytijd.

Selecteer Delay 1. (3)



Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 5 Sec.)



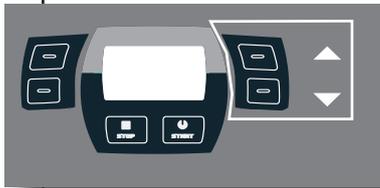
Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Timer:

Instelling van de tijd tussen compressor aan en waterpomp en nozle voeteinde aan.

Selecteer Timer 1. (4)



Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 100 mSec.)



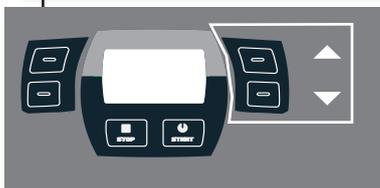
Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Qsens settings menu	
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10
5 Timer 2	100

Timer 2:

Instelling van de tijd tussen inschakelen klepvoet en klephoofd.

Selecteer Timer 2. (5)



Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 200 mSec.)



Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Spraytijd nozzle voeteinde:

Instelling van de nozzle spraytijd aan het voeteinde.

Selecteer Spray time nozzle 1. (6)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 20 Sec.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Spraytijd nozzle hoofdeinde:

Instelling van de nozzle spraytijd aan het hoofdeinde.

Selecteer Spray time nozzle 2. (7)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 20 Sec.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Timer 3 :

Instelling nalooptijd van de compressor.

Selecteer Timer 3. (8)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 200 mSec.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Qsens settings menu		
6	Spray time nozle1	11
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval time	2



Intervaltijd :

Interval tijd tussen spraysessies.

Selecteer Interval time. (9)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 5 Min.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Qsens settings menu		
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5



Knippertijd ledverlichting :

Selecteer Blinktime led. (10)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 100 mSec.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Qsens settings menu		
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5
11	Delay 2	0
12	Facialcooler delay	0



Facialcooler vertraging :

Instelling voor de vertragingstijd tussen hoofdklep en hoofdventilatoren.

Selecteer Facialcooler delay. (12)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 255 MSec.)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Facialcoolersnelheid :

Instelling voor de snelheid van de Facialcooler.

Selecteer Facialcooler speed. (13)

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 100 %)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt.

Airco:

Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)

Selecteer, door middel van de scroll knoppen, de Airco optie.

Druk 'Start' om in het submenu van Airco te komen.

Airco bij start:

Selecteer Airco at Start

Scroll om de waarde te veranderen.

On : Airco start gelijktijdig als start zonnepanelen

Off : Airco start niet bij start zonnepanelen

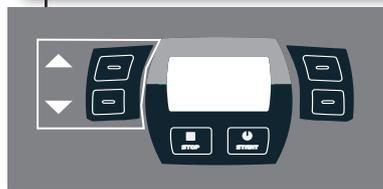
Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

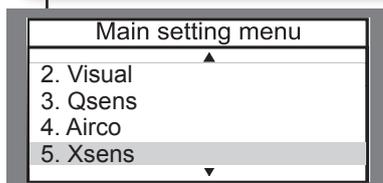
Xsens:



Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)

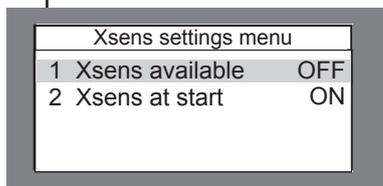


Selecteer, door middel van de scrollknoppen, de Xsens optie.



Druk 'Start' om in het sub menu van Xsens te komen.

Xsens aanwezig:



Selecteer Xsens available



Scroll om de waarde te veranderen.

Yes : Xsens is aanwezig

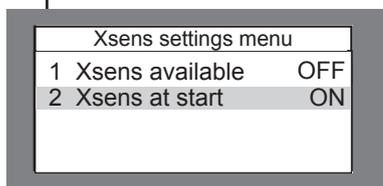
No : Xsens is niet aanwezig



Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Xsens bij start:



Selecteer Xsens at start



Scroll om de waarde te veranderen.

On : Xsens start bij start zonnebank.

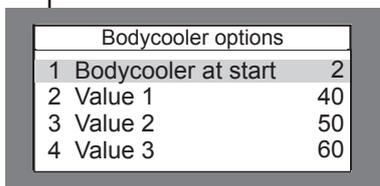
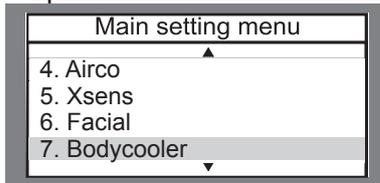
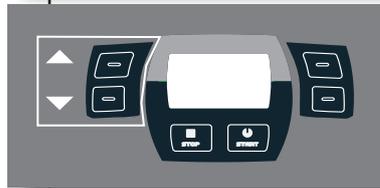
Off : Xsens start niet bij start zonnebank.



Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Bodycooler:



Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)

Selecteer, door middel van de scrollknoppen, de Bodycooler optie.

Druk 'Start' om in het submenu van Bodycooler te komen.

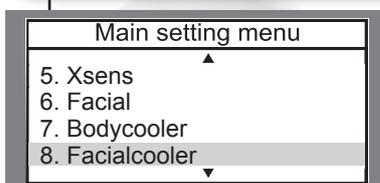
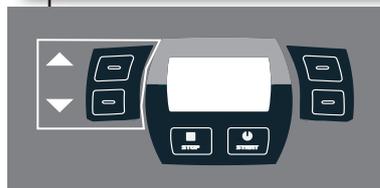
Bodycooler bij start:

Selecteer Bodycooler at start.

Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 8)

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Facialcooler:



Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)

Selecteer, door middel van de scrollknoppen, de Facialcooler optie.

Druk 'Start' om in het submenu van Facialcooler te komen.

Facialcooler settings menu		
1 Facialcooler start		2
2 Value 1		40
3 Value 2		50
4 Value 3		60

Facialcooler bij start:

Selecteer Facialcooler start



Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 8)

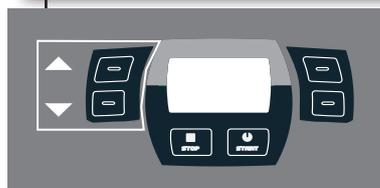


Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Coin:



Ga naar het configuratiemenu. (van links naar rechts)



Selecteer, door middel van de scrollknoppen, de Coinoptie.

Main setting menu		
8. Facialcooler		
9. Audio		
10. Main cooling		
11. Coin		

Druk 'Start' om in het submenu van Coin te komen.

Relais puls:

Dit is de vertragingstijd tussen start en begin van de bezonningssessie

Coin settings menu		
1 Relais puls		1
2 Direct on		OFF

Selecteer Relais puls



Scroll om de waarde te veranderen. (0 - 20)



Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt
Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Direct aan:

Hier mee kan ingesteld worden wanneer de zonnebank sessie begint in combinatie met externe timer.

Selecteer Direct on:

Scrol om de waarde te veranderen.

On :In combinatie met extreme timer begint de sessie pas bij het drukken op Start.

Off : In combinatie met extreme timer begint de zonnebank gelijk met de sessie.

Druk 'Start', de waarde wordt opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Druk 'Stop', de waarde wordt niet opgeslagen en het 'mainsettings' menu verschijnt

Overige bedieningsfuncties:



Channel : 1 keer drukken: Channel word geactiveerd.
Met de knoppen regelbaar in 4 kanalen.
(optioneel: kanaal 0 als mp3 kanaal.)
Na 3 seconden geen contact schakelt channel uit.



Volume : 1 keer drukken: Volume word geactiveerd.
Met de knoppen regelbaar in 13 standen.



Qsens : 1 keer drukken: Qsenssessie wordt geactiveerd.
1 keer drukken: Qsenssessie schakelt uit.



Airco (optioneel) : 1 keer drukken: Airco word ge(de)activeerd.
(bij niet aanwezig tekst: Not Present)
1 keer 3 sec indrukken: Airco schakelt uit.

Notie:

Indien de airconditioning eenmaal is uitgeschakeld, dient deze eerst verplicht 3 minuten af te koelen voordat hij weer ingeschakeld kan worden.



Bodycooler : 1 keer drukken: Bodycooler word geactiveerd.
Met de knoppen regelbaar in 8 standen.



Facialcooler : 1 keer drukken: Facialcooler word geactiveerd.
Met de knoppen regelbaar in 8 standen.



Xsens :

1 keer drukken: Xsens word ge(de)activeerd.



Facialtanner :

1 keer drukken: Facialtanner word geactiveerd.

Met de   knoppen regelbaar in 4 standen.

Stand 1: Alle gezichtsbruiners minimaal

Stand 2: Middelste gezichtsbruiner(s) maximaal,
buitenste gezichtbruiners minimaal

Stand 3: Alle gezichtsbruiners maximaal

3 seconden  indrukken op stand 1: Facialtanner schakelt uit.

Notie:

Indien de Facial tanner eenmaal is uitgeschakeld, dient deze eerst verplicht 3 minuten af te koelen voordat hij weer ingeschakeld kan worden.

Storingsmeldingen:

Indien u een van onderstaande foutmeldingen op uw display krijgt, dient u de zonnepanel niet meer te gebruiken en de stekker uit het stopcontact te halen. Neem contact op met uw dealer.



Relais Failure

Windsensor Failure

Facial Tanner Service

Communicaton Failure

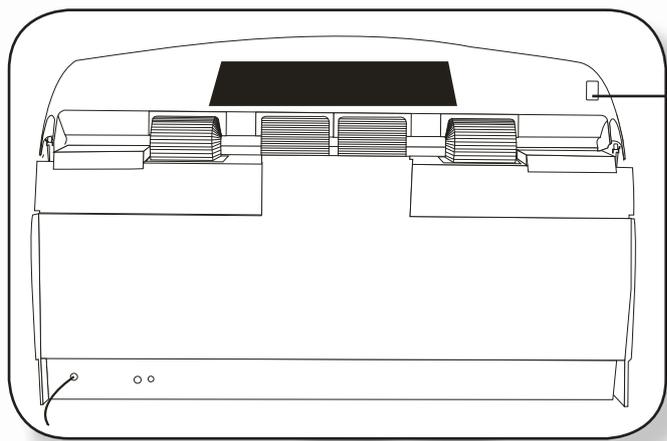


Informatie over de lampen

De hieronder genoemde lampen zijn een opsomming van lampen die gebruikt kunnen zijn in de door u aangeschafte zonnebank. Informatie over welke van de onderstaande lampen in uw zonnebank zijn toegepast vindt u op het typeplaatje op uw zonnebank. Alleen de op het typeplaatje aangegeven lampen mogen in de zonnebank toegepast worden. Onderaan deze pagina staat aangegeven waar u het typeplaatje op uw zonnebank kunt vinden.

Lampen	Type
maxlight 100 W-R CE III.	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 120 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight 160 W-R CE III.	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 180 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²

Vermogen Gezichtsbruiner	Filter combinatie	Filter reflector	Type
320W	uvisol	Single / Parabolic	UV 3
320W	hps 326	Single / Parabolic	0,3 W/m ²
420W	uvisol	Single / Parabolic	0,3 W/m ²



Model: Luxura X10

Type: XXX

Serial number: 00 xx 001000

Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz

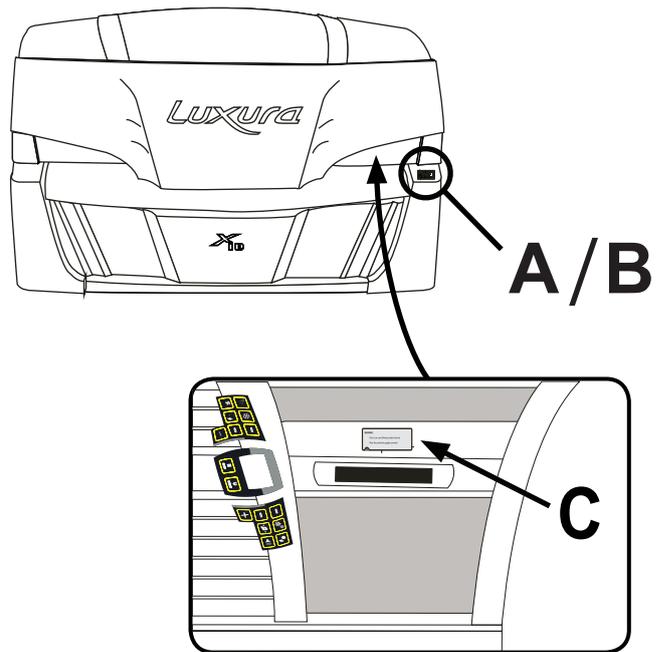
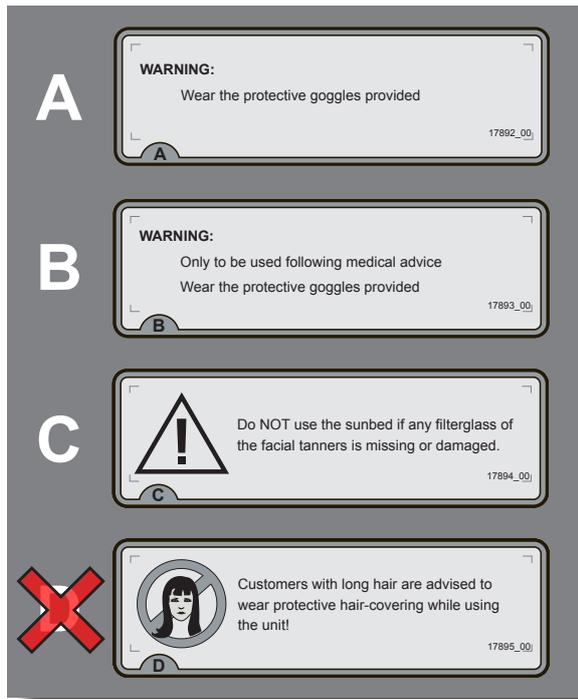
Rated power input: XXX kW

	Maxlight	XXX
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Filter:	XXX
	Reflector:	XXX
UV classification:		XXX

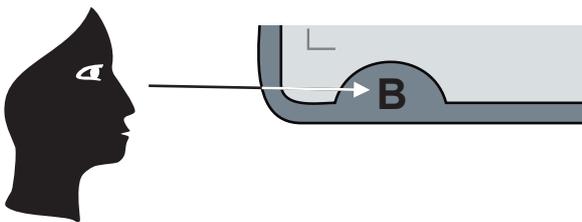
Made by: Hapro International B.V.
 PO Box 73
 4420 AC Kapelle, Netherlands

Waarschuwingsstickers

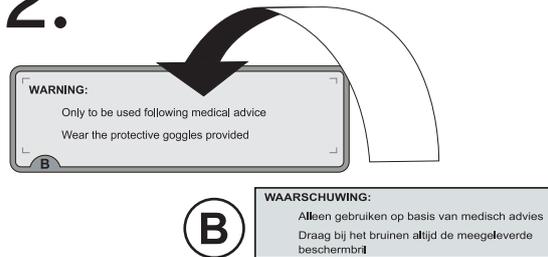
Op de aangegeven punten in onderstaande afbeelding zijn de locaties te zien op uw zonnebank waar de landafhankelijke waarschuwingsstickers geplakt dienen te worden. Op de aangegeven posities zijn reeds zgn. Engelstalige "basisstickers" geplakt. Elke "basis sticker" heeft zijn eigen nummer welke weer correspondeert met een los meegeleverde, landafhankelijke sticker. U dient de taalafhankelijke sticker over op de "basissticker" te plakken die reeds op uw zonnebank aanwezig is. Om dit netje te kunnen doen zijn op de "basissticker vier hoekjes zichtbaar waarbinnen gelakt dient te worden. Zorg ervoor dat dit netjes gebeurt.



1.



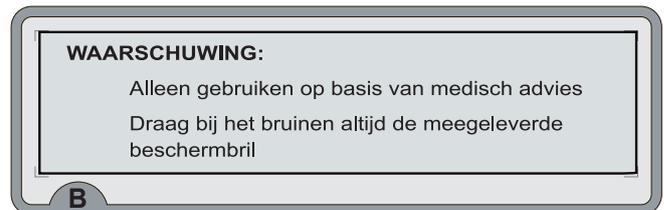
2.



3.

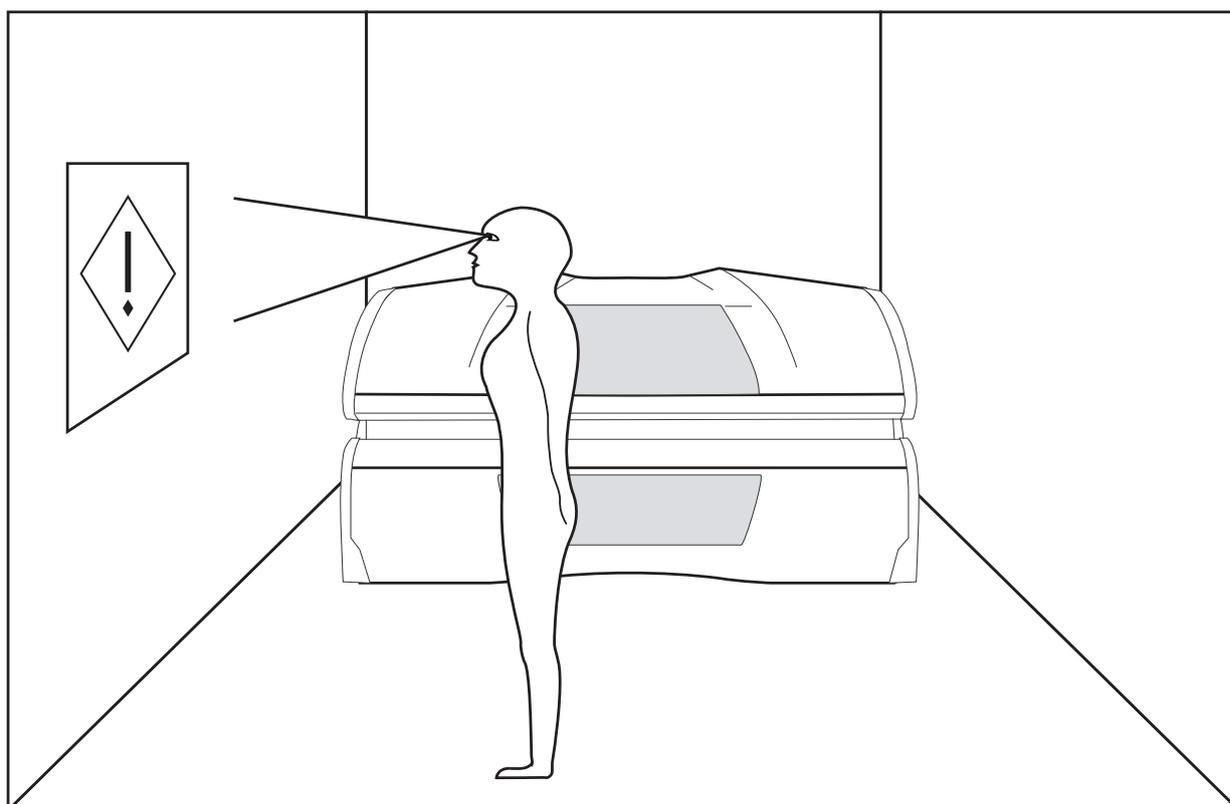


4.



Informatie tbv “permanente label” aan de cabine muur

Het document “Bruiningsinstructie” welke meegeleverd wordt bij de zonnebank, dient op een voor de gebruiker goed leesbare positie te worden opgehangen. Dit is een wettelijke verplichting. Op dit document staat informatie welke iedere gebruiker dient te lezen voordat van de zonnebank gebruik wordt gemaakt.





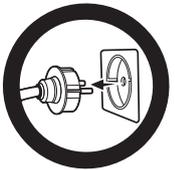
**Waarschuwingssymbool:
Mensen met lang haar, draag een haarnetje!**



**Waarschuwingssymbool:
Let op!!**



**Waarschuwingssymbool:
Zonnepaneel dient spanningsloos gemaakt te worden**



**Waarschuwingssymbool:
Haal de stekker uit contactdoos**



**Waarschuwingssymbool:
Niet voor huishoudelijk gebruik**



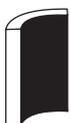
**Symbool:
Gezichtsbruiner**



**Symbool:
Hemel van de zonnepaneel**



**Symbool:
Bank van de zonnepaneel**



**Symbool:
Verticale zonnepaneel**

Table des matières

Garantie	77
A lire préalablement	78
Règles d'or pour un bronzage raisonnable dans l'unité de bronzage	79
Instructions aux utilisateurs Utilisation	80
Information sur les lampes	96
Les étiquettes	97
Information sur le "label permanent" sur la paroi de la cabine	98
Symbols	99
Tables de bronzage	103
Alignement / Dimensions	104
Données techniques.....	106
Assemblage de l'unité de bronzage	108
Schéma électrique	137

Garantie

Nous vous félicitons pour l'achat de votre banc solaire Hapro. Votre nouveau banc solaire a été fabriqué avec le plus grand soin et se compose d'éléments de la plus haute qualité.

Tous les bancs solaires Hapro sont développés et mis au point pour vous procurer un teint hâlé magnifique. Et ce tout en respectant les normes européennes d'application les plus strictes.

Nos appareils de bronzage sont fabriqués avec le plus grand soin et sont de la plus haute qualité. Tous les Luxura satisfont aux normes internationales IEC/EN et portent le label de qualité Kema. Nous offrons une garantie d'usine de 1 an

Vous bénéficiez sur votre nouveau banc solaire d'une garantie usine d'1 an à compter de la date d'installation de votre banc. Durant cette période de garantie, toutes les pannes résultant de défauts de fabrication ou de matériel seront réparées gratuitement. Pour toute question relative à la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Afin d'introduire une demande sous les termes de cette garantie, vous devez être en mesure de produire l'original de la facture ou le reçu portant la date d'achat. Le type ainsi que le numéro de série du matériel devraient également être indiqués.

La garantie est soumise aux règlements nationaux concernant la détermination de la garantie des produits.

Ne sont pas couverts par cette garantie

Les unités dont les étiquettes indiquant le type, le numéro de série et/ou d'autres étiquettes d'identification ont été ôtées, abimées ou falsifiées.

Les lampes, boutons de démarrage et plaques acryliques.

Les dégâts résultant d'une utilisation abusive de la part de l'acheteur, d'une négligence, du transport, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié.

Les dégâts résultant de l'utilisation d'accessoires n'ayant pas été fournis à l'origine par Hapro ou d'accessoires de qualité inférieure.

Les dégâts causés par une installation, une réparation ou un assemblage n'ayant pas été réalisé par du personnel agréé par Hapro.

Les dégâts causés par le feu, l'orage, les tremblements de terre ou toute autre catastrophe naturelle.

Attention:

Consultez la table de bronzage pour les temps de bronzage conseillés.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

Attention: en cas d'entretien ou de réparation de l'appareil, la tension d'alimentation doit être systématiquement débranchée.

A lire préalablement

Vous devrez vous conformer rigoureusement et intégralement à tout ce qui concerne le montage, les instructions et autres détails contenus dans ce manuel. Faute de cela, le droit de garantie du produit comme la responsabilité du fournisseur seront annulés. S'il subsiste un doute, bien que vous ayez rigoureusement suivi les instructions figurant dans le manuel, vous devrez contacter le fournisseur du banc solaire.

- 1 Prenez immédiatement contact avec votre revendeur agréé Hapro si l'unité ne fonctionne pas comme décrite dans ce manuel.
- 2 Ne faites pas fonctionner cette unité dans un endroit humide.
- 3 Assurez-vous toujours que les fusibles sont capables de supporter la charge. Cette unité doit être protégée par un interrupteur de court-circuit à la masse (GFCI) ou 0,03A.
- 4 Débranchez toujours la prise de courant de l'unité lorsque vous entretenez ou nettoyez la structure intérieure de la cabine. Tout entretien dont la procédure n'est pas décrite dans le présent manuel ne devrait être effectué que par un électricien qualifié. N'utilisez en aucun cas des produits à base d'alcool qui pourraient détériorer la plaque.
- 5 Assurez vous que le plafonnier n'entre pas en contact avec le mur lorsqu'il est ouvert.
- 6 Evitez que la plaque acrylique n'entre en contact avec des objets tranchants.
- 7 L'appareil ne peut être utilisé si :
 - l'utilisateur ne porte pas de lunettes de protection contre les UV;
 - le filtre bleu ou le filtre blanc est absent ou détérioré;
 - il manque le panneau acrylique sur le plafonnier ou le banc ;
 - la ventilation de l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale;
 - la minuterie est défectueuse.
 - la température à l'intérieur de la cabine est égale ou supérieure à 30° C.
- 8 Remplacez les plaques acryliques et les filtres bleus toutes les 1200 heures de service pour garantir une efficacité optimale de l'appareil.
- 9 Remplacez les tubes basse pression et les lampes haute pression comme indiqué par le fabricant, pour garantir une efficacité optimale.
- 10 Jetez les lampes usagées en respectant les prescriptions légales en la matière.
- 11 Remarque : pour le nettoyage de la plaque acrylique, n'utiliser qu'un nettoyant spécial pour acrylique. Ne jamais employer de produits nettoyants à base d'alcool, ceux-ci pouvant endommager la plaque acrylique.
- 12 Le niveau UV de votre appareil de bronzage est mentionné sur l'étiquette de spécifications.
- 13 La radiation UV du soleil ou des bancs solaires peut causer des dommages des yeux et de la peau. Les effets biologiques dépendent de la qualité et de la quantité de la radiation aussi que de la sensibilité de la peau et des yeux de l'individu.
- 14 La peau peut hâler après une exposition excessive. Cet excès de radiation peut mener à un vieillissement de la peau aussi qu'au risque élevé sur la formation des tumeurs de la peau.
- 15 L'œil exposé peut développer une inflammation et parfois - p.e. après une opération à cause de la cataracte - on peut constater une dégradation de la rétine. Une cataracte peut se former après des expositions excessives.
- 16 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- 17 Remplacement des lampes et des starters: tourner la lampe d'un quart de tour vers la gauche pour l'enlever. Tourner les starters d'un quart de tour vers la gauche pour les enlever. Suivre ces instructions en ordre inverse pour le placement des lampes et des starters
- 18 Lors de l'installation de l'appareil, veiller à prendre en compte les distances minimales recommandées, indiquées dans le chapitre Dimensions / Mise en place.
- 19 Nettoyer les filtres à poussière toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifier régulièrement l'état des filtres à poussière.
- 20 Les enfants doivent être surveillés pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil de bronzage.
- 21 Non utilisateurs, en particulier les enfants, ne peuvent se trouver à proximité de l'appareil en cas de fonctionnement.

Attention:

Si vos clients utilisent des médicaments, demandez-leur de contacter d'abord leur médecin pour lui demander s'ils sont bien autorisés à suivre une cure de bronzage.

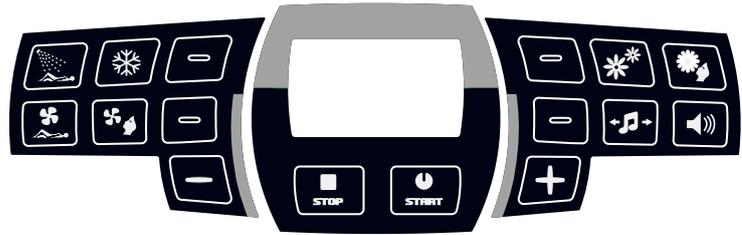
Règles d'or pour un bronzage raisonnable

Ces règles sont en accord avec les règlements européens relatifs à une utilisation sûre des installations de bronzage. Nous vous conseillons d'informer vos clients de ces règles.

- 1 Avant que votre client se bronze sous un appareil de bronzage, lisez attentivement le tableau de bronzage que vous trouverez dans ce livret et suivez les conseils donnés.
- 2 Ce banc solaire ne convient pas aux utilisations suivantes :
 - Personnes ayant une capacité sensorielle et/ou mentale diminuée
 - Personnes manquant d'informations ou d'expérience concernant les bancs solaires, hormis les personnes encadrées ou ayant reçu des instructions en relation avec l'utilisation du banc solaire d'une personne assumant entièrement la responsabilité de sa sécurité.
- 3 Les bancs solaires ne conviennent pas aux utilisations suivantes
 - Personnes dont la peau est sensible aux brûlures même en l'absence d'exposition solaire
 - Personnes dont la peau est déjà brûlée par le soleil ou a été brûlée sur un banc de bronzage
 - Personnes n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans
 - Personnes diagnostiquées avec un cancer de la peau ou à un stade pré cancéreux
 - Personnes n'ayant pas consulté de médecin et qui présentent des symptômes subits comme des démangeaisons, 48 heures après avoir utilisé un banc solaire pour la première fois.
 - les personnes qui ont des taches de rousseur
 - les personnes qui ont une teinte naturelle de cheveux roux
 - les personnes présentant des taches décolorées anormales sur la peau
 - les personnes ayant plus de 16 grains de beauté (de 2 mm ou plus) sur le corps
 - les personnes présentant des grains de beauté atypiques (définis comme des grains de beauté asymétriques supérieures à 5 mm de diamètre, et présentant une pigmentation variable et des bords irréguliers : en cas de doute, demandez conseil à votre médecin)
 - Consultez un médecin en cas de présence de grosseur ou d'irritation persistante sur la peau ou en cas de modification au niveau de la pigmentation des grains de beauté.
 - les personnes avec des antécédents de mélanome dans la famille
 - les personnes suivies par un médecin pour des maladies liées à la photosensibilité et/ou qui prennent des médicaments pour ce genre de problème
 - les personnes qui ont facilement des coups de soleil lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil, ou qui ont présenté des antécédents de coups de soleils fréquents et graves durant leur enfance
 - les personnes qui sont incapables de bronzer ou de bronzer sans être brûlées lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil
- 4 Veillez à ce que vos clients prennent un jour de repos après leur premier bain de soleil. Si des réactions cutanées indésirables ne se présentent pas, ils pourront suivre la cure.
- 5 Veillez à ce que vos clients ne suivent pas plus d'une seule séance de bronzage par jour. Cette règle s'applique au bronzage sur installation solaire tout comme au bronzage à la lumière naturelle du soleil. Votre peau ne fait d'ailleurs aucune distinction entre les deux. Si l'on tient compte de l'exposition à la lumière naturelle du soleil.
- 6 Certains médicaments et produits de beauté contiennent des substances pouvant causer des réactions indésirables lorsqu'elles sont combinées à une exposition aux rayons UV. D'autres substances peuvent également parfois présenter des effets similaires. Voici une liste de substances susceptibles de provoquer des réactions en cas d'exposition à des rayons UV
 - Sulfamides - dans différents médicaments dont les antibiotiques
 - Tétracyclines - dans les antibiotiques, les réparations anti-acné
 - Acide nalidixine - dans les médicaments de traitement des infections des voies urinaires
 - Chlorothiazide - dans les diurétiques
 - Sulfonurée - dans les médicaments contre le diabète
 - Phénothiazines - dans les médicaments anti-stress
 - Triacétyldiphénylisatine - dans les laxatifs
 - Psoralènes - dans les accélérateurs de bronzage
 - Cyclamates - dans les édulcorants
 - Acide para-aminobenzoïque (PABA)
 - dans les huiles/crèmes de protection solaire
 - Ambrette musc, huile musc - dans les parfums
 - Agents blanchissants - dans les poudres/liquides à lessiver
 - Éosine - dans les colorants
 - Salicylamide halogéné - dans les substances anti-fongiques
- 7 Lorsque combinés à une exposition aux rayons ultraviolets, les produits cosmétiques - parfums et maquillages, peuvent entraîner une réaction de la peau. Veillez à ce que vos clients aient la peau propre, lorsqu'ils prennent un bain de soleil. Certains produits pénètrent profondément dans la peau. Veillez à ce que vos clients nettoient à fond leur peau, quelques heures avant chaque bain de soleil. Le mieux c'est de ne pas utiliser de maquillage, un jour avant la séance de bronzage. Les clients doivent enlever leurs bijoux avant de se bronzer.
- 8 Veillez à ce que vos clients n'utilisent pas de crème / huile antisolaires, ou de produits solaires autobronzants sous l'appareil de bronzage. Ces produits contiennent des substances qui influencent les temps de bronzage et rendent dès lors les temps prévus peu fiables. Veillez, de plus, à ce que vos clients n'utilisent pas de pilules de bronzage en combinaison avec une cure de solarium ou des bains de soleil en plein air. La combinaison des pilules de bronzage et des rayons UV peut augmenter les risques d'irritation de la peau et de coups de soleil.
- 9 Si, après un bain de soleil, la peau est rouge et tendue, elle a sans doute eu un coup de soleil. Attendez une semaine que ces symptômes aient disparu avant de vous faire à nouveau bronzer, contrôlez le plan de la cure de bronzage de vos clients et veillez à ce que la séance de bronzage de vos clients soit plus courte. Si vos séances de bronzage donnent lieu à des réactions indésirables que vous ne pouvez expliquer, veillez à ce que vos clients arrêtent la cure de bronzage. Conseillez à votre client de consulter un médecin, si les troubles cutanés ne disparaissent pas en peu de temps.
- 10 Veillez à ce que vos clients protègent toujours leurs yeux avec des lunettes de soleil spéciales - même si vous avez vu des photos de personnes se faisant bronzer sans utiliser de lunettes protectrices. Les rayons UV qui pénètrent directement dans les yeux peuvent être à l'origine de troubles de la vue (cécité des neiges, conjonctivites actiniques ou cataractes). Les verres de contact et les lunettes de soleil ne remplacent pas les lunettes en verre anti-X.
- 11 Réduisez le temps de bronzage de 20% durant les 50 premières heures d'utilisation des (nouvelles) installations de bronzage. Au cours de ces 50 premières heures, les lampes n'émettent pas 100% d'énergie comme d'habitude mais bien 120% d'énergie. Après ces 50 premières heures, les lampes émettront la capacité normale, soit entre 95% et 100%.
- 12 Protégez les parties cutanées sensibles telles que cicatrices, tatouages, organes génitaux contre toute exposition.
- 13 En cas de sensibilité prononcée ou de réaction allergique aux rayons ultraviolets, nous vous recommandons de contacter votre médecin avant de vous exposer pour la première fois.

Utilisation

Généralités :



Menu de configuration :

Pour accéder au menu de configuration, la combinaison de touches suivante doit être utilisée (de gauche à droite)

Dans l'affichage apparaît alors le menu 'mainsettings' comprenant les options suivantes :

1 Unit	5 Xsens	9 Audio
2 Visual	6 Facial	10 Main cooling
3 Qsens	7 Bodyfan	11 Coin
4 Airco	8 Headfan	

En utilisant les boutons de défilement, vous pouvez vous déplacer vers l'option souhaitée.

Le bouton Start ouvre l'option du menu sélectionnée.

Le bouton Stop n'enregistre pas les modifications apportées et quitte l'écran de configuration.

Sélectionner le bon réglage à l'aide des boutons de défilement.

Les valeurs peuvent être modifiées en enfonçant les boutons de défilement.

Lorsque toutes les valeurs ont été dûment modifiées :

- A l'aide du bouton Start, toutes les valeurs sont enregistrées et le menu 'mainsettings' apparaît à nouveau à l'écran.
- A l'aide du bouton Stop, les valeurs ne sont pas enregistrées et le menu 'mainsettings' apparaît à nouveau à l'écran.

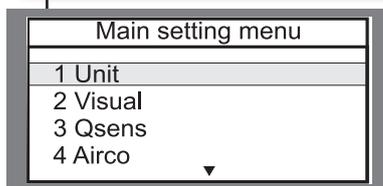
Remarque :

Si aucune touche n'est enfoncée dans le sous-menu pendant 60 secondes, rien n'est enregistré et la configuration est supprimée.

Fonctionnement à pièces ou autonome :

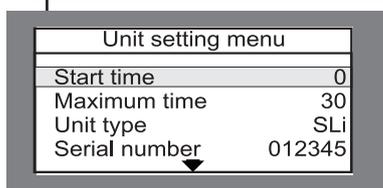
Par défaut, le banc solaire est réglé pour être utilisé avec une minuterie externe ou un boîtier de prépaiement à pièces. Ce réglage peut toutefois être modifié comme suit :

Pour accéder au prépaiement à pièces, aller tout d'abord dans l'écran de configuration. (combinaison de touches de gauche à droite)



Le menu "mainsettings" apparaît alors à l'écran.

Appuyer sur "Start" lorsque l'option Unit est sélectionnée. Le sous-menu est ainsi ouvert.

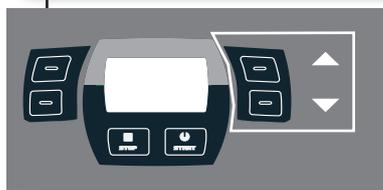


Sélectionner 'Starttime' dans le sous-menu.

Les boutons de défilement peuvent à présent modifier la valeur en 0, 1, 2, 3, 4, 5 etc.

0 : prépaiement à pièces activé

1-30 : fonctionnement autonome



Appuyer sur 'start', la modification est enregistrée et le menu principal s'affiche à nouveau à l'écran. Appuyer sur 'Stop', la modification n'est pas enregistrée et le menu principal s'affiche à nouveau à l'écran.



Fonctionnement combiné à une minuterie externe ou un boîtier de prépaiement à pièces :

Le banc solaire est démarré automatiquement si aucun "remote start" n'est présent sur la minuterie externe ou le boîtier de prépaiement à pièces. Dans le cas contraire, le banc solaire devra être démarré à l'aide du bouton "start". S'il n'y en a pas, il peut être paramétré par votre revendeur.

En appuyant 1 fois sur le bouton "stop", l'appareil se met en pause. Si vous appuyez plusieurs fois sur stop, l'appareil reste en pause. Le banc solaire s'arrête si la durée du bronzage est écoulee.



Remarque :

- Si dans les 3 minutes après avoir appuyé sur le bouton 'stop', le banc solaire est à nouveau démarré, il peut arriver que les lampes visage ne s'allument pas. Celles-ci doivent impérativement refroidir pendant 3 minutes. Elles s'allumeront ensuite automatiquement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton "stop", la climatisation ne s'éteint que 5 minutes plus tard. Ensuite, la climatisation doit aussi obligatoirement refroidir pendant 3 minutes.
- Le décompte de la durée du bronzage se poursuit

Fonctionnement sans minuterie externe ou boîtier de prépaiement à pièces :

En appuyant 1 fois sur le bouton "start", la durée de bronzage (heure de démarrage) peut être réduite.

L'affichage indique la durée de bronzage maximale et celle-ci peut être adaptée en utilisant les boutons  .

En enfonçant 1 fois le bouton "start", le banc solaire démarre.

Si pendant le bronzage, le bouton "stop" est enfoncé 1 fois, le banc solaire se met en pause. Les lampes s'éteignent et la ventilation fonctionne encore pendant 4 minutes. Le décompte de la durée de bronzage se poursuit. A tout moment, la séance de bronzage peut reprendre en appuyant à nouveau sur le bouton "start". Si à présent vous appuyez une seconde fois sur le bouton "stop", le banc solaire effectue un sous-refroidissement obligatoire. La séance de bronzage est à présent terminée.

Remarque:

- Si dans les 4 minutes après avoir appuyé sur le bouton 'stop', le banc solaire est à nouveau démarré, il peut arriver que les lampes visage ne s'allument pas. Celles-ci doivent impérativement refroidir pendant 4 minutes. Elles s'allumeront ensuite automatiquement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton "stop" (position pause), la climatisation ne s'éteint que 5 minutes plus tard. Ensuite, la climatisation doit aussi obligatoirement refroidir pendant 3 minutes.
- Le décompte de la durée du bronzage se poursuit.

Autres fonctions de réglage :

Unit:



Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)

Main setting menu	
1 Unit	
2 Visual	
3 Qsens	
4 Airco	

Appuyer sur "Start" pour accéder au sous-menu de 'Unit'.

Heures de fonctionnement de l'appareil :

Sélectionner "Unit hours". (5)

Le paramètre "Unit hours" ne peut pas être modifié, il peut uniquement être lu.

Unit setting menu	
2 Maxium time	30
3 Unit type	SLi
4 Serial number	000001
5 Unit hours	0

Heures de fonctionnement des lampes :

Sélectionner "Lamp hours". (7)

Les heures des lampes ne peuvent pas être modifiées ; elles peuvent uniquement être lues.

Réinitialiser les heures de fonctionnement des lampes :

Sélectionner "Lamp hours reset". (8)

Faire défiler pour modifier la valeur.

Yes : Les heures des lampes sont réinitialisées

No : Les heures des lampes restent inchangées

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Éclairage décoratif allumé :

Sélectionner "Time light on". (10)

Appuyer sur Qsens pour pouvoir régler l'heure

Heures (Bodycooler)

Minutes (Facialcooler)

Secondes (Channel)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Éclairage décoratif éteint :

Sélectionner "Time light off". (11)

Unit setting menu		
8	Lamp hours reset	NO
9	Special mode	0
10	Time light on	00:00:00
11	Time light off	00:00:00



Appuyer sur Qsens pour pouvoir régler l'heure



Heures (Bodycooler)



Minutes (Facialcooler)



Secondes (Channel)

Unit setting menu		
9	Special mode	0
10	Time light on	00:00:00
11	Time light off	00:00:00
50	Time	00:00:00

Heure :

Sélectionner "Time". (50)



Appuyer sur Qsens pour pouvoir régler l'heure



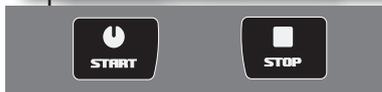
Heures (Bodycooler)



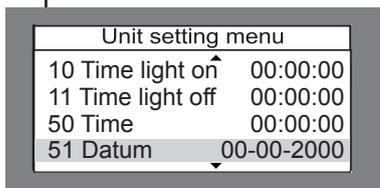
Minutes (Facialcooler)



Secondes (Channel)



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît



Date:

Sélectionner "Datum". (51)



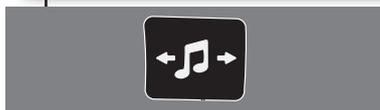
Appuyer sur Qsens pour pouvoir régler la date



Jours (Bodycooler)



Mois (Facialcooler)



Années (Channel), 2 derniers chiffres.

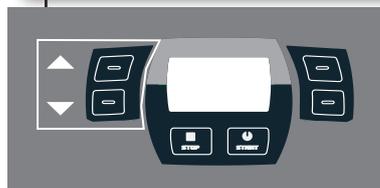


Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

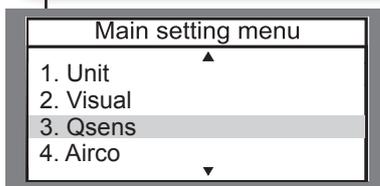
Qsens:



Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)



Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option "Qsens".



Appuyer sur "Start" pour accéder au sous-menu de "Qsens".

Initialisation Qsens :

Il s'agit de remplir les conduits du Qsens d'eau et d'air. L'initialisation doit être interrompue dès que la vaporisation du Qsens s'effectue de façon fluide, sans ratés.

Sélectionner "Qsens init". (1)

Faire défiler pour modifier la valeur.

Yes : L'initialisation du Qsens commence simultanément et s'arrête dès que la valeur est changée en No.

No : Qsens n'est pas initialisé ou l'initialisation s'arrête.

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Durée de l'initialisation :

La durée de l'initialisation peut être indiquée ici.

Sélectionner "Init time". (2)

ScFaire défiler pour modifier la valeur. (0 - 255 sec)

Remarque :

- A. Si le paramètre 'init time' est sur 255, l'initialisation doit être interrompue en appuyant sur 'Stop'.
- B. La durée maximale de l'initialisation est de 10 minutes.

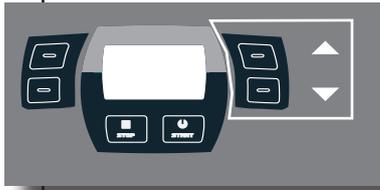
Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Temps de décalage :

Il s'agit du temps de décalage entre le démarrage et la vaporisation.

Sélectionner "Delay 1". (3)



Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 5 Sec.)



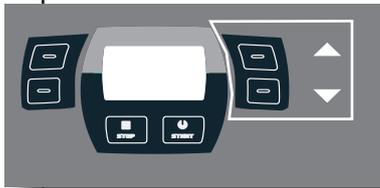
Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Qsens settings menu	
1 Qsens init	No
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10

Minuterie :

Réglage du temps entre le démarrage du compresseur et le démarrage de la pompe à eau et du clapet aux pieds.

Sélectionner "Timer 1". (4)



Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 100 mSec.)



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Qsens settings menu	
2 Init time	255
3 Delay 1	3
4 Timer 1	10
5 Timer 2	100

Minuterie 2 :

Réglage du temps entre le clapet aux pieds et le clapet à la tête.

Sélectionner "Timer 2". (5)



Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 200 mSec.)



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Durée de vaporisation du clapet au niveau des pieds :

Réglage du temps de vaporisation du clapet au niveau des pieds.

Sélectionner "Spray time nozle 1". (6)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 20 Sec.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Durée de vaporisation du clapet au niveau de la tête :

Réglage du temps de vaporisation du clapet au niveau de la tête.

Sélectionner "Spray time nozle 2". (7)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 20 Sec.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Minuterie 3 :

Réglage de fonctionnement du compresseur.

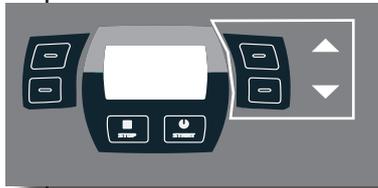
Sélectionner "Timer 3". (8)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 200 mSec.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Qsens settings menu		
6	Spray time nozle1	11
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval time	2



Intervalle de temps :

Intervalle de temps entre deux sessions de vaporisation.

Sélectionner "Interval time". (9)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 5 Min.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Qsens settings menu		
7	Spray time nozle2	4
8	Timer 3	20
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5



Durée de clignotement de l'éclairage LED :

Sélectionner "Blinktime led". (10)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 100 mSec.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Qsens settings menu		
9	Interval tijd	2
10	Blinktime LED	5
11	Delay 2	0
12	Facialcooler delay	0



Retard du rafraîchisseur facial :

Réglage du décalage entre le clapet au niveau de la tête et les ventilateurs à ce même niveau.

Sélectionner "Facialcooler delay". (12)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 255 mSec.)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Vitesse du rafraîchisseur facial :

Réglage de la vitesse du rafraîchisseur facial.

Sélectionner "Facialcooler speed". (13)

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 100 %)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Airco:

Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)

Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option Airco.

Appuyer sur 'Start' pour accéder au sous-menu de Airco.

Airco au démarrage:

Sélectionner "Airco at Start".

Faire défiler pour modifier la valeur.

On : La climatisation démarre en même temps que le banc solaire

Off : La climatisation ne démarre pas en même temps que le banc solaire

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

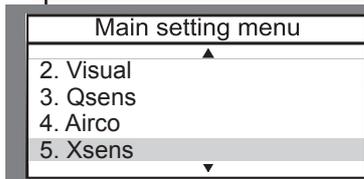
Xsens:



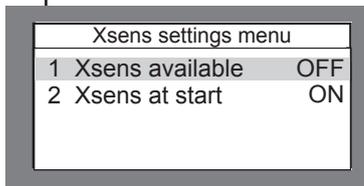
Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)



Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option Xsens.



Appuyer sur 'Start' pour accéder au sous-menu de Xsens.



Xsens présent :

Sélectionner "Xsens available".



Faire défiler pour modifier la valeur.

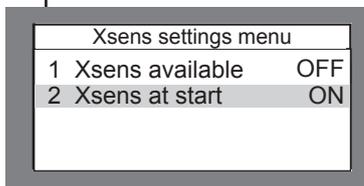
yes : Xsens est présent

No : Xsens n'est pas présent



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît



Xsens au démarrage:

Sélectionner "Xsens" at start



Faire défiler pour modifier la valeur.

On : Xsens démarre en même temps que le banc solaire.

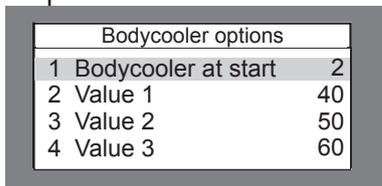
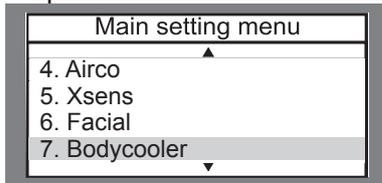
Off : Xsens ne démarre pas en même temps que le banc solaire.



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Bodycooler:



Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)

Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option "Bodycooler".

Appuyer sur "Start" pour accéder au sous-menu de Bodycooler .

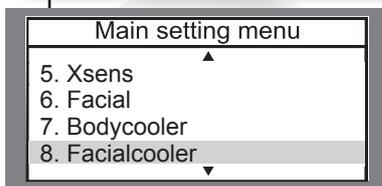
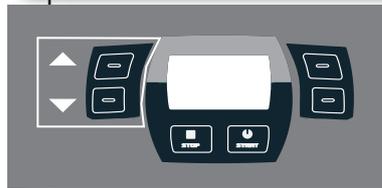
Bodycooler au démarrage :

Sélectionner "Bodycooler at start".

Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 8)

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Facialcooler:



Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)

Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option Facialcooler.

Appuyer sur "Start" pour accéder au sous-menu de Facialcooler.

Facialcooler settings menu		
1 Facialcooler start	2	
2 Value 1	40	
3 Value 2	50	
4 Value 3	60	

Facialcooler au démarrage :

Sélectionner "Facialcooler start".



Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 8)

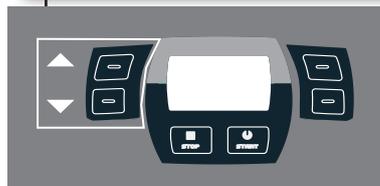


Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Coin:



Aller dans le menu de configuration. (de gauche à droite)



Sélectionner, à l'aide des boutons de défilement, l'option Coin.

Main setting menu		
8. Facialcooler		
9. Audio		
10. Main cooling		
11. Coin		

Appuyer sur 'Start' pour accéder au sous-menu de Coin.

Pulsation relais :

Il s'agit du décalage entre le démarrage et le début de la séance de bronzage

Coin settings menu		
1 Relais puls	1	
2 Direct on	OFF	

Sélectionner "Relais puls".



Faire défiler pour modifier la valeur. (0 - 20)



Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît
Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Directement allumé :

Ce paramètre permet de faire démarrer la séance de bronzage en même temps que la minuterie externe.

Sélectionner "Direct on".

Faire défiler pour modifier la valeur.

On : En combinaison avec la minuterie externe, la séance ne commence que lorsque le bouton Start est enfoncé.

Off : En combinaison avec la minuterie externe, le banc solaire s'allume en même temps que la séance.

Appuyer sur 'Start', la valeur est enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Appuyer sur 'Stop', la valeur n'est pas enregistrée et le menu 'mainsettings' apparaît

Autres fonctions de commande :



Channel :

Appuyer 1 fois : Le Canal est activé.

A l'aide des boutons , 4 canaux peuvent être réglés.
(en option : le canal 0 utilisé comme canal mp3.)

Après 3 secondes sans contact, le canal s'éteint.



Volume :

Appuyer 1 fois : Le Volume est activé.

A l'aide des boutons , 13 positions peuvent être réglées.



Qsens :

Appuyer 1 fois : La session Qsens est activée.

Appuyer 1 fois : La session Qsens est éteinte.



Airco (En option) :

Appuyer 1 fois : La climatisation est (dés)activée.

(si l'absence de texte : Not Present)

Appuyer 1 fois pendant 3 sec : La climatisation s'éteint.

Remarque:

Une fois que la climatisation a été éteinte, elle doit obligatoirement refroidir pendant 3 minutes avant de pouvoir être allumée à nouveau.



Bodycooler :

Appuyer 1 fois : Le rafraîchisseur corporel est activé.

A l'aide des boutons , il est réglable sur 8 positions



Facialcooler :

Appuyer 1 fois : Le rafraîchisseur facial est activé.

A l'aide des boutons , il est réglable sur 8 positions.



Xsens : Appuyer 1 fois : Xsens est (dés)activé.



Facialtanner : Appuyer 1 fois : Les lampes visage sont activées.
A l'aide des boutons   elles sont réglables sur 4 positions.
Position 1 : Toutes les lampes visage fonctionnent au minimum
Position 2 : Les lampes visage centrales fonctionnent au maximum, les lampes visage extérieures fonctionnent au minimum
Position 3 : Toutes les lampes faciales fonctionnent au maximum
En appuyant 3  secondes sur en position 1 : les lampes visage s'éteignent.

Remarque:

Une fois que les lampes visage ont été éteintes, elles doivent obligatoirement refroidir pendant 3 minutes avant de pouvoir être allumées à nouveau.

Messages de panne :

Si l'un des messages d'erreur ci-dessous apparaît sur votre écran, n'utilisez plus le banc solaire et débranchez-le du réseau électrique. Prenez ensuite contact avec votre revendeur.



Relais Failure

Windsensor Failure

Facial Tanner Service

Communication Failure

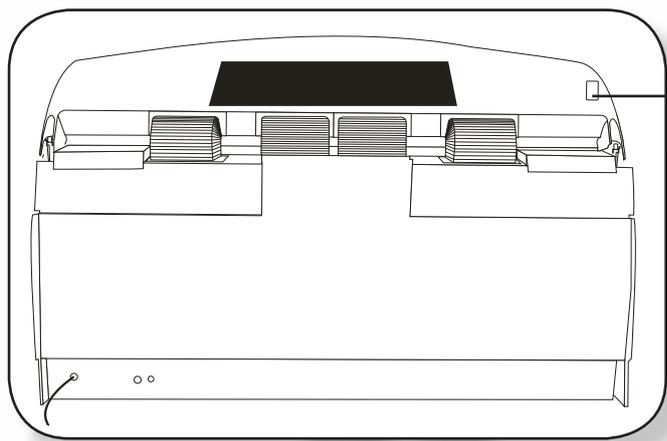


Information sur les lampes

Les lampes mentionnées sont une synthèse des types adaptés à l'utilisation du banc solaire en question, et donc pas uniquement au modèle acheté. Pour les lampes exactement adaptées à l'emploi, vous devez vérifier les instructions figurant sur l'étiquette collée sur la lampe du banc solaire. N'utiliser aucune lampe d'un type qui ne soit pas mentionné sur l'étiquette de la lampe.

Lampes	Type
maxlight 100 W-R CE III.	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 120 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight 160 W-R CE III.	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²
maxlight XL 180 W-R CE III.	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3..	0,3 W/M ²

Puissance faciale	Filtre	Réflecteur facial	Type
320W	uvisol	Single / Parabolic	UV 3
320W	hps 326	Single / Parabolic	0,3 W/m ²
420W	uvisol	Single / Parabolic	0,3 W/m ²



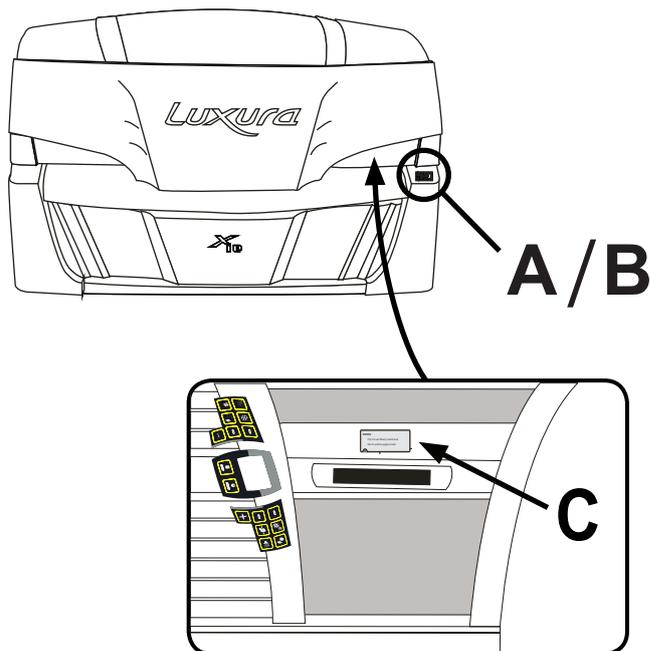
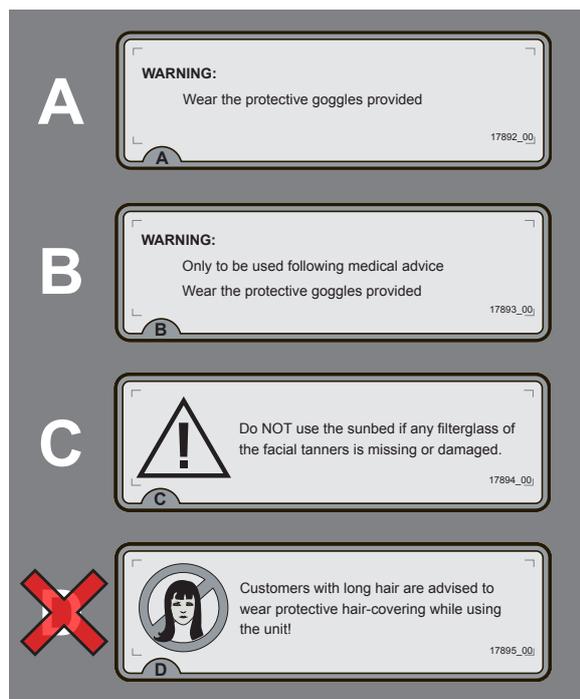
Model: Luxura X10
 Type: XXX
 Serial number: 00 xx 001000
 Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
 Rated power input: XXX kW

	Maxlight	XXX
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Maxlight	XXX
	Ballast:	XXX W
	Filter:	XXX
	Reflector:	XXX
UV classification:		XXX

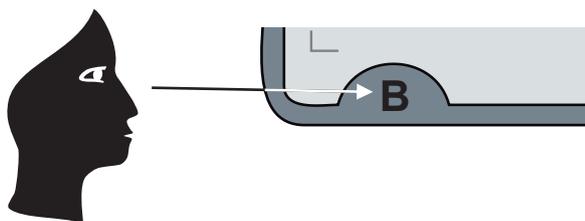
Made by: Hapro International B.V.
 PO Box 73
 4420 AC Kapelle, Netherlands

Les étiquettes

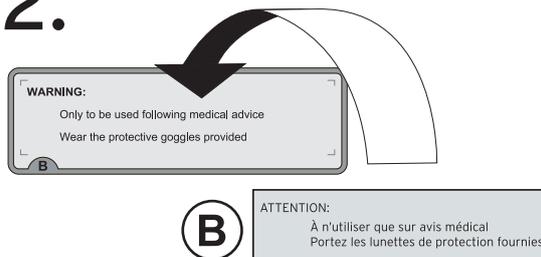
L'illustration ci-dessous indique les endroits du banc solaire où il convient de coller les étiquettes sur lesquelles figurent les mises en garde correspondant à votre pays. Les étiquettes de base sont en anglais et déjà collées aux endroits indiqués. Chacune de ces étiquettes de base porte un numéro correspondant à l'étiquette spéciale pour votre pays, fournie séparément. Vous devez coller l'étiquette rédigée dans la langue de votre pays sur l'étiquette de base déjà présente. Pour vous aider à une manipulation nette, il y a quatre coins clairement indiqués sur les étiquettes de base. Ils vous guideront pour fixer l'étiquette de votre pays aussi précisément que possible.



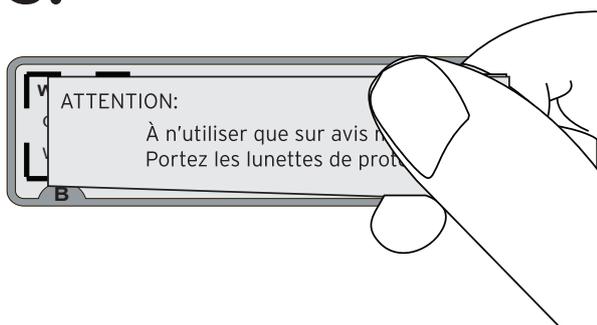
1.



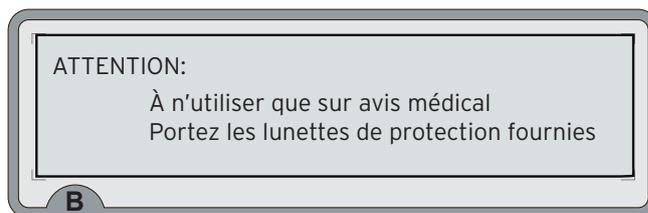
2.



3.

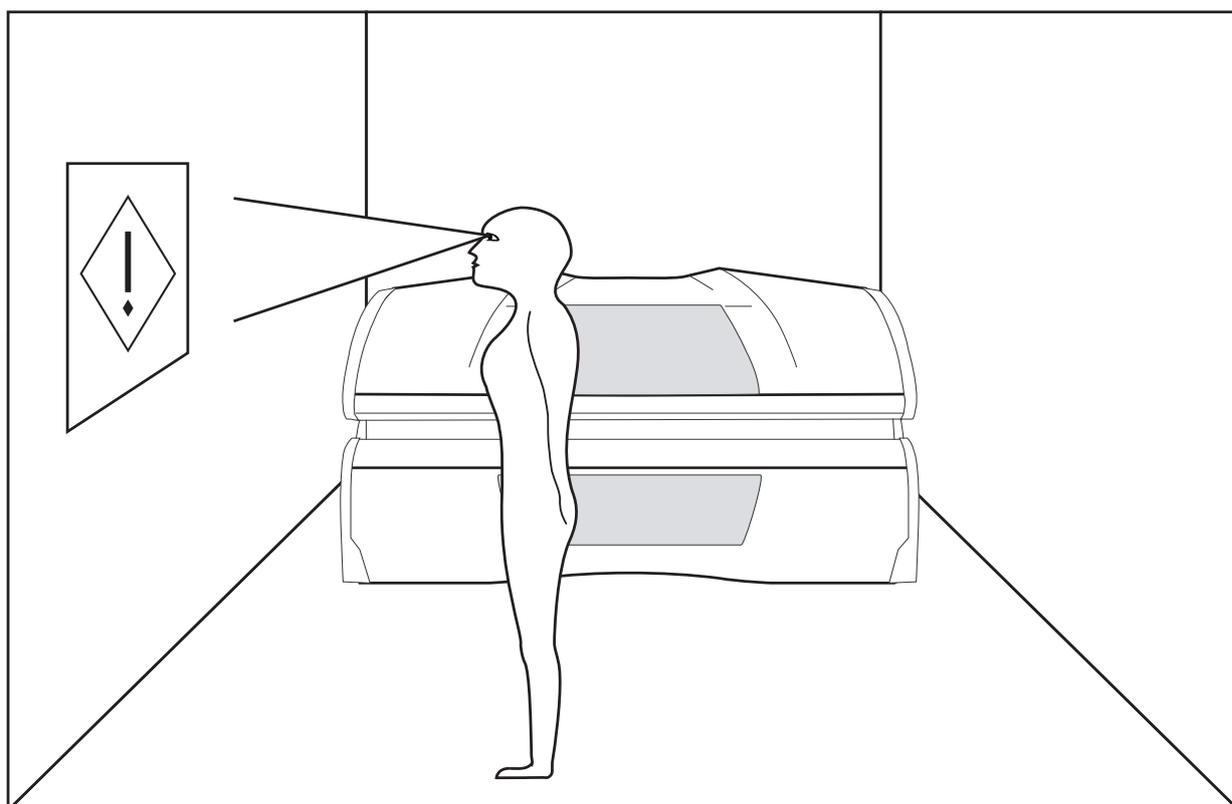


4.



Information sur le “label permanent” sur la paroi de la cabine

Le document 'Instructions pour le bronzage', fourni avec le banc solaire, doit être placé à un endroit où les utilisateurs peuvent aisément le lire. C'est une obligation légale. Ce document contient des informations à lire par les utilisateurs avant d'utiliser le banc solaire.





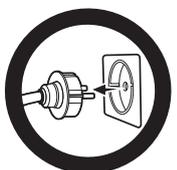
Symbole de mise en garde :
Les personnes qui ont les cheveux longs doivent porter une résille!



Symbole de mise en garde :
Attention, sil vous plaît!



Symbole de mise en garde :
Le lit solaire doit être déconnecté de la source d'alimentation



Symbole de mise en garde :
Débrancher à la prise



Symbole de mise en garde :
Interdit pour l'usage domestique



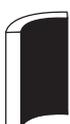
Symbole :
Bronzeur facial



Symbole :
Toit de lit solaire



Symbole :
Lit solaire



Symbole :
paroi solaire verticale

Tanning tables

Skin types
 Tanning effect
 Sunburn
(sensitivity to sunlight)

	fair-skinned (II)	average (III)	dark-skinned (IV)
	normal tanning	fast tanning	fast tanning
	mostly	rarely	rarely

All lamps are
0,3 W/m²
 Important: Times listed apply to the specified lamps only, see specification sticker on the back of the appliance.
 For replacing UV lamps, see specification sticker on the back of the appliance.

1st session (min)	5	5	5
2nd session (min)	6	7	7
3rd session (min)	7	8	9
4th session (min)	8	10	12
5th session (min)	9	11	14
6th session (min)	10	13	16
7th session (min)	11	14	18
8th session (min)	12	16	20
9th session (min)	12	17	22
10th session (min)	13	19	25

All lamps are
UV-type 3
 Important: Times listed apply to the specified lamps only, see specification sticker on the back of the appliance.
 For replacing UV lamps, see specification sticker on the back of the appliance.

1st session (min)	5	5	5
2nd session (min)	6	7	7
3rd session (min)	7	8	9
4th session (min)	8	10	12
5th session (min)	9	11	14
6th session (min)	10	13	16
7th session (min)	11	14	18
8th session (min)	12	16	20
9th session (min)	12	17	22
10th session (min)	13	19	25

Max. tanning sessions a year

	60 (15kJ/m ²)	43 (15kJ/m ²)	33 (15kJ/m ²)
--	---------------------------	---------------------------	---------------------------

Warning!: Allow at least 48 hours between the first two exposures.

Bräunungstabelle

Hauttyp
 Bräunungseffekt
 Sonnenbrand
(empfindlich gegen Sonnenlicht)

	helle (II)	helle bis getönte (III)	dunkle (IV)
	bräunt langsam	bräunt schnell	bräunt schnell
	meistens	selten	selten

Alle Lampen sind:
0,3 W/m²
 Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräteückwand.
 Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräteückwand.

1 Sitzung (min)	5	5	5
2 Sitzung (min)	6	7	7
3 Sitzung (min)	7	8	9
4 Sitzung (min)	8	10	12
5 Sitzung (min)	9	11	14
6 Sitzung (min)	10	13	16
7 Sitzung (min)	11	14	18
8 Sitzung (min)	12	16	20
9 Sitzung (min)	12	17	22
10 Sitzung (min)	13	19	25

Alle Lampen sind:
UV-Typ 3
 Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräteückwand.
 Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräteückwand.

1 Sitzung (min)	5	5	5
2 Sitzung (min)	6	7	7
3 Sitzung (min)	7	8	9
4 Sitzung (min)	8	10	12
5 Sitzung (min)	9	11	14
6 Sitzung (min)	10	13	16
7 Sitzung (min)	11	14	18
8 Sitzung (min)	12	16	20
9 Sitzung (min)	12	17	22
10 Sitzung (min)	13	19	25

max. Bräunungs-
 sitionen pro Jahr

	60 (15kJ/m ²)	43 (15kJ/m ²)	33 (15kJ/m ²)
--	---------------------------	---------------------------	---------------------------

Warnung!: Halten Sie eine Ruhephase von 48 Stunden zwischen der ersten und zweiten Sitzung ein.

Bruiningstabel

Huid type

Bruinings effect

zonnebrand
(gevoelig voor zonlicht)

Lichte huidkleur

Licht tot getinte
huidkleur

donkere huidkleur

wordt langzaam bruin

wordt snel bruin

snelle bruining

meestal

zelden

zelden

Alle lampen zijn:

0,3 W/m²

Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje achterzijde apparaat.

Voor vervanging van de UV-lampen zie type plaatje achterzijde apparaat.

1e sessie	(min)	5	5	5
2e sessie	(min)	6	7	7
3e sessie	(min)	7	8	9
4e sessie	(min)	8	10	12
5e sessie	(min)	9	11	14
6e sessie	(min)	10	13	16
7e sessie	(min)	11	14	18
8e sessie	(min)	12	16	20
9e sessie	(min)	12	17	22
10e sessie	(min)	13	19	25

Alle lampen zijn:

UV-type 3

Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje achterzijde apparaat.

Voor vervanging van de lampen zie type plaatje achterzijde apparaat.

1e sessie	(min)	5	5	5
2e sessie	(min)	6	7	7
3e sessie	(min)	7	8	9
4e sessie	(min)	8	10	12
5e sessie	(min)	9	11	14
6e sessie	(min)	10	13	16
7e sessie	(min)	11	14	18
8e sessie	(min)	12	16	20
9e sessie	(min)	12	17	22
10e sessie	(min)	13	19	25

max. bruinings
sessies per jaar

60 (15kJ/m²)

43 (15kJ/m²)

33 (15kJ/m²)

Waarschuwing!: Houd 48 uur rust tussen de eerste sessie en de tweede sessie.

Tableau de bronzage

Type de peau

Effet de bronzage

Crème solaire
(sensible aux rayons solaires)

Peau à teint clair(II)

peau mixte(III)

peau à teint foncé (IV)

brunit lentement

brunit vite

bronzage rapide

la plupart du temps

rarement

rarement

Toutes les lampes sont:
0,3 W/m²

Important
Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque si signalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque si signalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.

1e séance (min)	5	5	5
2e séance (min)	6	7	7
3e séance (min)	7	8	9
4e séance (min)	8	10	12
5e séance (min)	9	11	14
6e séance (min)	10	13	16
7e séance (min)	11	14	18
8e séance (min)	12	16	20
9e séance (min)	12	17	22
10e séance (min)	13	19	25

Toutes les lampes sont:
UV-Type 3

Important
Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque signalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque si signalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.

1e séance (min)	5	5	5
2e séance (min)	6	7	7
3e séance (min)	7	8	9
4e séance (min)	8	10	12
5e séance (min)	9	11	14
6e séance (min)	10	13	16
7e séance (min)	11	14	18
8e séance (min)	12	16	20
9e séance (min)	12	17	22
10e séance (min)	13	19	25

Séances de bronzage
maximales par an

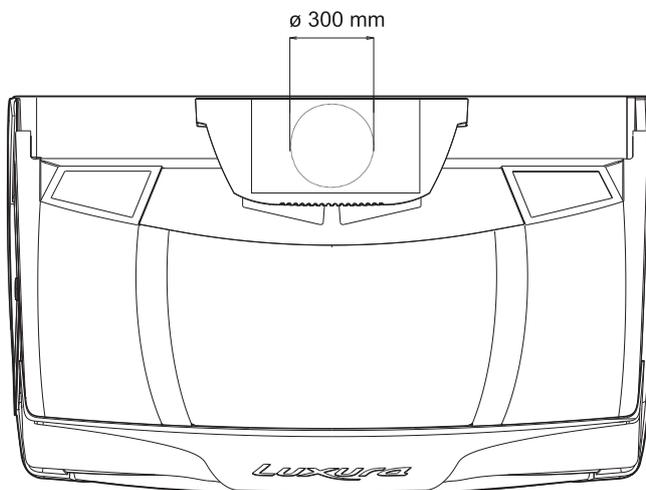
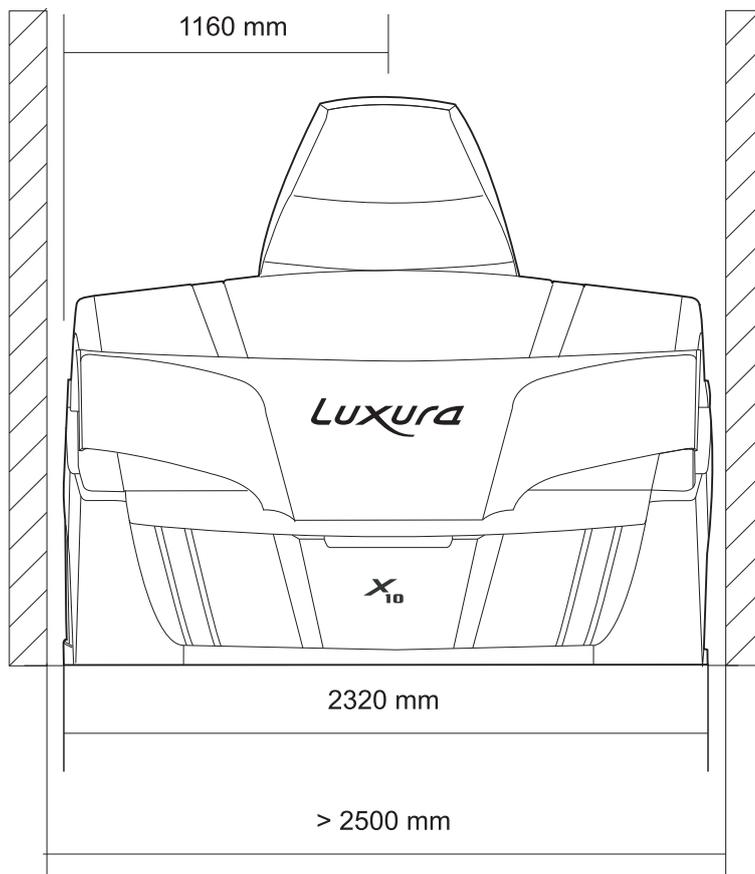
60 (15kJ/m²)

43 (15kJ/m²)

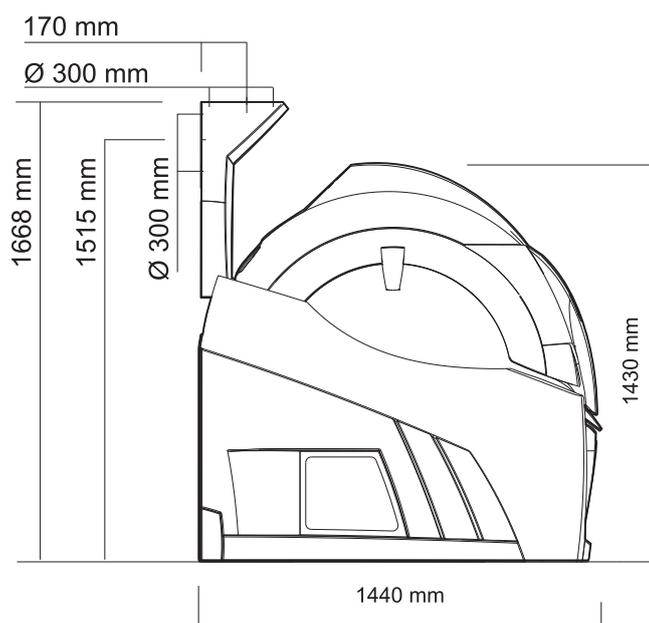
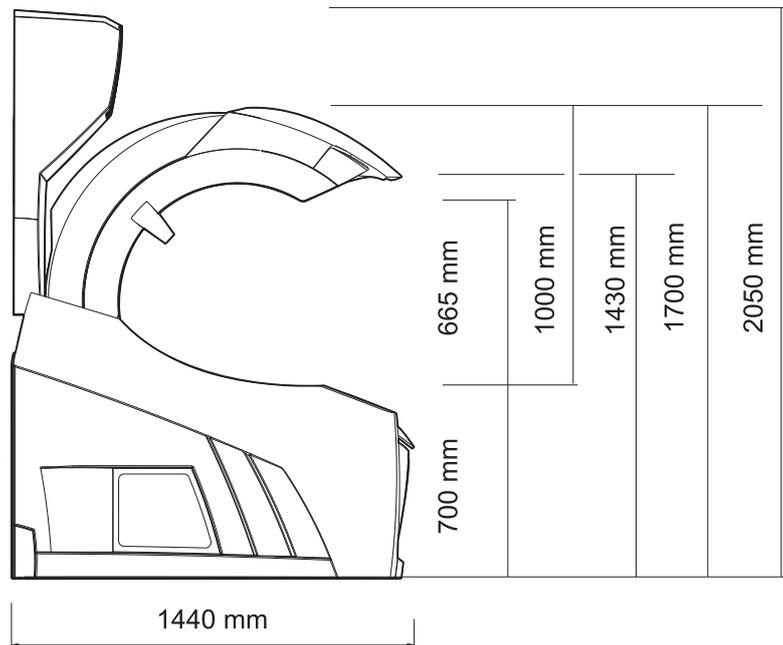
33 (15kJ/m²)

Avertissement: Prenez 48 heures de repos entre la première et la deuxième séance.

Line -up Aufstellung Opstelling Alignement



**Dimensions
Abmessungen
Afmetingen
Dimensions**



Technical data

Technische Daten

X10 46 SLi

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....8.36 kW
 Wattage incl. options9.37 kW
 fuse excl. options.....1 x 50 A
 fuse incl. options1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 9.8 kW
 Wattage incl. options11.12 kW
 fuse excl. options..... 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options8.58 kW
 Wattage incl. options9.73 kW
 fuse excl. options.....3 x 16 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....9.36 kW
 Wattage incl. options 10.56 kW
 fuse excl. options..... 3 x 20 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 26 x 100 W
 Lamps bench 20 x 120 W
 Face tanner 4 x 520 W

X10 46 SLi Intensive

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....9.77 kW
 Wattage incl. options10.92 kW
 fuse excl. options.....1 x 50 A
 fuse incl. options1 x 63 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....10.82 kW
 Wattage incl. options13.92 kW
 fuse excl. options..... 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options9.89 kW
 Wattage incl. options10.99 kW
 fuse excl. options.....3 x 20 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 10.71 kW
 Wattage incl. options 12.01 kW
 fuse excl. options..... 3 x 20 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 26 x 160 W
 Lamps bench 20 x 120 W
 Face tanner 4 x 520 W

X10 46 SLi High Intensive

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....10.79 kW
 Wattage incl. options 12.17 kW
 fuse excl. options.....1 x 50 A
 fuse incl. options1 x 63 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....15.01 kW
 Wattage incl. options16.15 kW
 fuse excl. options..... 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 40 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options11.65 kW
 Wattage incl. options12.37 kW
 fuse excl. options.....3 x 25 A
 fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....12.66 kW
 Wattage incl. options13.92 kW
 fuse excl. options..... 3 x 25 A
 fuse incl. options 3 x 25 A

Lamps canopy 26 x 160 W
 Lamps bench 20 x 180 W
 Face tanner 4 x 520 W

Technische gegevens **D**onnées techniques

X10 52 SLi

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 10.39 kW
 Wattage incl. options 11.29 kW
 fuse excl. options 1 x 50 A
 fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 17.77 kW
 Wattage incl. options 18.39 kW
 fuse excl. options 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options10.75 kW
 Wattage incl. options 11.59 kW
 fuse excl. options 3 x 20 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 12.13 kW
 Wattage incl. options12.95 kW
 fuse excl. options 3 x 20 A
 fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy30 x 100 W
 Lamps bench 22 x 120 W
 Face tanner 4 x 520 W

X10 52 SLi Intensive

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 11.27 kW
 Wattage incl. options 12.16 kW
 fuse excl. options 1 x 50 A
 fuse incl. options 1 x 63 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 18.38 kW
 Wattage incl. options19.56 kW
 fuse excl. options 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options12.72 kW
 Wattage incl. options13.62 kW
 fuse excl. options 3 x 25 A
 fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 14.05 kW
 Wattage incl. options15.03 kW
 fuse excl. options 3 x 25 A
 fuse incl. options 3 x 25 A

Lamps canopy30 x 160 W
 Lamps bench 22 x 120 W
 Face tanner 4 x 520 W

X10 52 SLi High Intensive

Voltage230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options.....12.06 kW
 Wattage incl. options 12.9 kW
 fuse excl. options 1 x 63 A
 fuse incl. options 1 x 63 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 22.29 kW
 Wattage incl. options 23.09 kW
 fuse excl. options 3 x 40 A
 fuse incl. options 3 x 40 A

Voltage400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options14.78 kW
 Wattage incl. options 15.63 kW
 fuse excl. options 3 x 25 A
 fuse incl. options 3 x 25 A

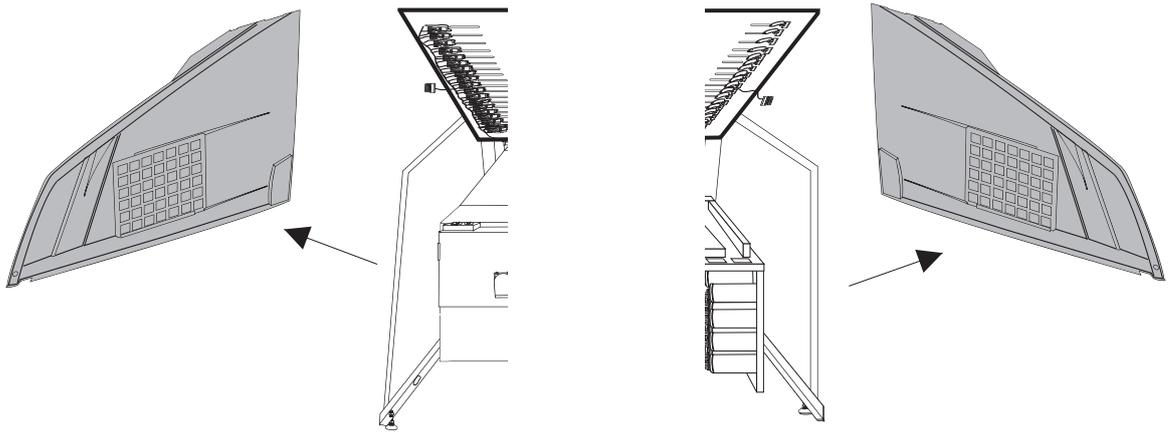
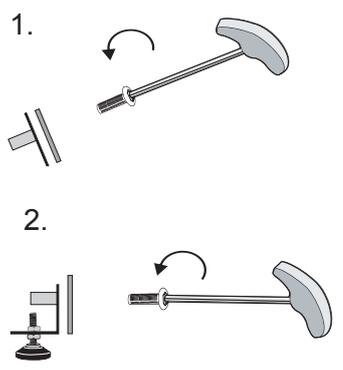
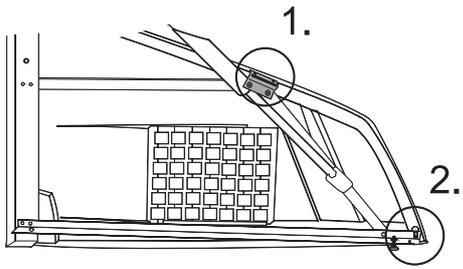
Voltage420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options..... 16.55 kW
 Wattage incl. options17.47 kW
 fuse excl. options 3 x 32 A
 fuse incl. options 3 x 32 A

Lamps canopy30 x 160 W
 Lamps bench 22 x 180 W
 Face tanner 4 x 520 W



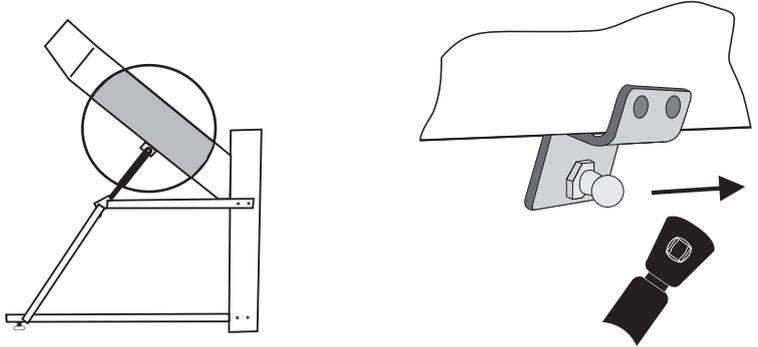
1.

4x M6 x 12mm



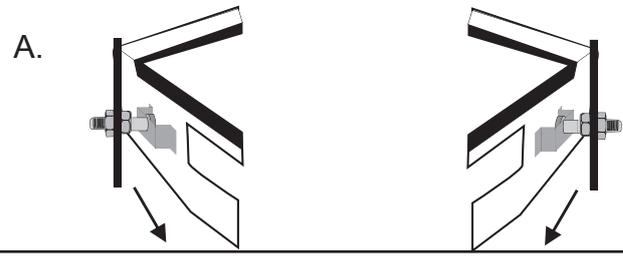
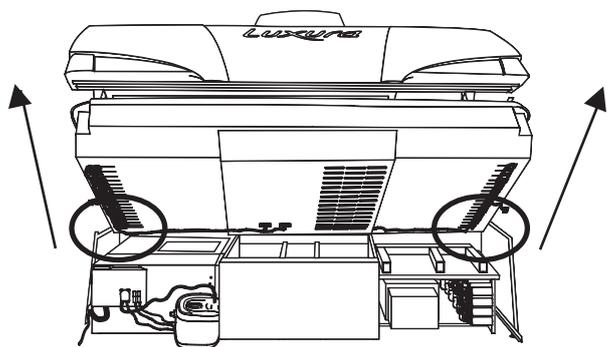
2.

2x

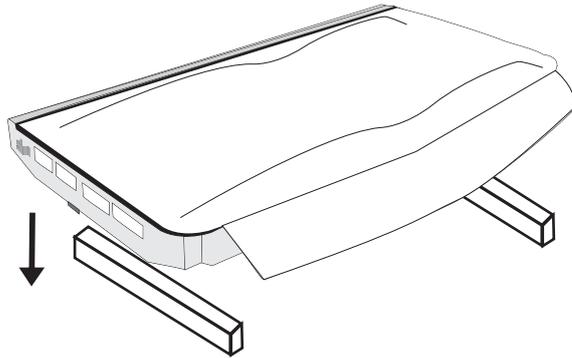


3.

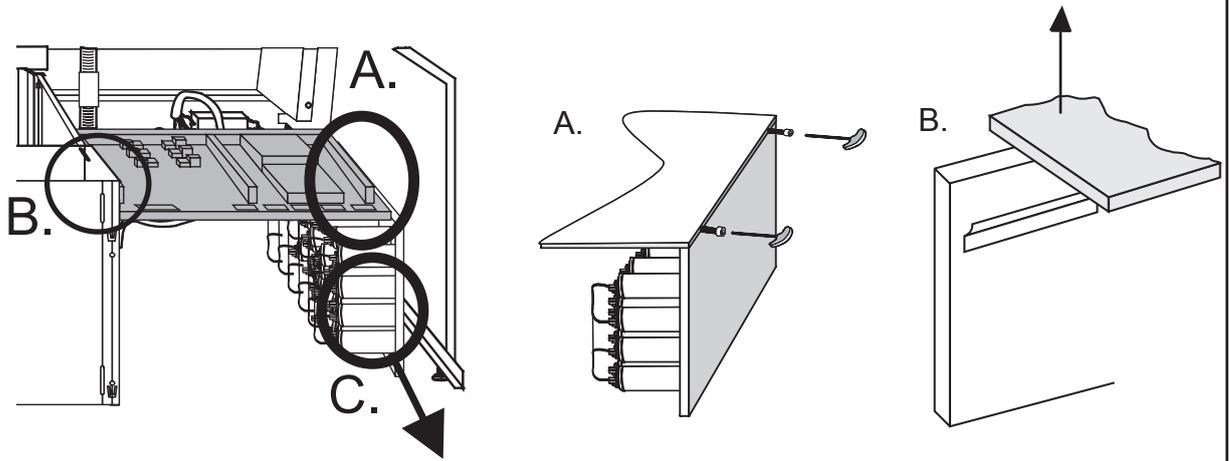
1x



B.

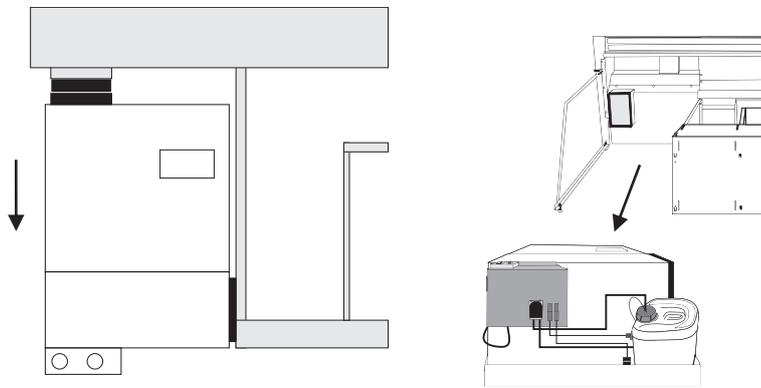


4.

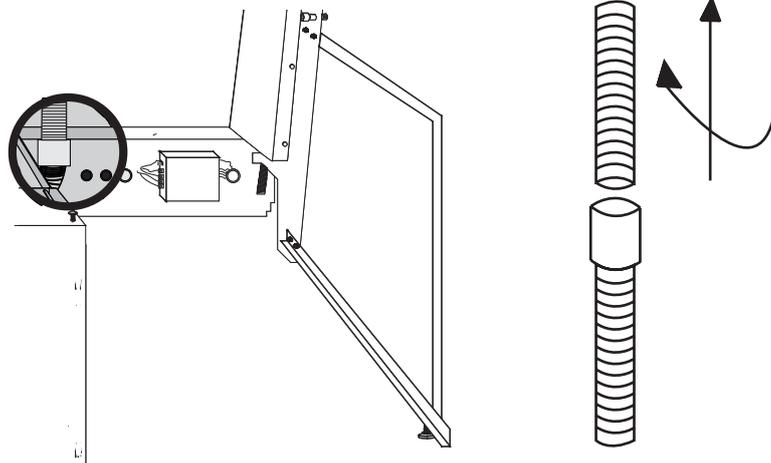


5.

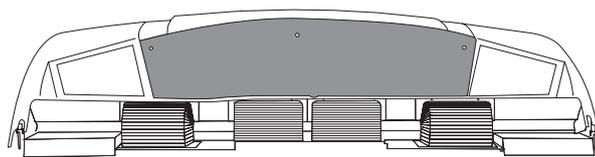
Option



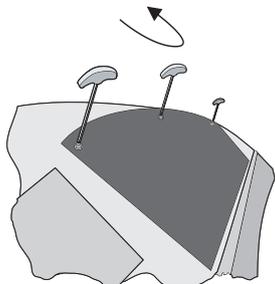
6.



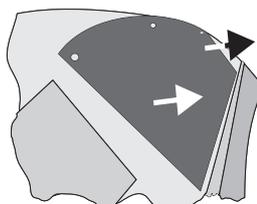
7.



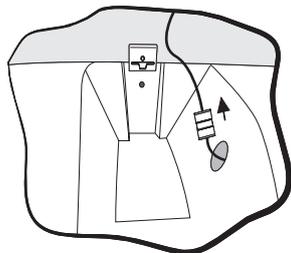
A.



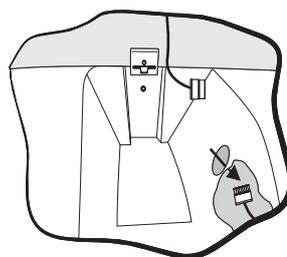
B.



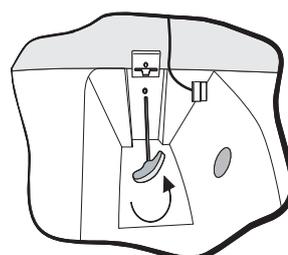
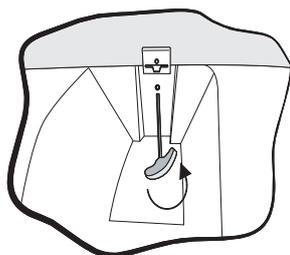
C.



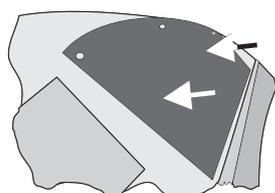
D.



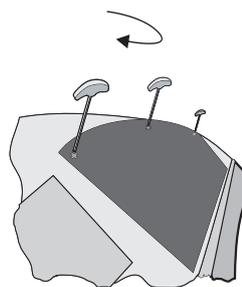
E.



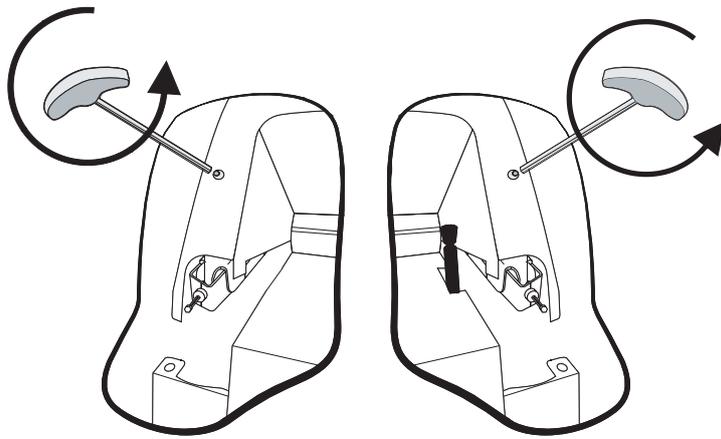
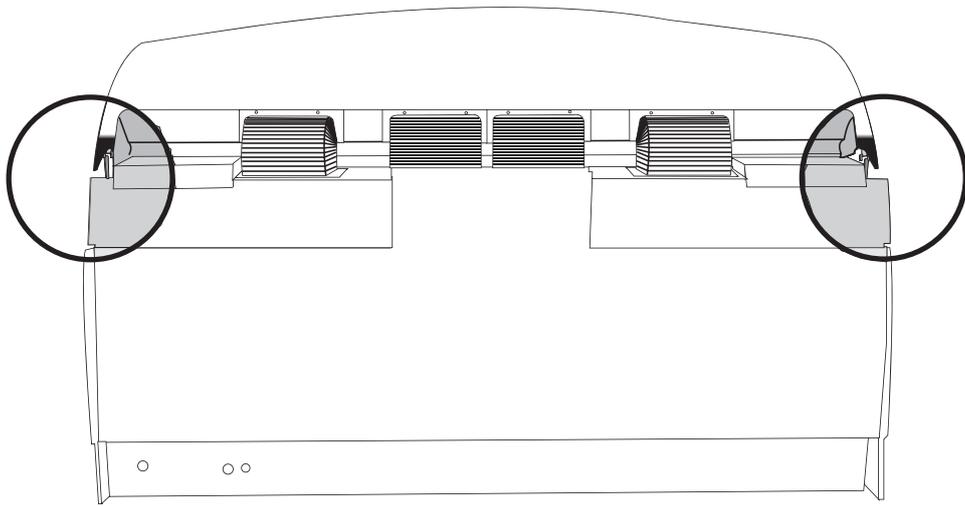
F.



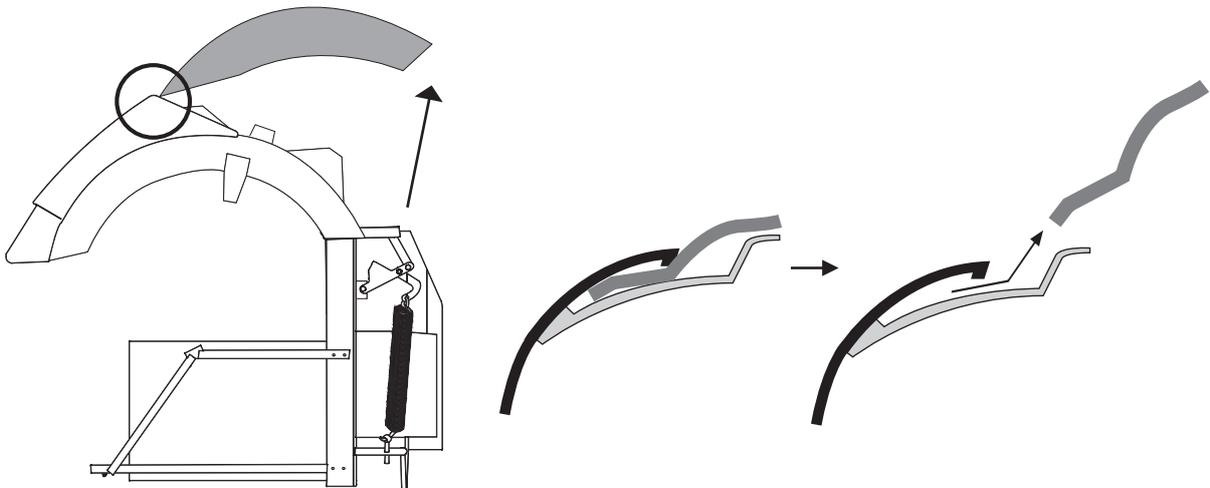
G.



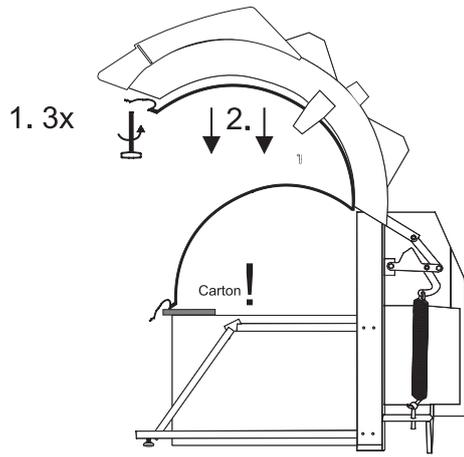
8.



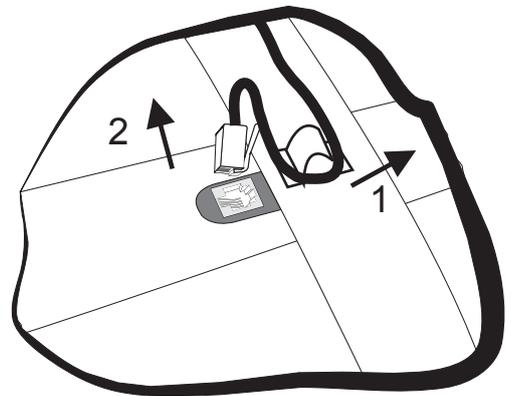
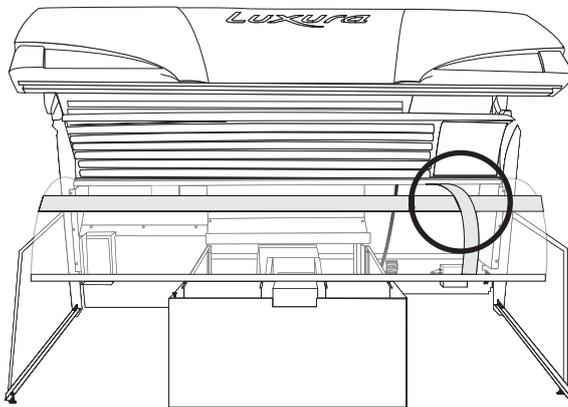
9.



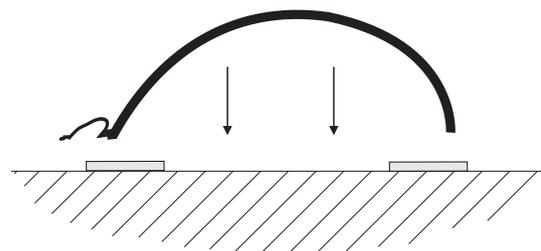
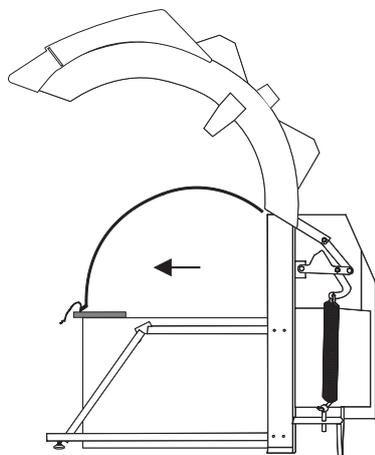
10.



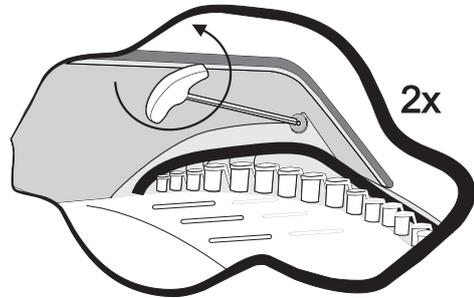
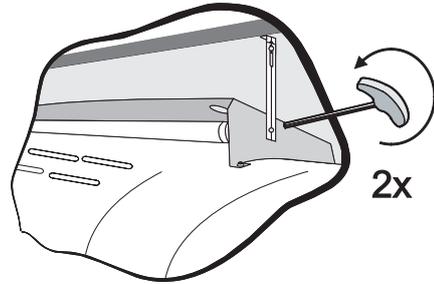
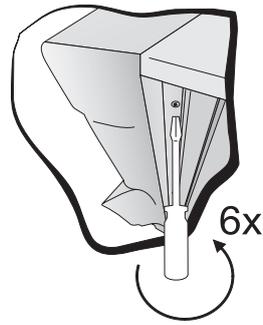
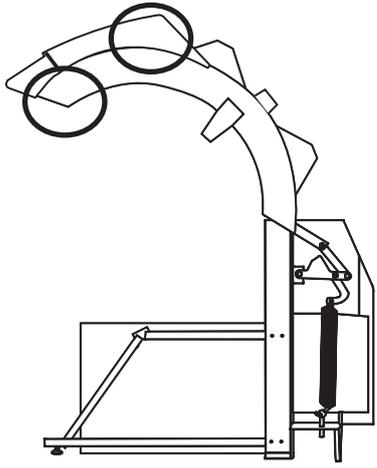
11.



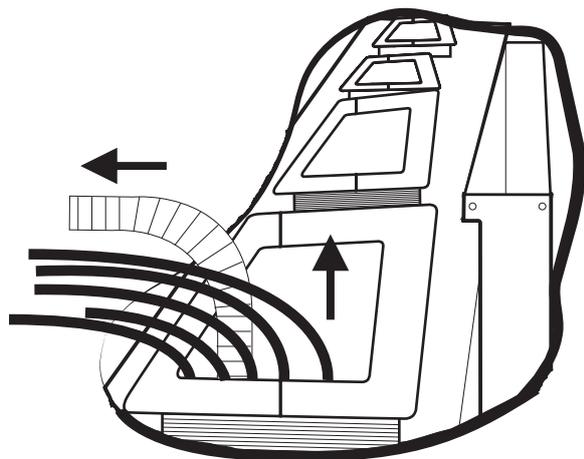
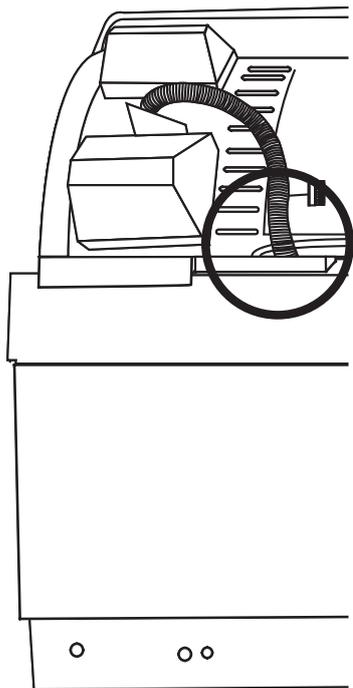
12.



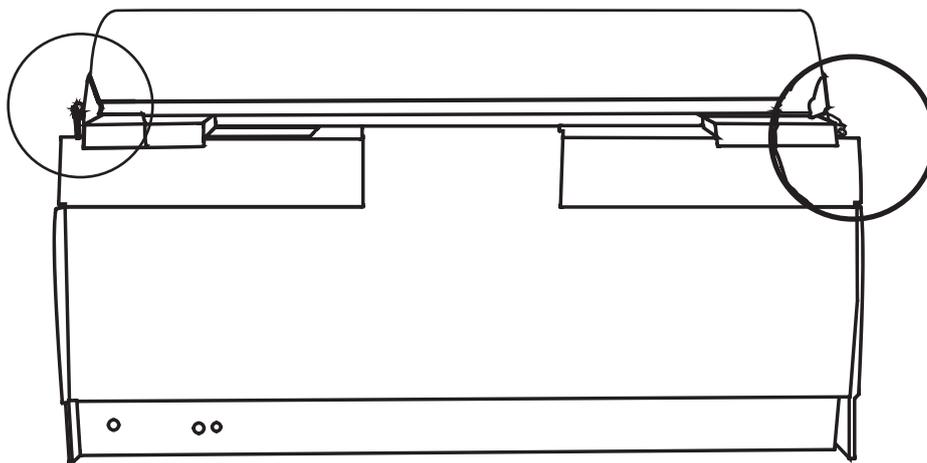
13.



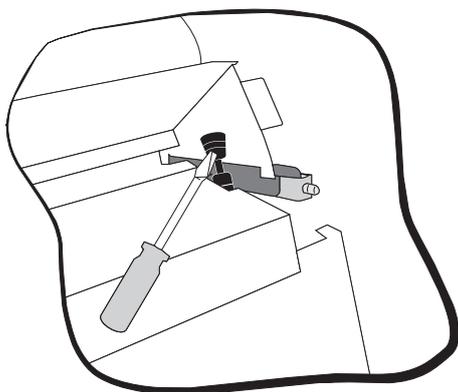
14.



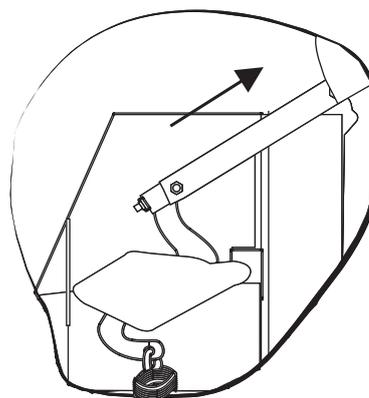
15.



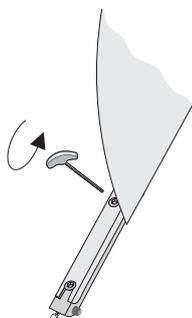
A.



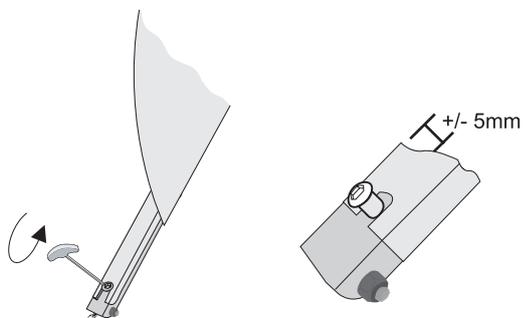
B.



B 1.



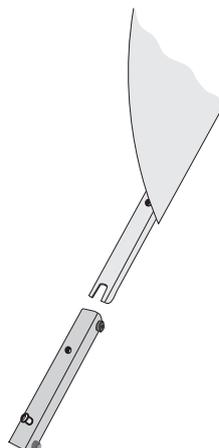
B 2.



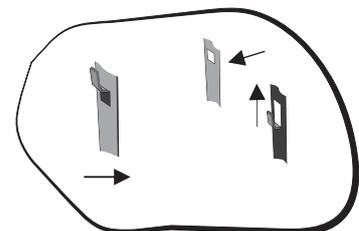
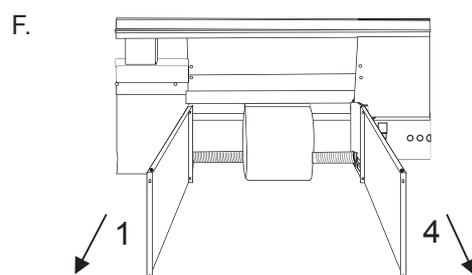
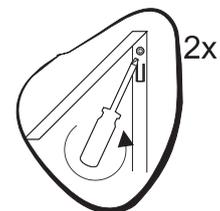
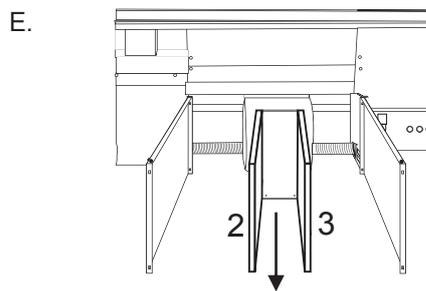
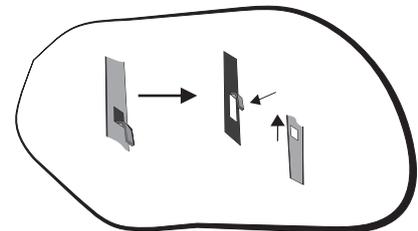
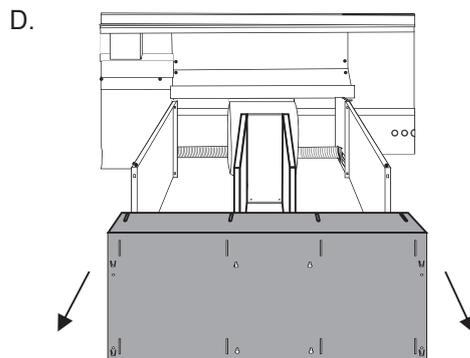
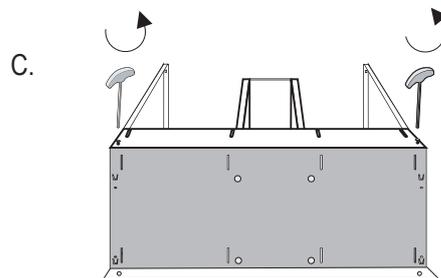
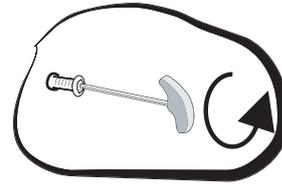
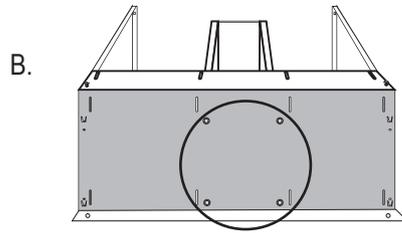
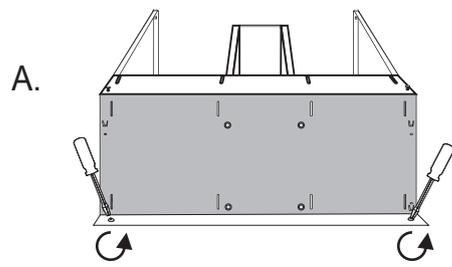
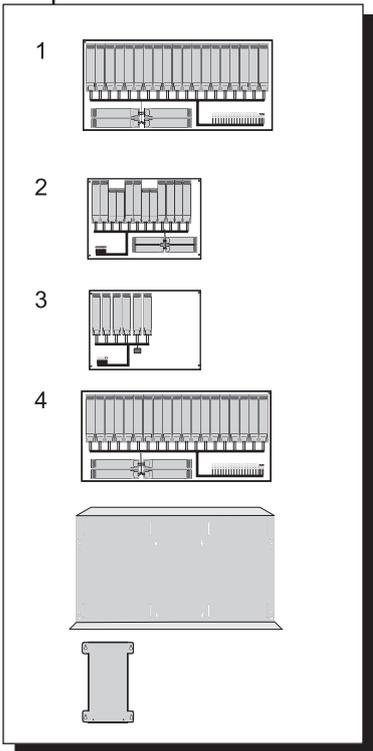
B 3.



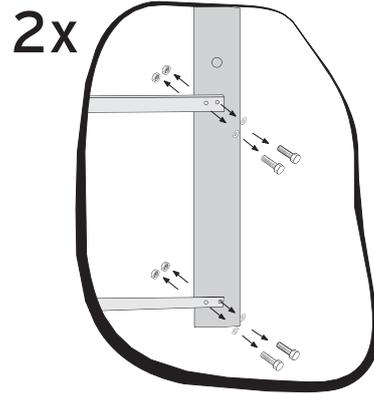
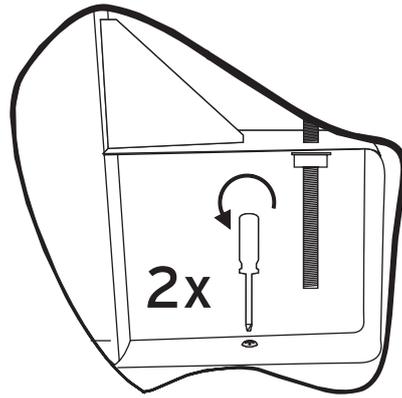
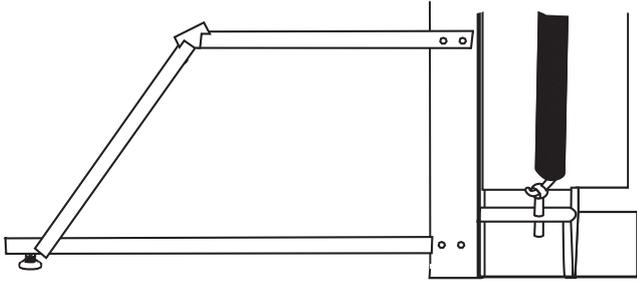
B 4.



16.

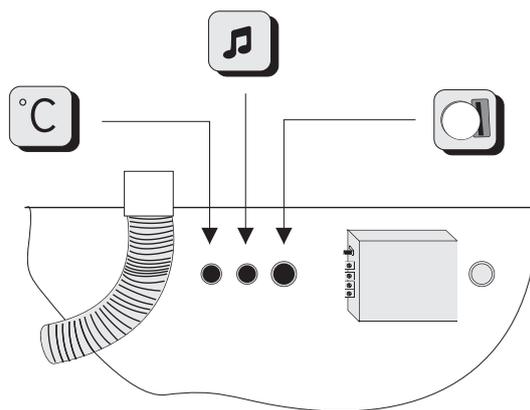
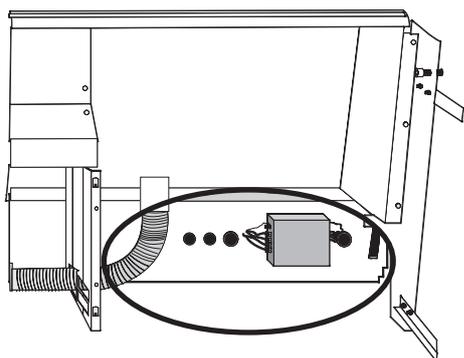


17.

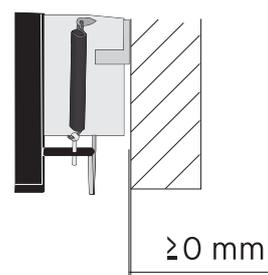
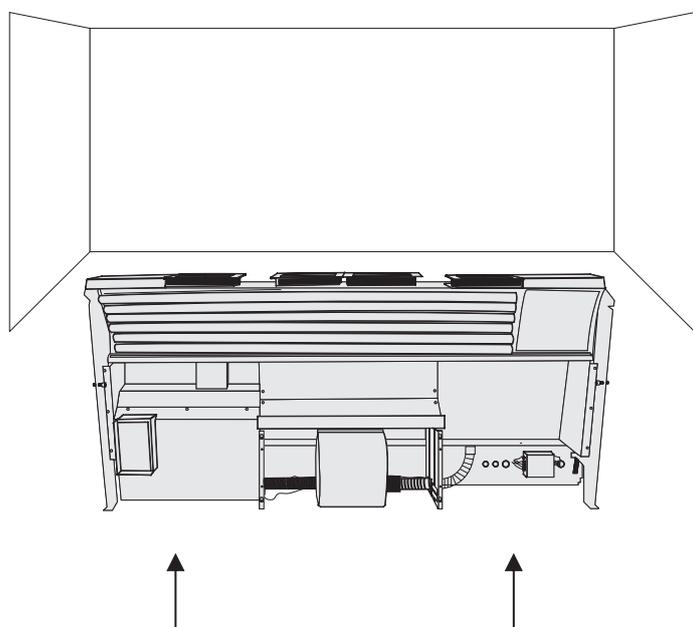




1.



2.

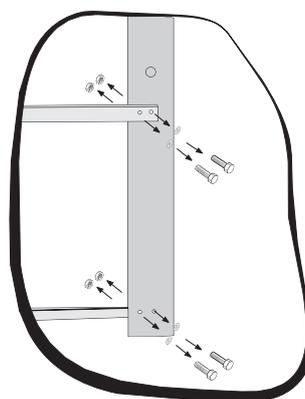
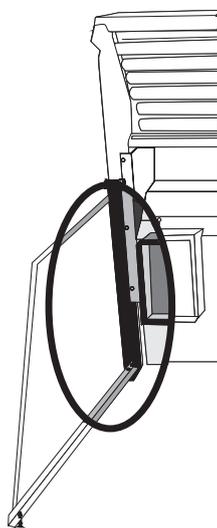


3.

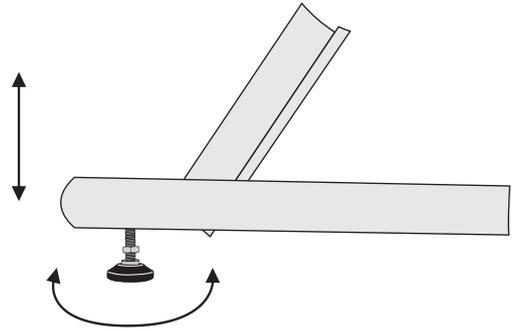
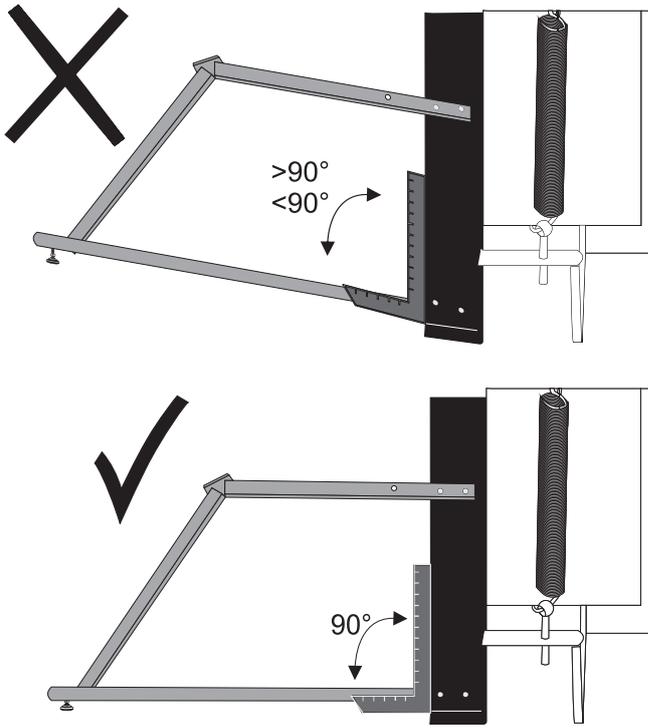
8x  M6 x 10

8x  M6

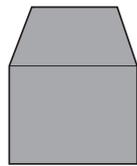
8x  M6



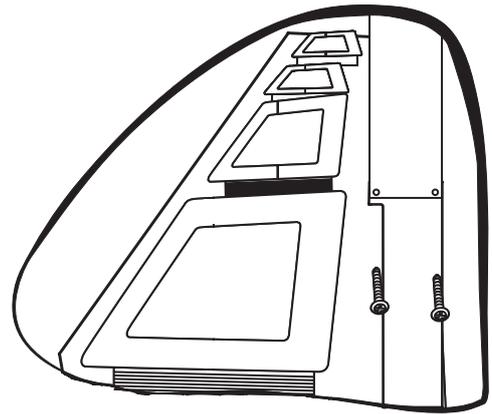
4.



5.



4x 4,2x 13 mm



6.

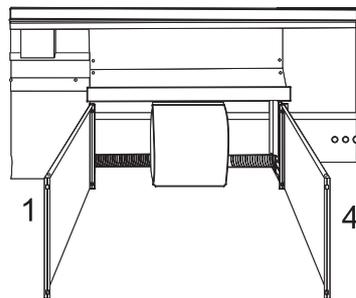
6x M6 x 12mm



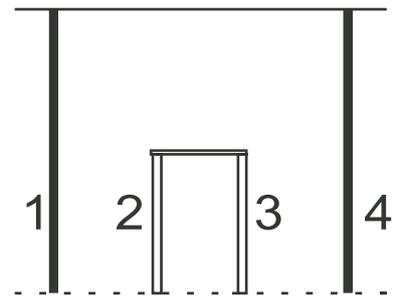
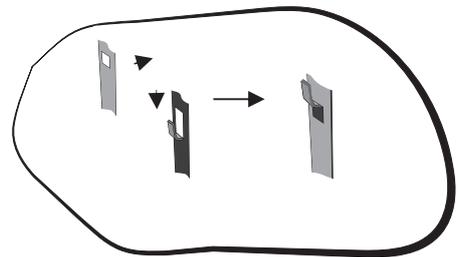
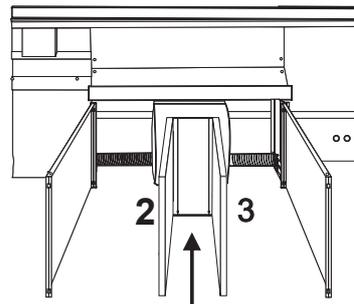
2x M6 x 20mm



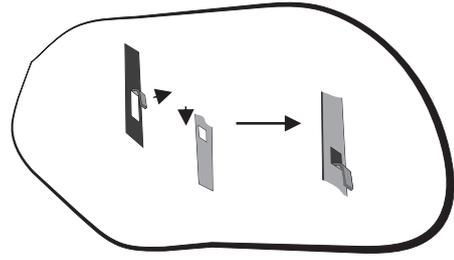
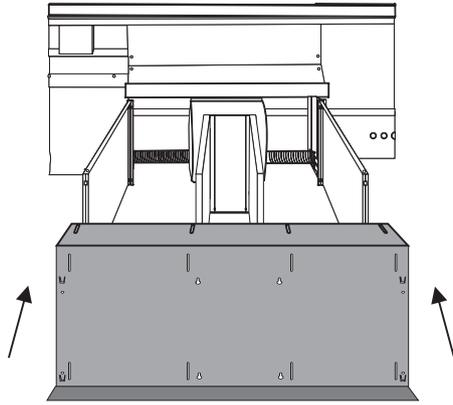
A.



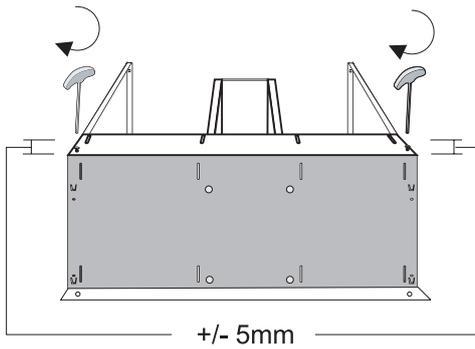
B.



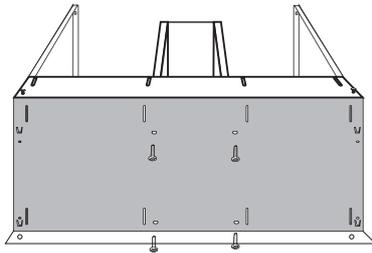
C.



D.

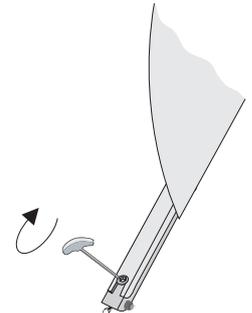
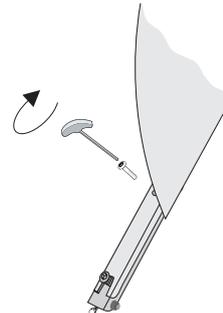
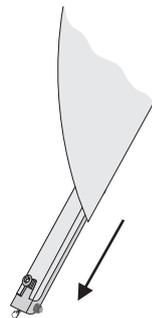
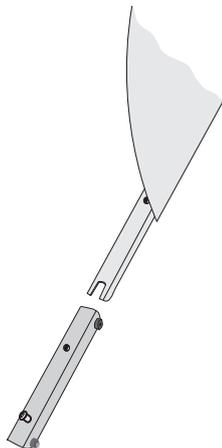
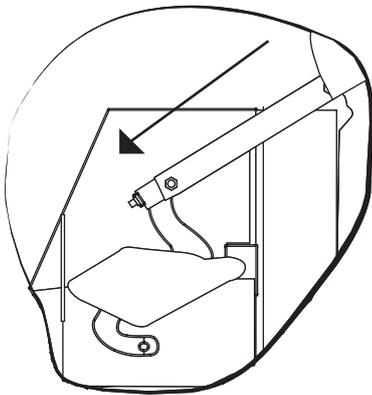


E.

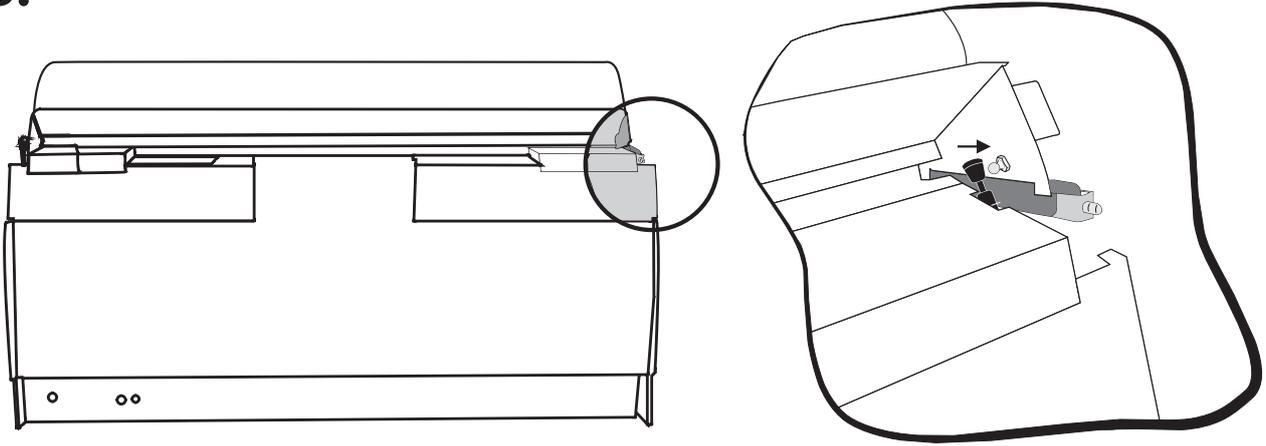


7.

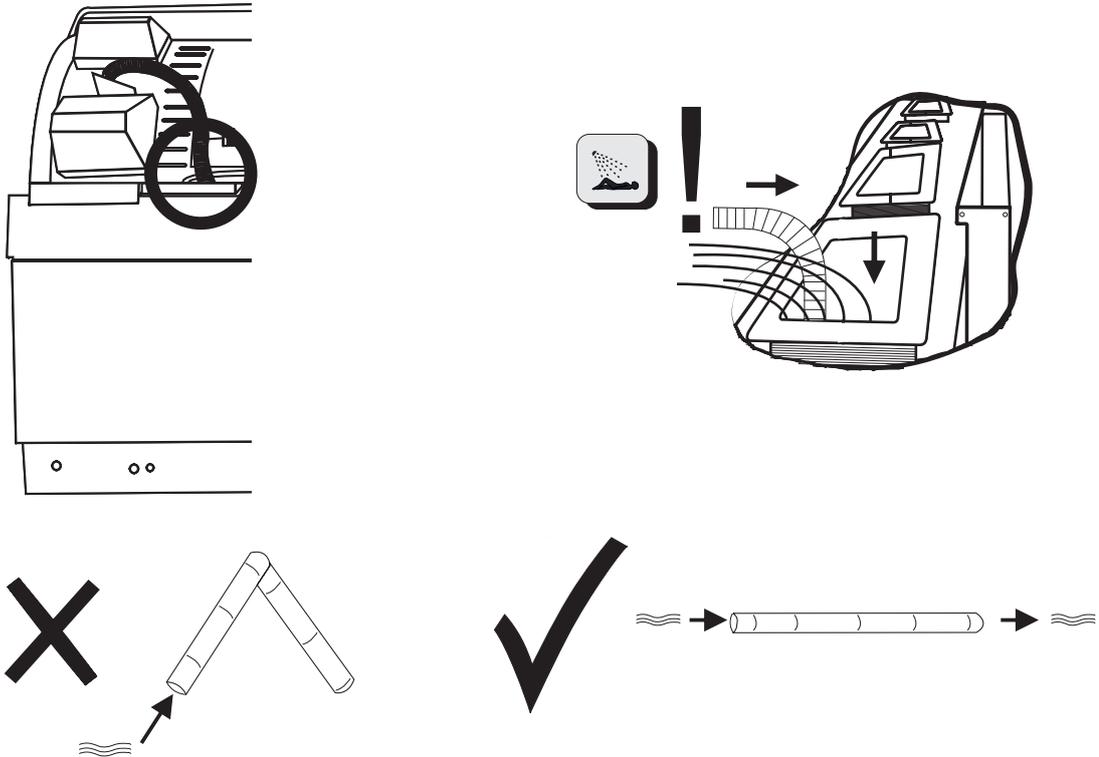
2x  M6 x 20 mm



8.

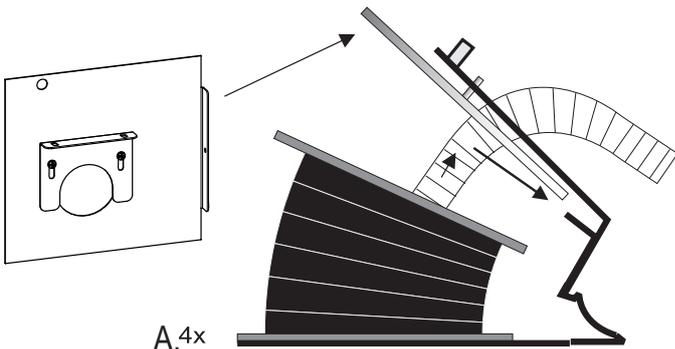
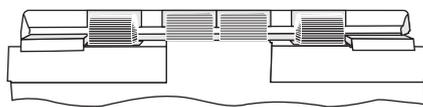


9.

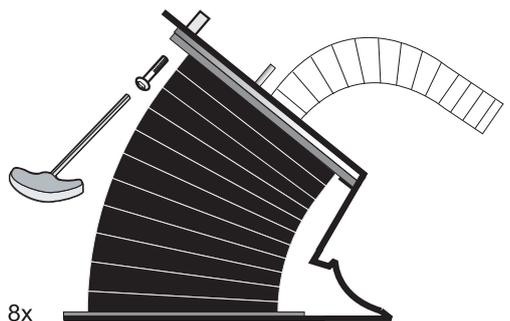


10.

8x  M6 x 12 mm

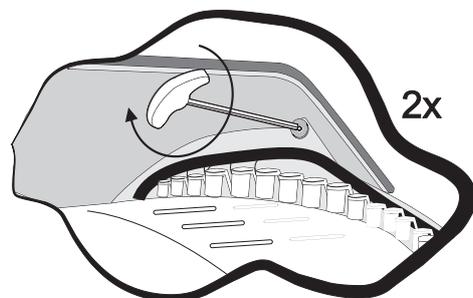
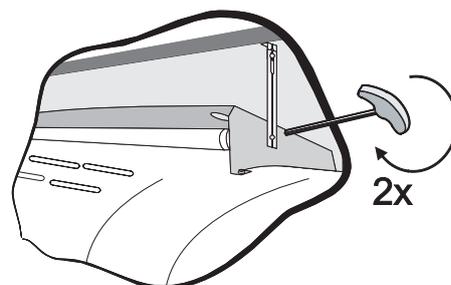
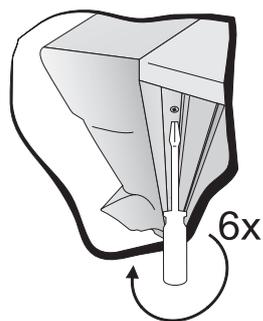
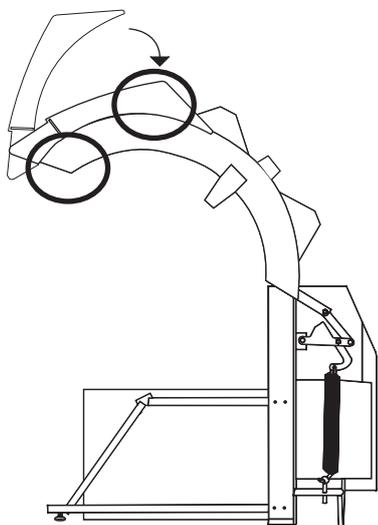


A.4x

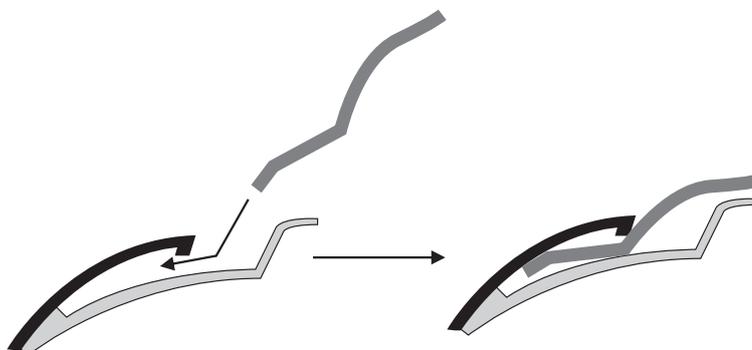
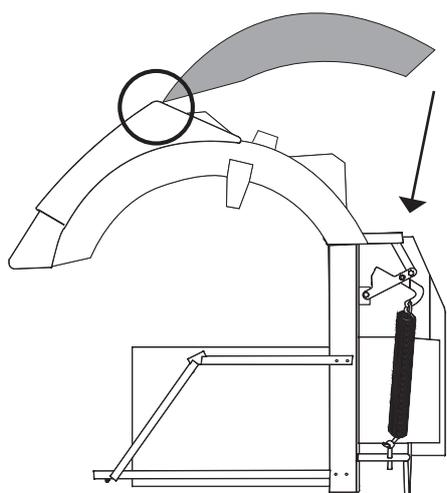


B.8x

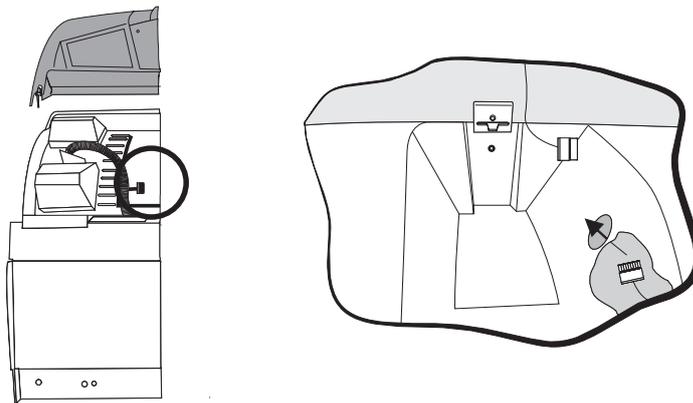
11.



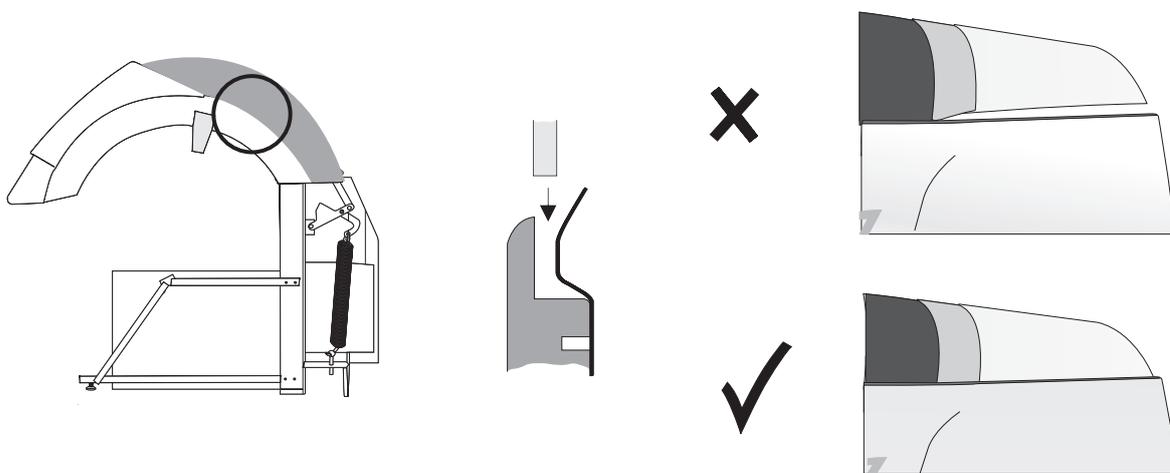
12.



13.

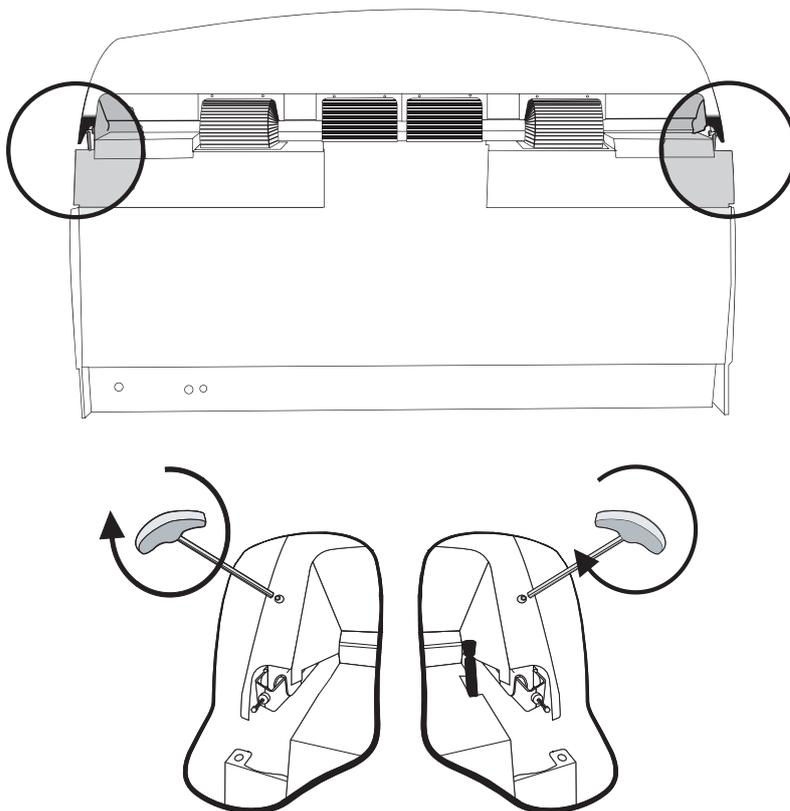


14.



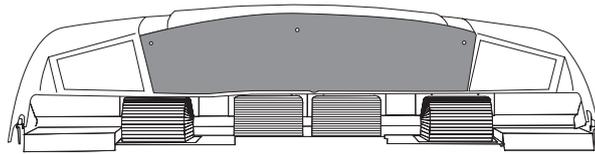
15.

2x  M6 x 20 mm

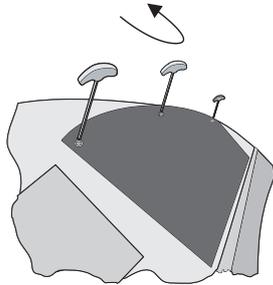


16.

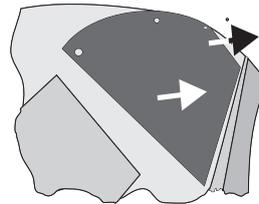
2x  M6 x 12mm



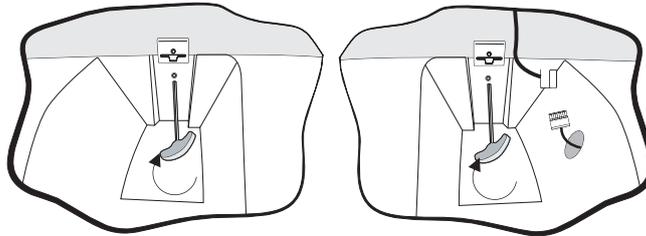
A.



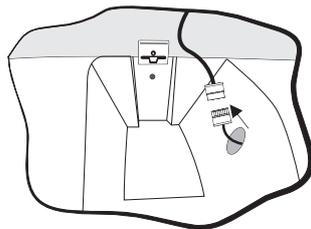
B.



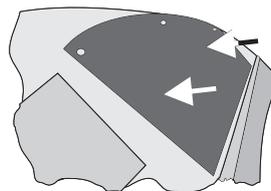
C.



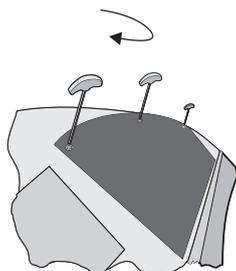
D.



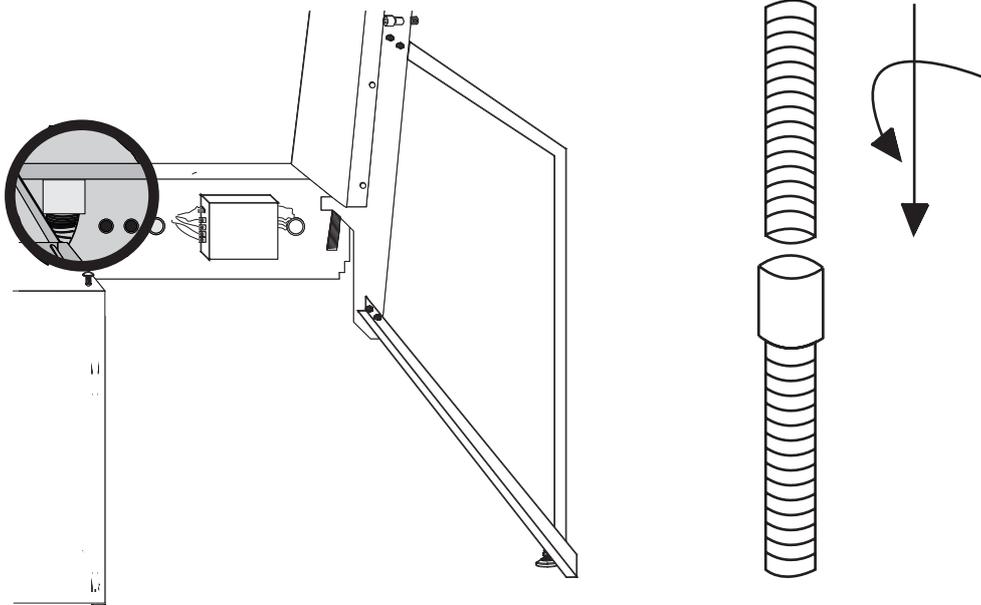
E.



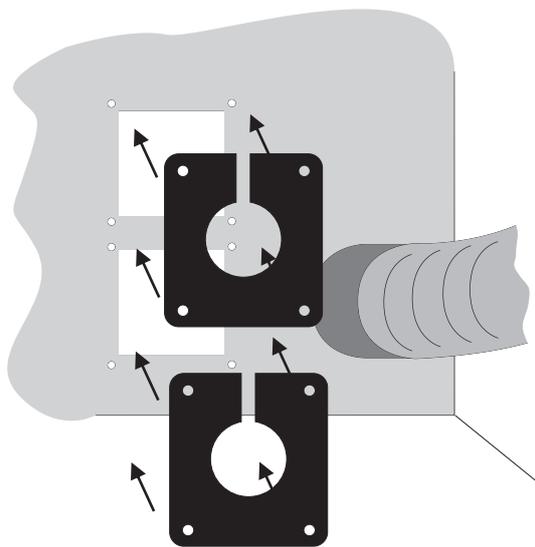
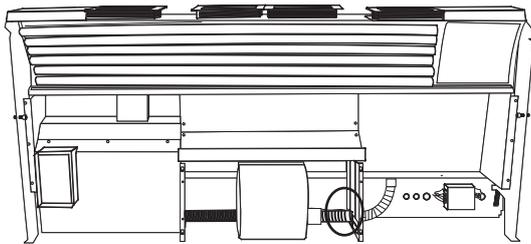
F.



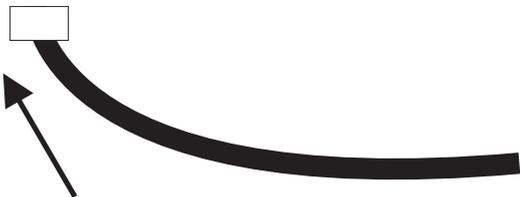
17.



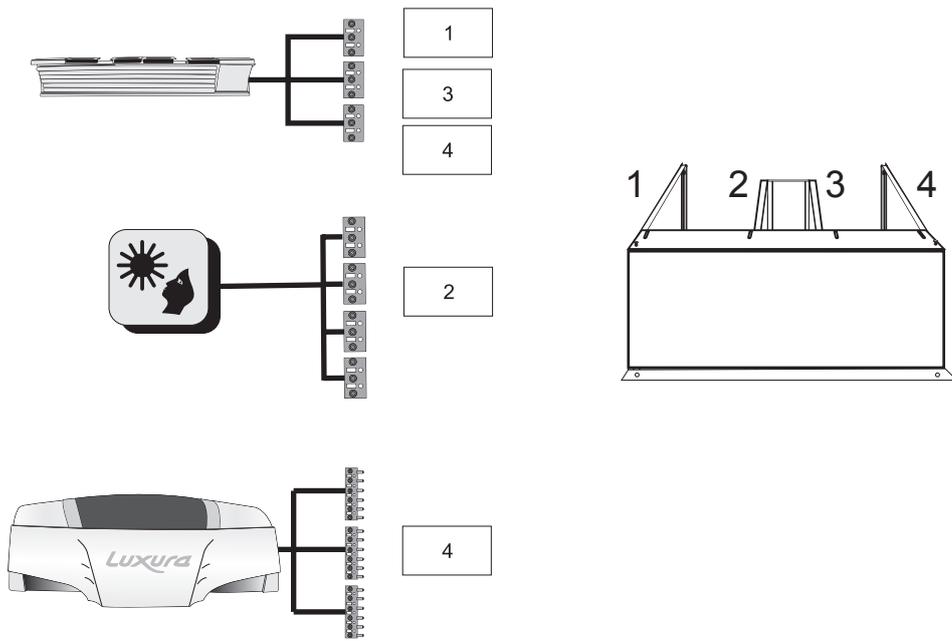
18.



8x  4,2 x13mm

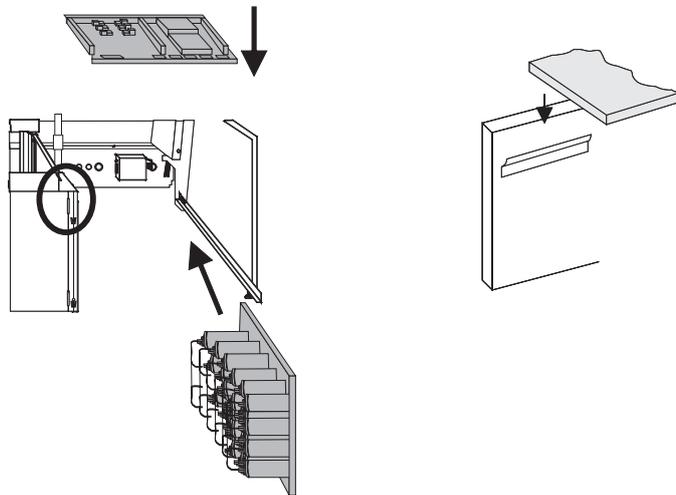


19.

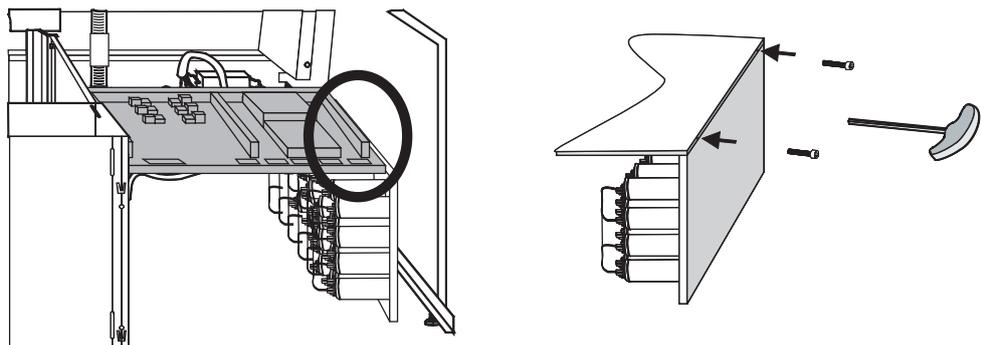


20. A.

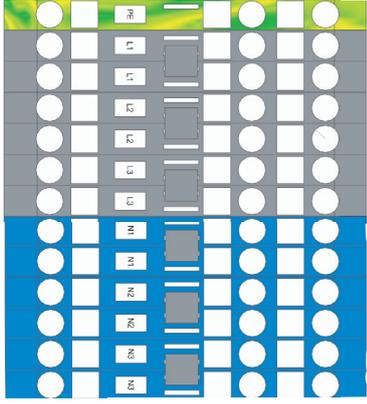
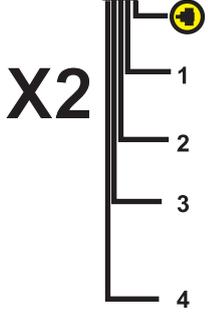
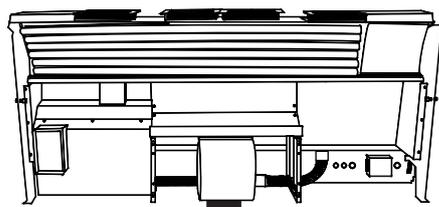
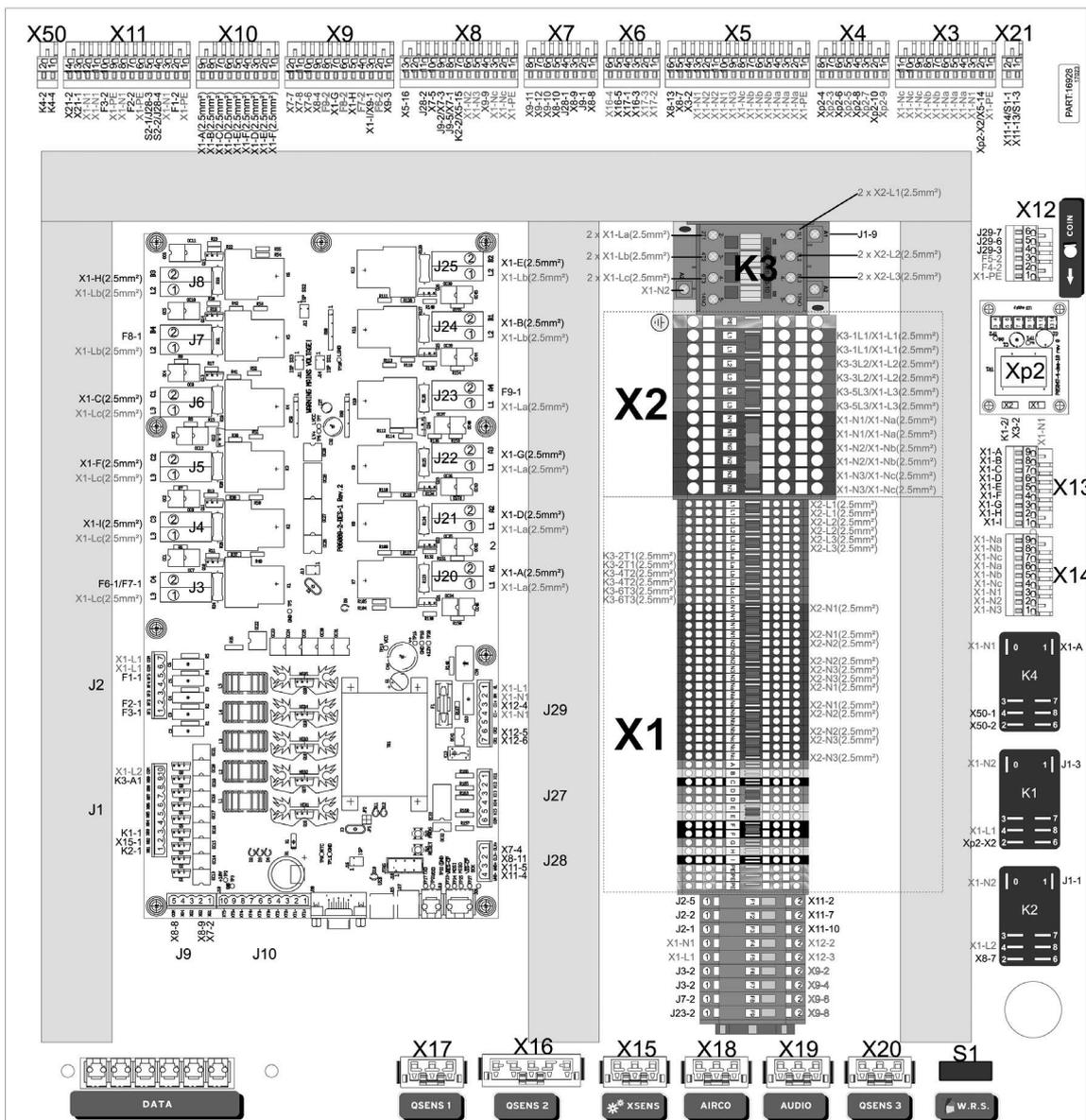
2x  M6 x 12 mm



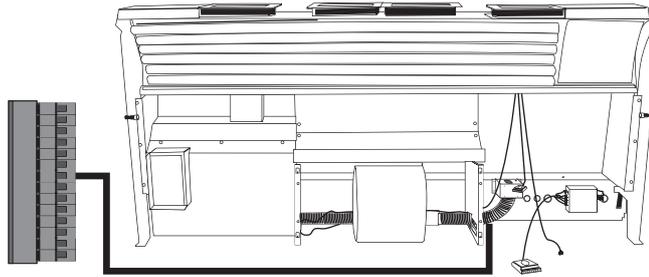
B.



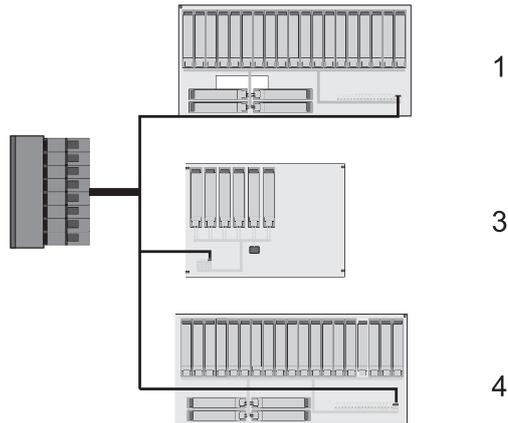
21.



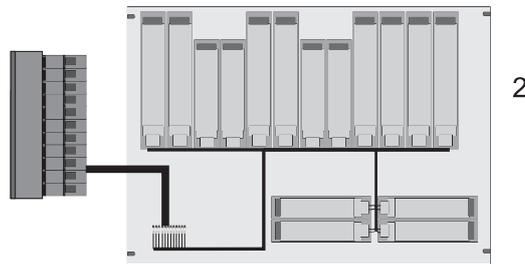
X11 ←



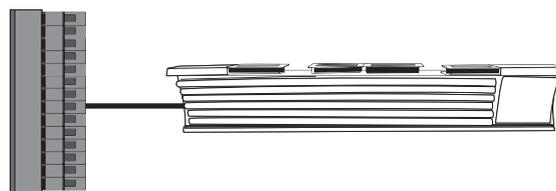
X10 ←



X9 ←



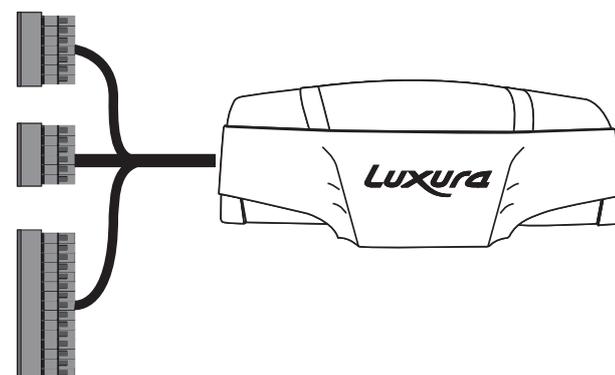
X8 ←



X7 ←

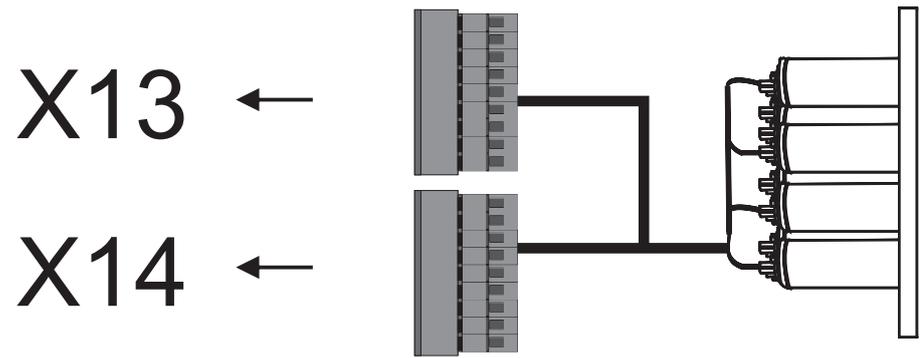
X6 ←

X5 ←

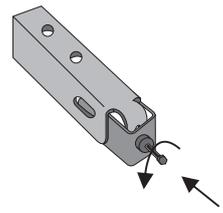
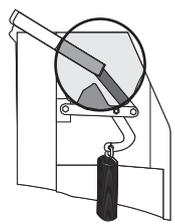
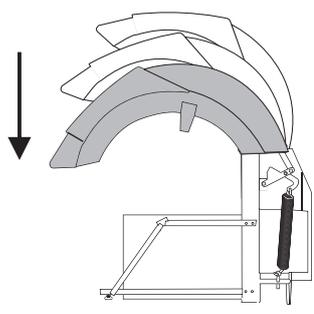


X21 ← 

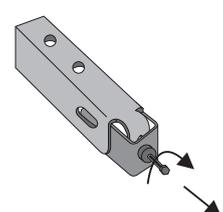
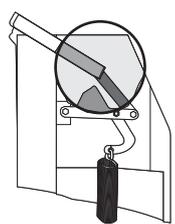
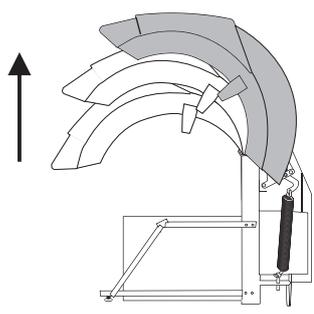
X12 ← 



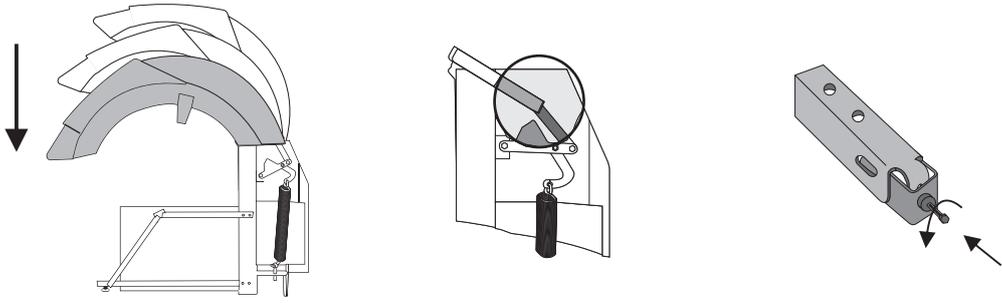
22.A.



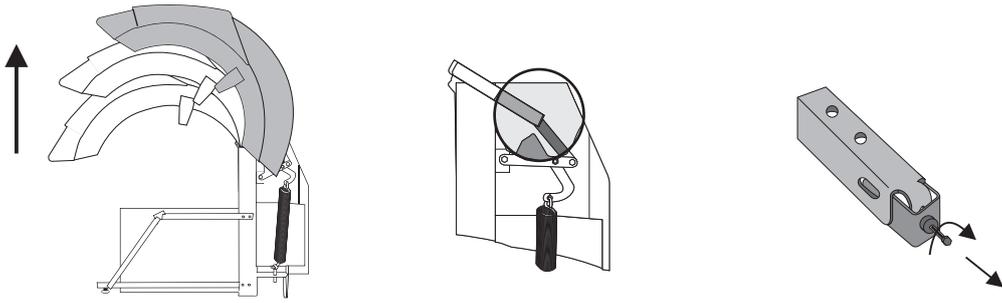
B.



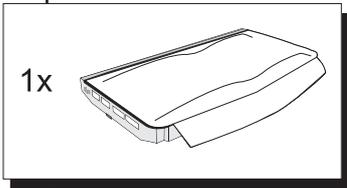
23.A.



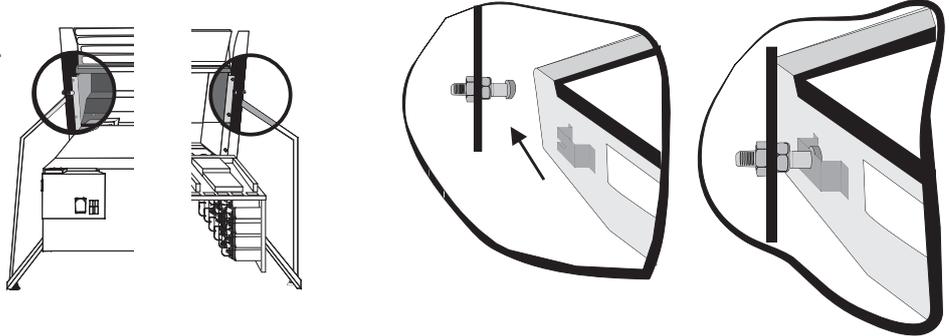
B.



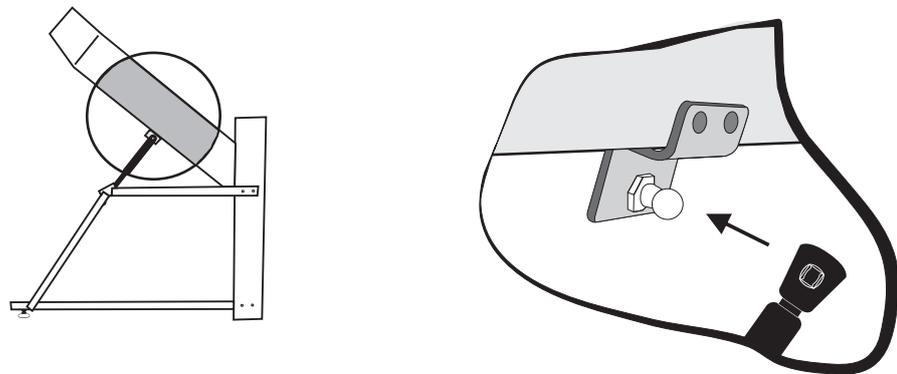
24.



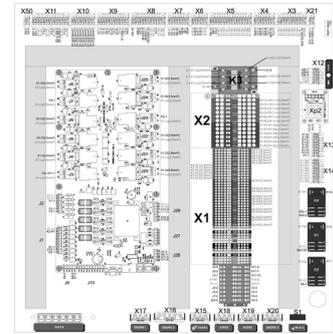
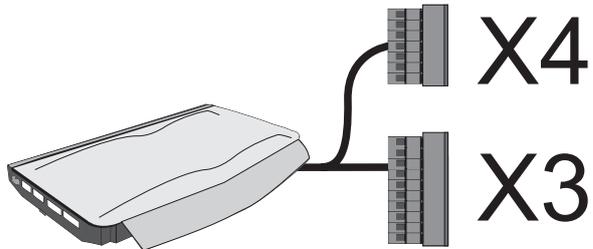
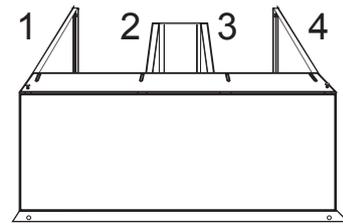
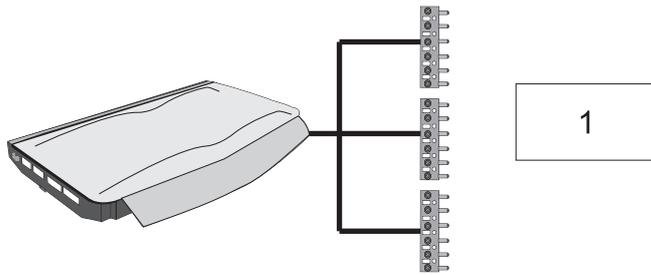
A.



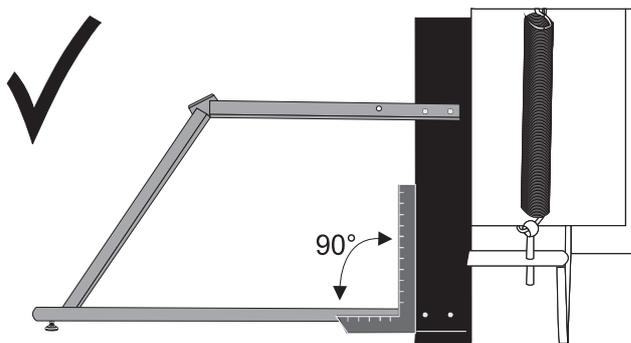
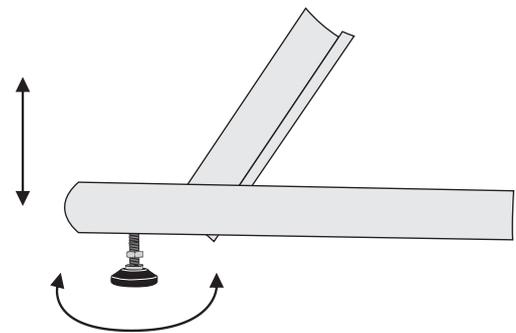
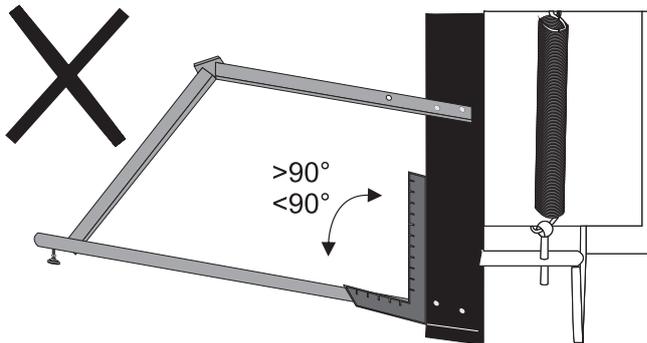
B.



25.

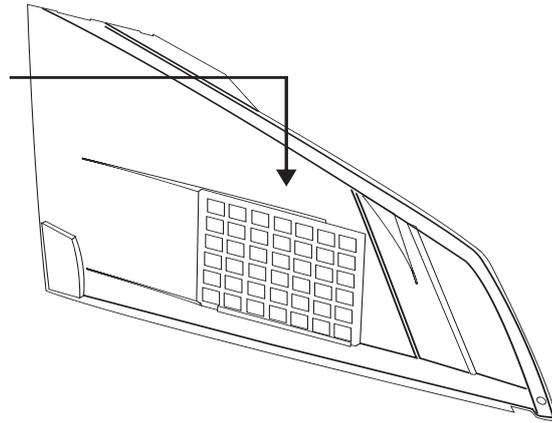
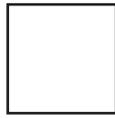
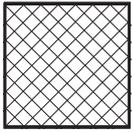


26.



27.

2x

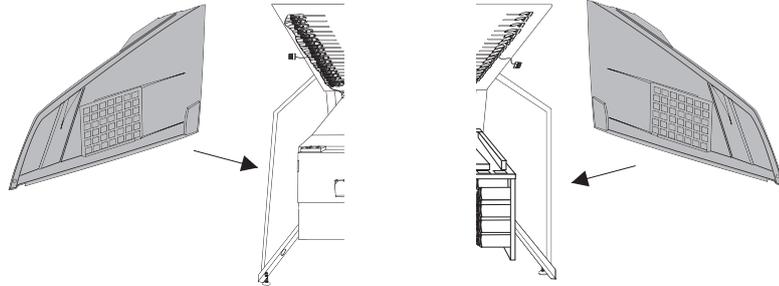


28.A.

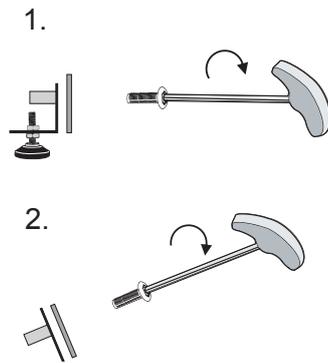
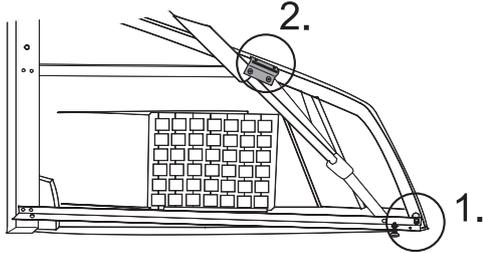
4x



M6 x 12mm

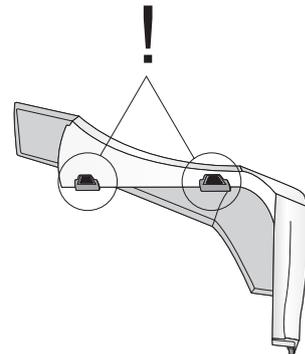
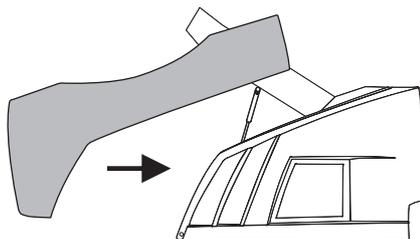
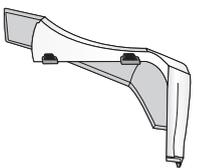


B.

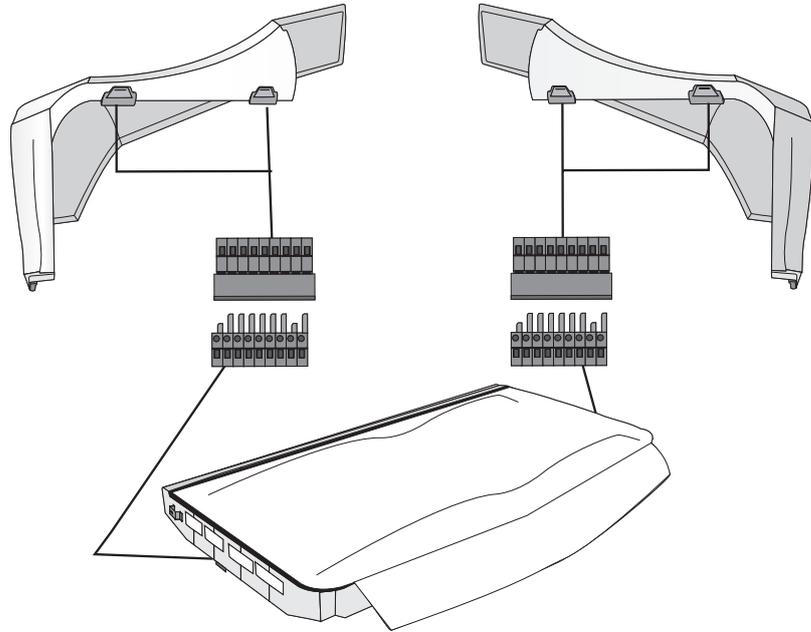


29.

2x

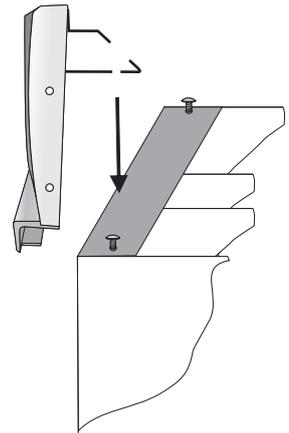
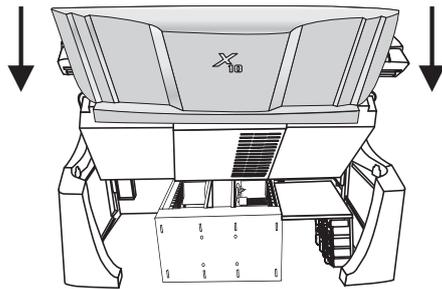


30.



31. A.

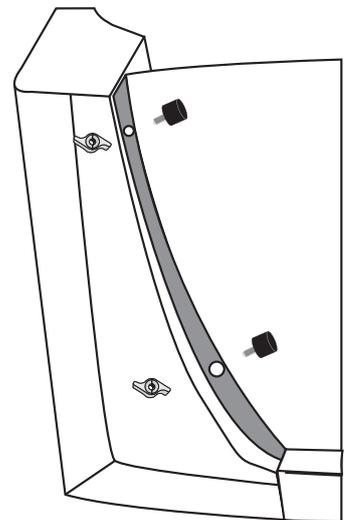
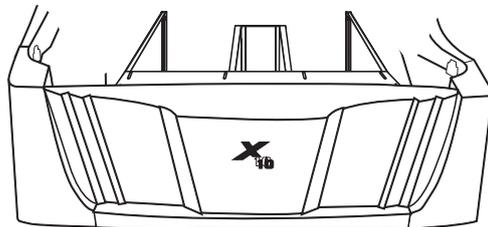
1x



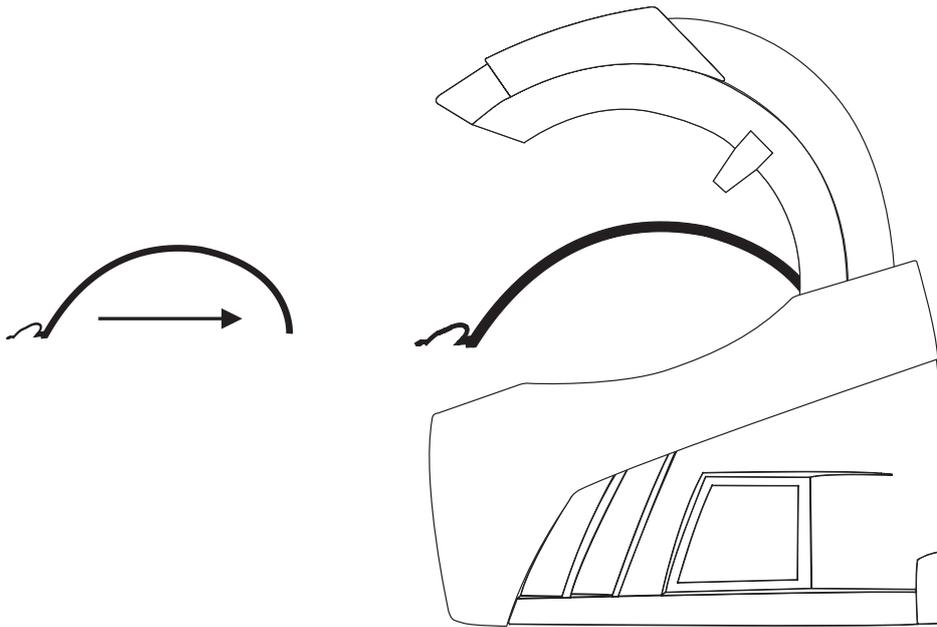
4x



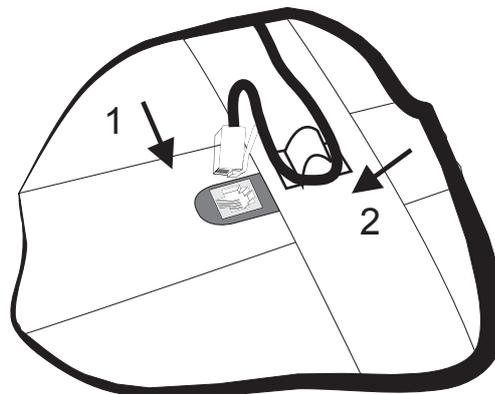
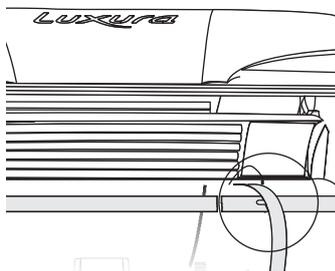
4x



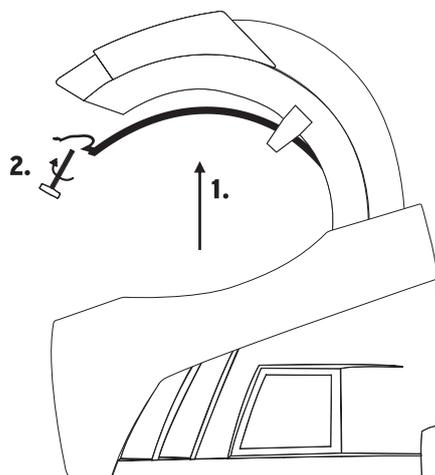
32.

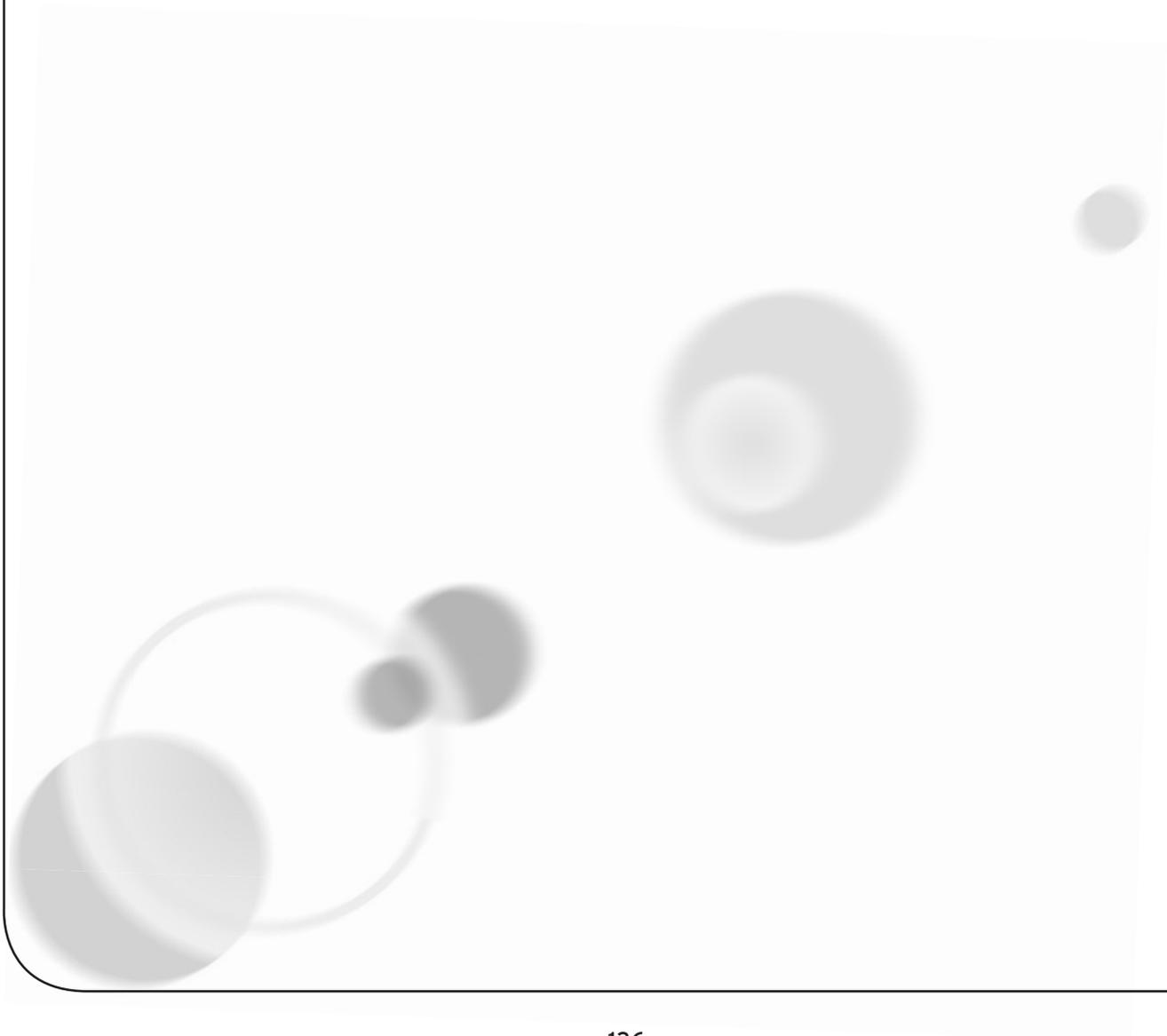


33.



34.

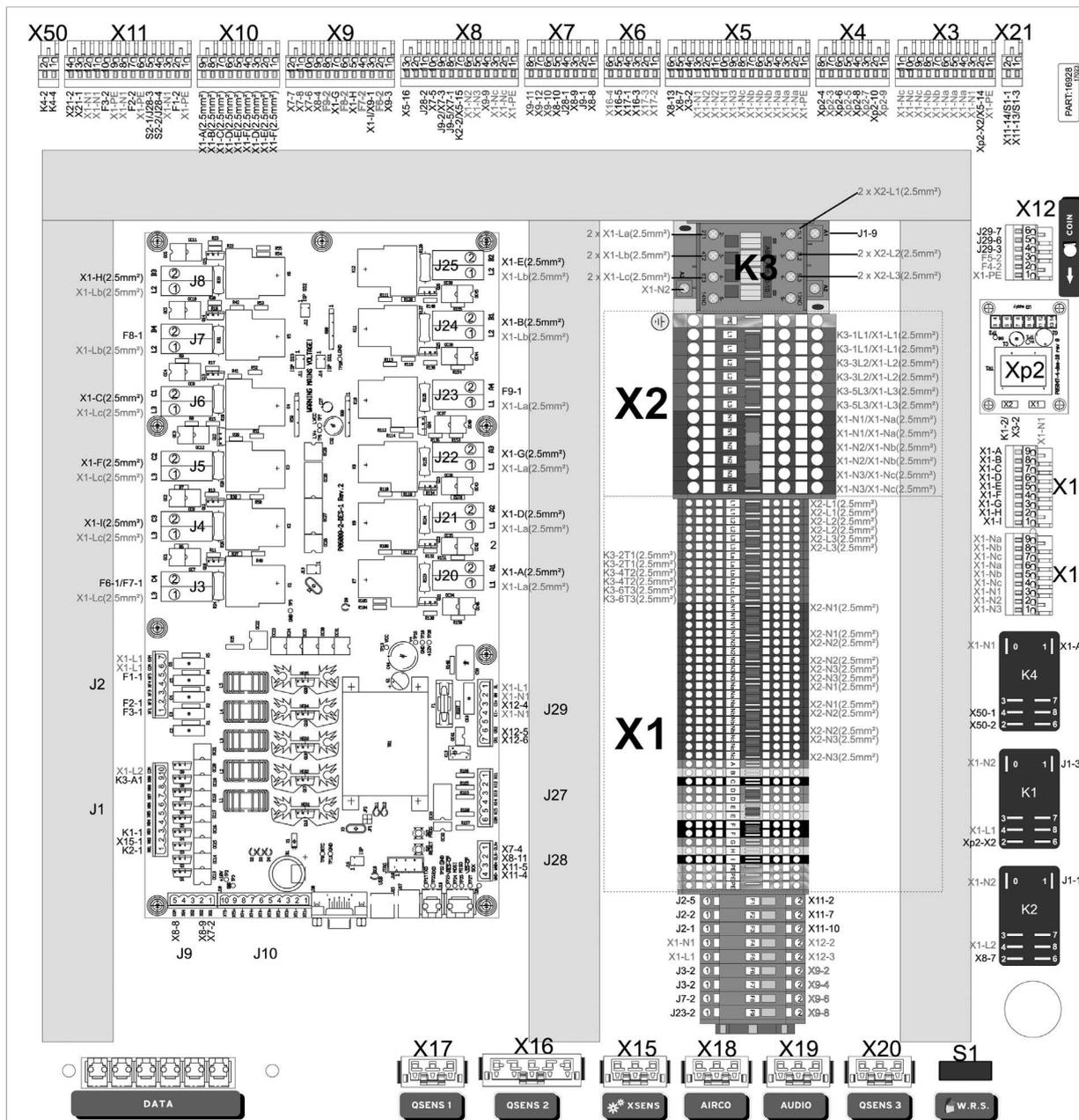




**Electrical diagrams
Schaltpläne
Elektrische schema's
Schéma électrique**



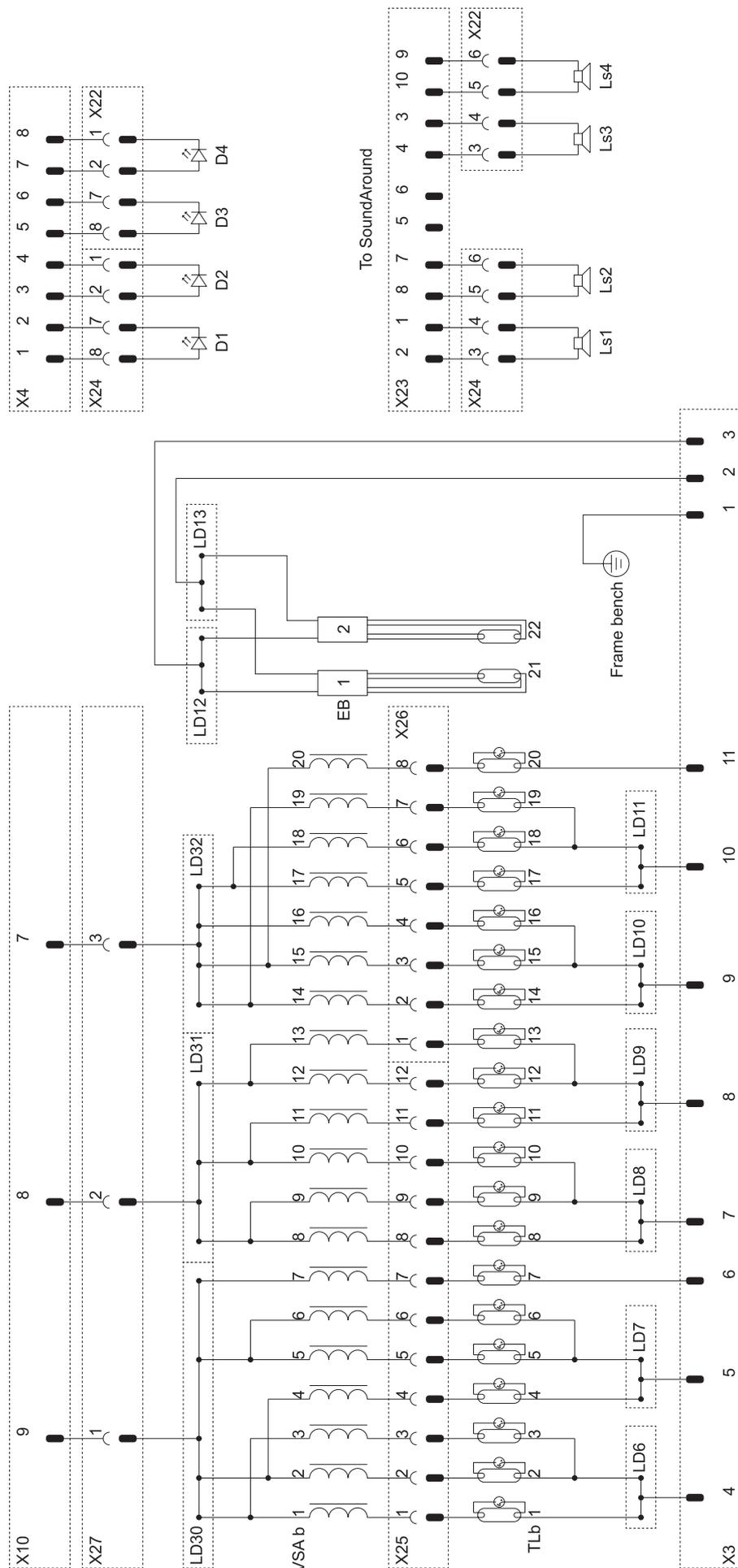
***Luxura* X₁₀**

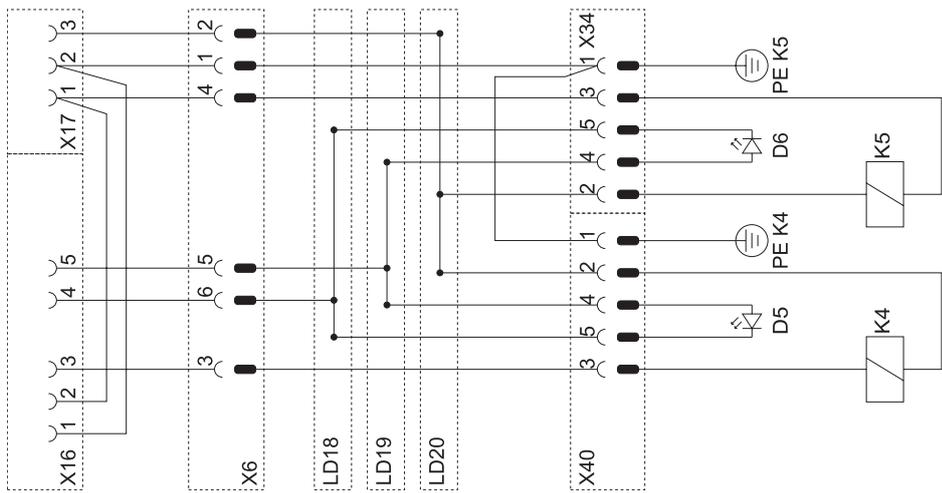


Legenda:

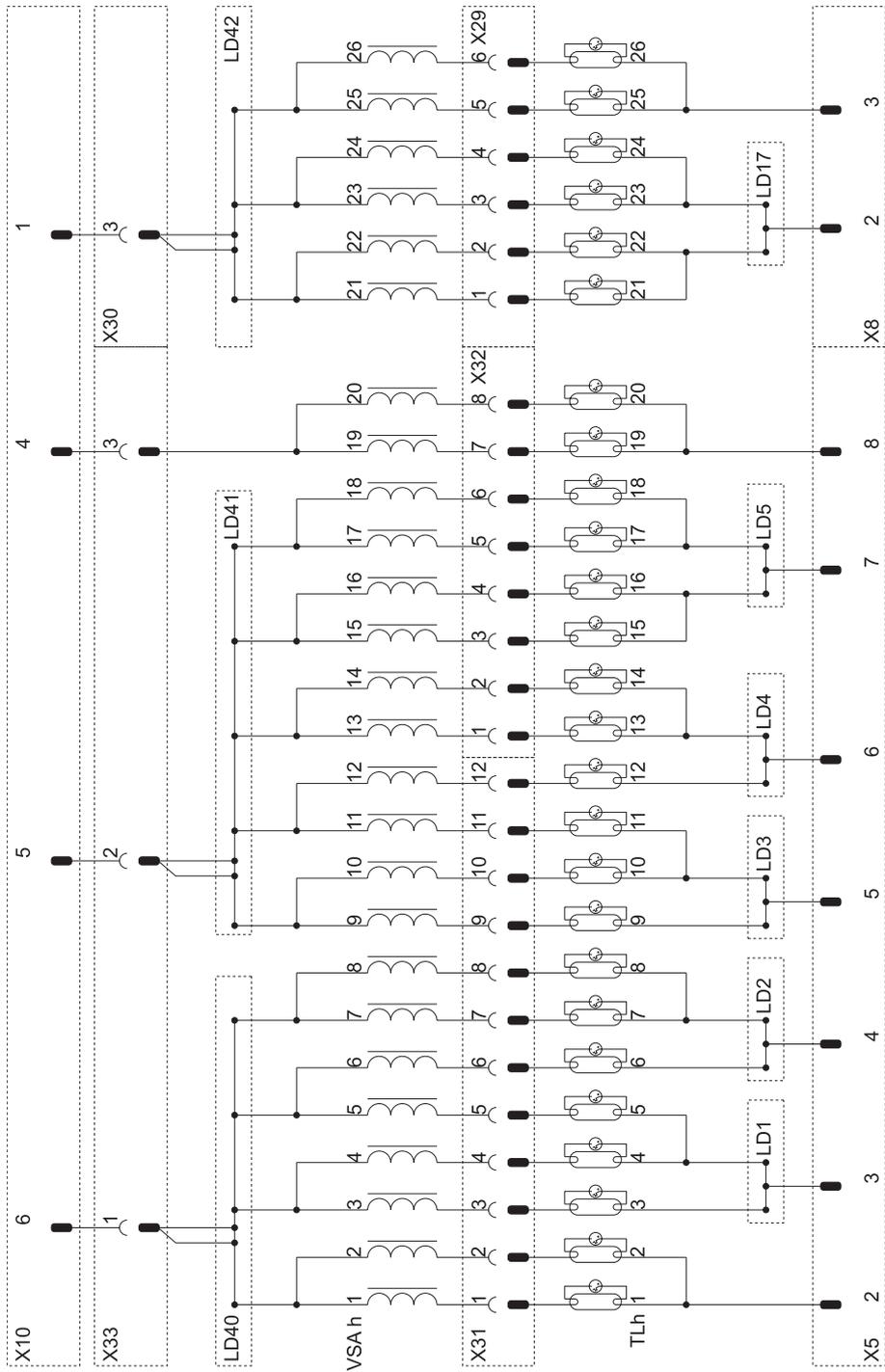
EB1-EB2=Electronic ballast
 Ls1-Ls4=Loudspeaker
 D1-D4=Deco LED

16297_VDL_SCHEMATIC_BENCH_X10





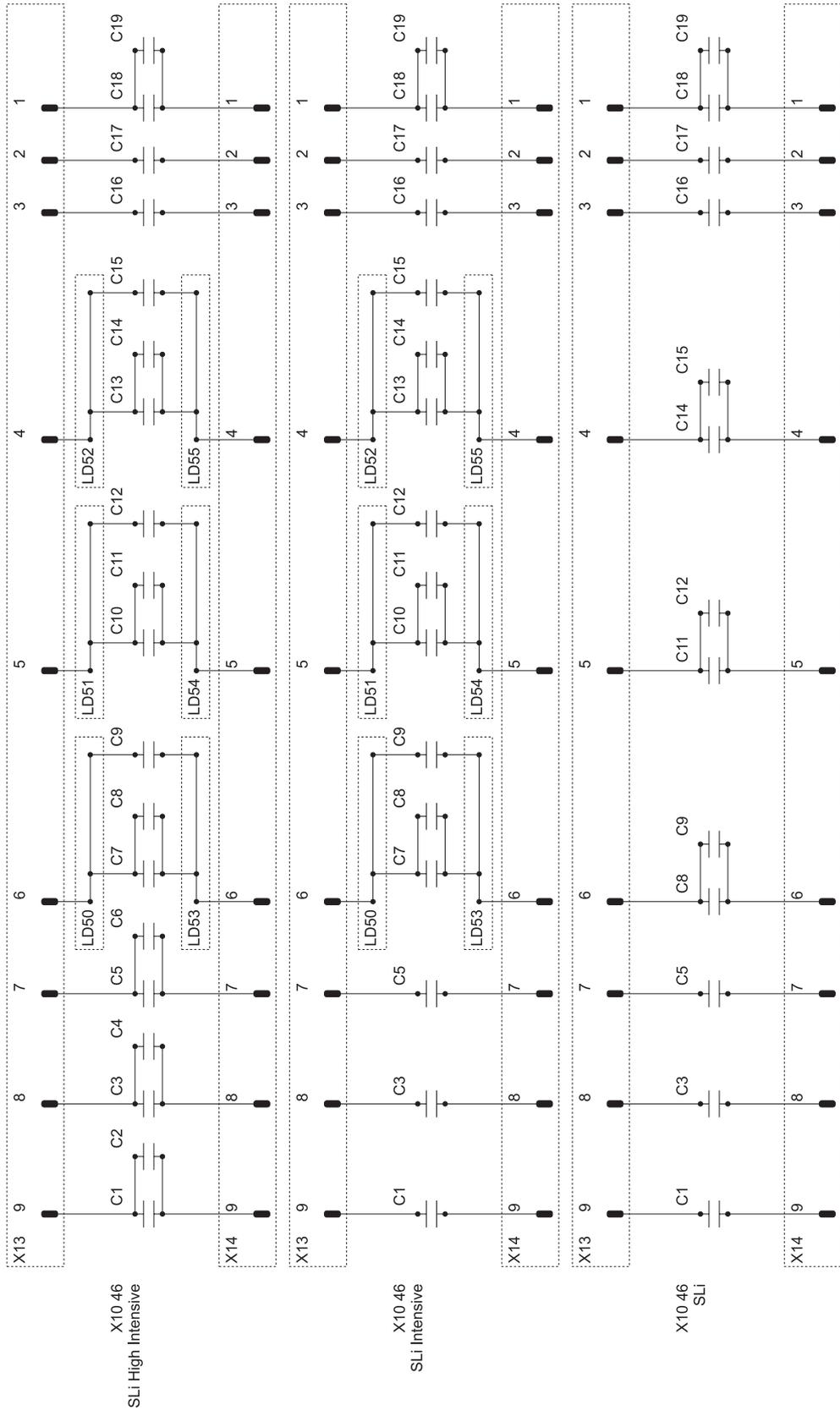
Legenda:
 D5-D6=Qsens LED
 K4-K5=Qsens relays
 16298_VDL_SCHEMATIC_CANOPY_X10

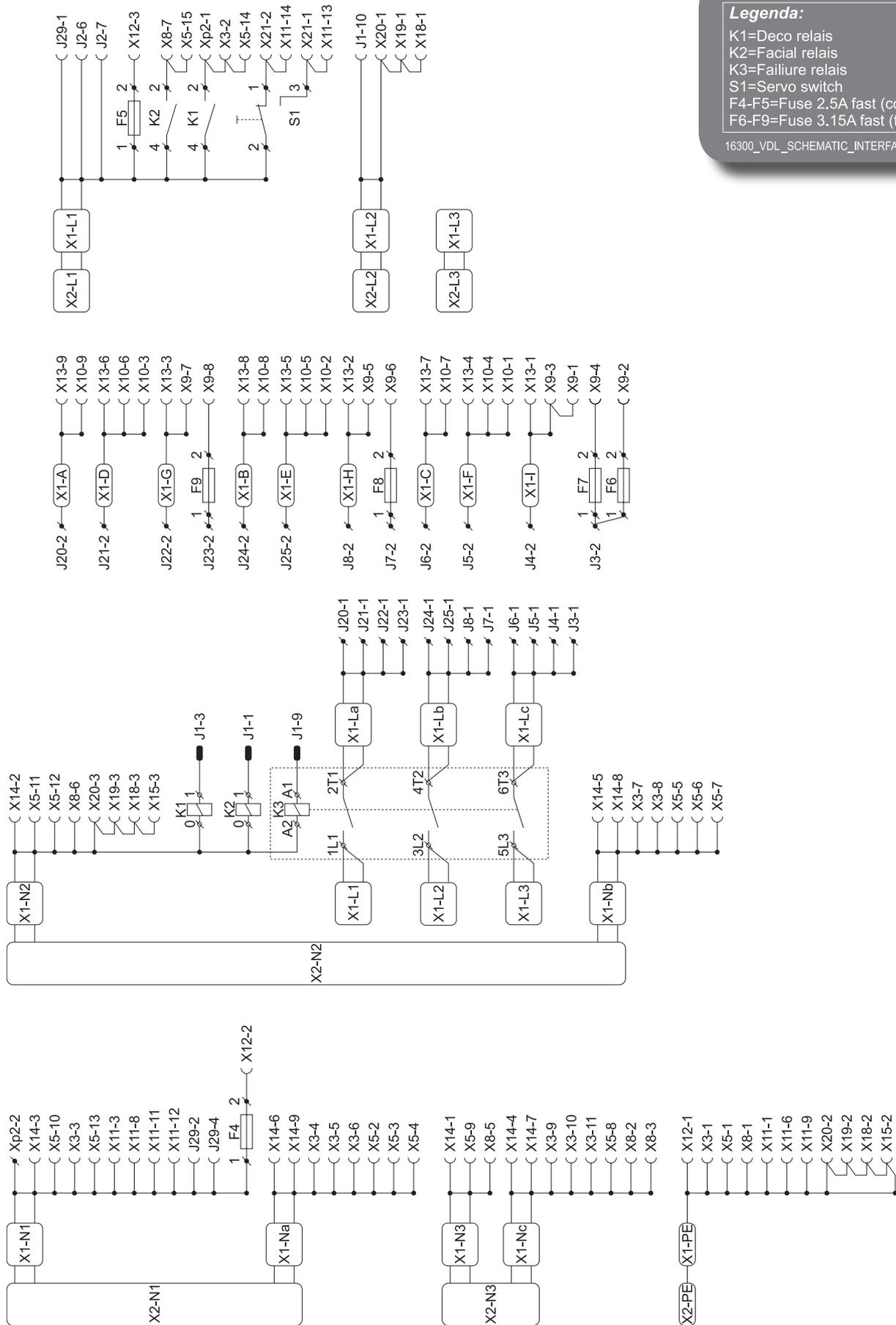


Legenda:

C1-C19=45uF capacitor

16299_VDL_SCHEMATIC_CAPACITORS_X10





Legenda:
 K1=Deco relais
 K2=Facial relais
 K3=Failiure relais
 S1=Servo switch
 F4-F5=Fuse 2.5A fast (coin)
 F6-F9=Fuse 3.15A fast (facial)

16300_VDL_SCHEMATIC_INTERFACE_X10

Manufacturer:

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands.
www.hapro.com

Product identification:

Product: Tanning equipment
Model: Luxura X10
Type: 46 SLi, 46 SLi Intensive, 46 SLi High Intensive
52 SLi, 52 SLi Intensive, 52 SLi High Intensive

Means of conformity:

The products are in conformity with Directive 89/336/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.



Testing, Electro-Magnetic Compatibility:

Carried out by: Hapro Laboratory,
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands.
Standards used: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998; EN 61000-6-1:2001
EMC Certificate no.: 21013230.551-QUA/EMC

Testing, Low-Voltage Directive:

Carried out by: Hapro Laboratory,
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands.
Standards used: EN 50366:2003; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:2003
KEMA no.: 2101675.01
KEYMARK no.: 2101675.02

Declaration of conformity

16981_00



Representative:

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 01-02-2007
Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D.C. van de Linde'.

